

## Sournoise pneumonie atypique

**Epidémie** ■ La maladie fait de nouvelles victimes, progresse en Asie et gagne l'Europe. Le Conseil fédéral prend des mesures en vue du Salon de l'horlogerie

**V**oilà treize jours que la deuxième Guerre du Golfe a commencé. Selon un scénario désormais classique consistant, pour l'essentiel, à une vaste partie de poker menteur entre les services de désinformation des deux camps. Etant entendu que la «vraie» guerre, la stratégie des cartes comme la réalité du champ de bataille, ne saurait faire l'objet d'informations fiables, ni de commentaires documentés.

Alors, à défaut de faire mieux que de constater les bombardements sur les villes ou de décrire les colonnes de blindés qui montent en première ligne, les témoins – journalistes, humanitaires ou diplomates – en sont réduits à meubler.

OPINION

### De la désinformation

Ainsi, pas plus tard qu'hier, un confrère a mis au jour un terrible secret dont l'insupportable cruauté pourrait bien changer le cours du conflit: les fantassins de la 7e division d'infanterie américaine sont touchés de plein fouet par une pénurie grave de... cigarettes! Privés du meilleur antidépresseur connu sur le front, comment ces vaillants soldats vont-ils désormais se comporter sous le feu de l'ennemi?

Cette question existentielle vient confirmer que, lorsque la guerre se réduit à un spectacle, le risque est grand de voir la forme l'emporter sur le fond. D'oublier la tragédie que représente à chaque fois la résolution de conflits par la force et de nous faire perdre de vue l'imbécillité consommée des faucons de Washington qui voient, impuissants, leur guerre de libération devenir guerre de conquête.

A force d'abuser des images, les stratégies politiques de George Bush sont même parvenues à transformer le boucher de Bagdad en héros de l'islam. Ainsi, contre toute attente, Saddam Hussein est devenu le symbole (encore) vivant de la résistance du monde musulman contre les croisés de l'Occident... Un comble pour un mécréant patenté.

Cette dangereuse confusion mentale a pris aujourd'hui des proportions inquiétantes, à voir, dans les défilés contre la guerre qui se forment partout dans le monde, des manifestants remplacer les slogans antimilitaristes ou anti-américains par l'effigie du dictateur irakien!

Militairement, les Américains vont certes gagner la guerre, mais ils l'ont assurément perdue au plan politique et médiatique.

Mario Sessa

■ page 25



De nouveaux pays d'Asie et d'Europe ont été gagnés hier par l'épidémie de pneumonie atypique. Le virus a fait 63 morts et plus de 1900 malades dans 23 pays, selon un nouveau bilan. A Hong Kong, d'où l'épidémie s'est propagée, les autorités envisagent d'ouvrir des camps de quarantaine. A Bâle, les exposants au Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie ne pourront pas employer à leurs stands des personnes venant de Chine, Hong Kong, Singapour ou du Vietnam. Le Conseil fédéral a pris cette décision hier pour éviter une contagion de pneumonie atypique.

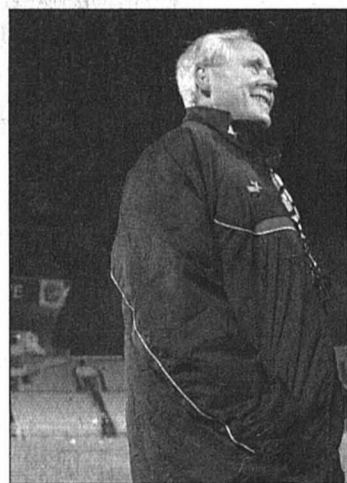
■ page 29

A Hong Kong, une famille se protège contre le virus de la pneumonie atypique en portant des masques.

PHOTO KEYSTONE

FOOTBALL

### Une Suisse d'attaque



Köbi Kuhn et l'équipe de Suisse de football auront une très belle carte à jouer tout à l'heure à Tbilissi. Face à la Géorgie, les Suisses pourraient effectuer un grand pas vers le Portugal. Il s'agira pourtant d'être d'attaque pour réaliser une bonne opération.

PHOTO KEYSTONE

■ page 31

### Une bavure tue 33 civils

Irak ■ Quinze membres d'une même famille ont été tués. «Carnage», titre un journal américain



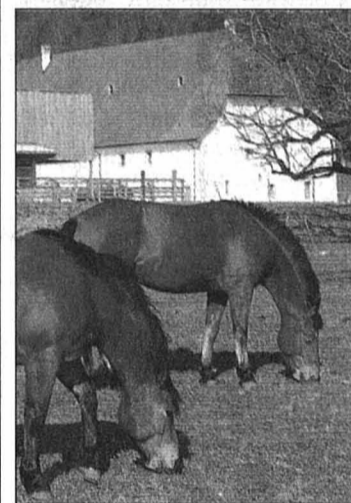
Cet habitant d'Al-Hillah a perdu toute sa famille, dont ses six enfants, dans le bombardement américano-britannique sur la ville, au sud de Bagdad. «La perte de vies civiles est inévitable», a commenté un général américain.

PHOTO KEYSTONE

■ pages 21 et 23

BELLELAY

### Un président en priorité



La Fondation Bellelay, privée de son président François Vorpe et bientôt de son directeur Claude-Alain Voiblet, est dans une situation financière très difficile. Priorité est donnée à la recherche d'un président et aux économies.

PHOTO GERBER

■ page 14

RUAG

### Incendies criminels

Des inconnus ont bouté le feu à des véhicules et à du matériel au siège du groupe d'armement Ruag, à Berne, dans la nuit de lundi à hier. Revendiqué par un «comité du 1er avril», cet acte est en lien direct avec le conflit en Irak.

■ page 25

RÉCRÉATION

### La première console de poche



Un look high-tech, un écran lumineux et rabattable, un format qui n'excède pas celui d'un téléphone portable: le Game Boy Advance SP créé par Nintendo est un petit bijou. Une véritable console de poche, promise à un bel avenir.

■ page 20

ESTER-CIFOM

### Exercice de marketing

La Chaux-de-Fonds, c'est vendable, peut-on déduire du séminaire de marketing suivi par les classes de 3e année en option commerce à l'Ester-Cifom. Les élèves ont aimé l'exercice et trouvé de bonnes idées.

■ page 5

RADIO LOCALE

### Décrocher la LuNe

Une nouvelle radio locale neuchâteloise annonce l'ouverture de son antenne pour ce matin: radio LuNe, à capter uniquement sur le réseau câblé (100.1). RTN, qui voit ainsi de ses anciens pros lui faire «concurrence», ne bronche pas.

■ page 2

PRIX EUROPÉEN

## Le Laténium à Strasbourg

**D**ate importante pour l'archéologie neuchâteloise: les responsables du Laténium sont allés recevoir, hier à Strasbourg, le très prestigieux Prix du musée du Conseil de l'Europe 2003. Le musée d'archéologie de Neuchâtel avait été désigné par un jury il y a quelques mois (notre édition du 7 décembre 2002), parmi 120 candidats.

### Un Miró à Hauterive

Une délégation neuchâteloise a fait le déplacement, dont le conseiller d'Etat Thierry Béguin, le directeur du Laténium Michel Eglöf et le président de la Fondation La Tène René Felber. Des ministres et députés de 44 pays étaient également présents.

Le prix, une sculpture de Joan Miró, sera exposé durant un an au Laténium. Une plaque de bronze commémorant cette distinction sera dévoilée le 9 mai, lors de l'inauguration de l'exposition «Aux origines de Paris». /NHU

1ER AVRIL

## Les poissons sortent de l'eau

**Q**uelques poissons d'avril s'étaient glissés dans nos pages hier. Vous êtes-vous laissé piéger?

**La Chaux-de-Fonds: Wilson reste.** Nulle fanfare, nul discours, nul apéro, hier après-midi rue du Président-Wilson, à La Chaux-de-Fonds, pour célébrer l'avènement de la nouvelle rue du Président-Chirac. Nul public non plus... Une fidèle lectrice a toutefois improvisé une fausse réception officielle, avec vin rouge français et californien et plaque griffonnée à la hâte.

**Jura: le lynx-dairi s'en est allé.** La fameuse photo de Nouss Carnal montrant un spécimen rare de lynx croisé avec un dairi, l'animal mythique de la montagne, était bien sûr un montage. Chacun sait que le dairi - le dahu neuchâtelois - ne sort pas en cette saison.

**Neuchâtel: pas de places à l'année.** S'il y en avait, ceux qui s'y sont laissé prendre se sont faits discrets. A l'entrée de l'ex-arteplage de Neuchâtel, ils n'ont trouvé ni guérite, ni fonctionnaire communal: la Ville n'a pas l'intention de louer à l'année une partie des places de parc qu'elle compte aménager sur les Jeunes-Rives. Et les propos prêtés au conseiller communal Antoine Grandjean, directeur de la Police, et à son adjointe de direction Nadia Bavaud sont totalement imaginaires.

**Littoral: les galets coulent.** Non, il n'y aura pas de restaurant flottant orné de galets style Expo.02 sur la baie de la Tène. La belle maquette sur la photo est l'œuvre du «concepteur du projet»: Daniel Besancet. Francis Monnard, conseiller en charge de l'Urbanisme à Marin-Epagnier, et Jean-Dominique Roethlisberger, président de la commune de Thielle-Wavre, ont joué les complices avec humour. Par contre, les fouilles archéologiques annoncées auront bien lieu. /rd

# Un peu d'Amérique au poignet

**Horlogerie ■ David et Sybil Yurman ont inauguré leur filiale chaux-de-fonnière. Le couple new-yorkais veut se faire un nom dans la branche en Europe**

Interview  
**Françoise Kuenzi**

**L**a cinquantaine rayonnante, en costume noir presque austère, les cheveux bouclés grisonnants, David Yurman est sans doute davantage, aujourd'hui, entrepreneur que créateur, même s'il dessine toutes ses montres. Avec le soutien inconditionnel de son épouse Sybil, il a monté aux Etats-Unis, il y a 25 ans, une affaire qui n'a cessé de grandir. Le design américain se marie désormais avec la précision neuchâteloise. Interview.

**Aux Etats-Unis, vous êtes le numéro deux de la joaillerie de luxe. Pourquoi avoir lancé, en 1995, votre première collection horlogère?**

**David Yurman:** Parce qu'un simple bracelet ne donne pas l'heure... Non, sérieusement, c'est parce que toute entreprise doit se diversifier, avoir une vision d'avenir, et que les montres sont parfaitement complémentaires à la bijouterie. La même cliente peut ainsi coordonner ses accessoires.

**On voit aujourd'hui de nombreuses marques horlogères qui lancent des collections de**

**bijoux: elles font un peu la même réflexion que vous...**

**D. Y.:** Sauf qu'il nous a fallu neuf ans pour nous faire connaître comme fabricant de montres. Nous avons grandi lentement, et nous allons continuer à le faire, pour nous imposer dans l'horlogerie aussi. Les marques dont vous parlez surfent surtout, selon moi, sur la vague fashion actuelle. Seul l'avenir

dira si elles réussiront à se faire un nom dans la bijouterie, qui est un business très difficile.

**Vous fabriquez déjà vos montres en sous-traitance dans l'Arc jurassien, et déjà avec le label «Swiss made». Pourquoi décider soudain de créer une filiale à votre nom?**

**Sybil Yurman:** Mais pour être plus proches de nos sous-trai-

tants, pour mieux contrôler le développement technique! Ceci dit, nous n'avons pas d'ambition en tant que fabricant proprement dit: nous allons continuer de travailler en sous-traitance, aussi pour l'assemblage. Mais nous allons gérer notre distribution à partir de La Chaux-de-Fonds, notamment vers l'Europe, où nous souhaitons nous développer, et ceci aussi dans le secteur des bijoux.

**Vous savez sans doute que les Suisses manifestent une forte opposition à la guerre en Irak. En tant qu'Américain, quelle est votre position?**

**D. Y.:** Je ne pense pas que mon opinion a beaucoup de valeur... Mais Saddam est réellement un tyran; il fallait que l'on finisse par s'attaquer à lui, et ceci pour la sécurité du monde. C'était un choix difficile, mais il fallait le faire. /FRK



David Yurman dessine toutes ses montres, mais les fait fabriquer entièrement en Suisse, avec des mouvements ETA. PHOTO LEUENBERGER

## 18.000 montres par an

**L**a promotion économique neuchâteloise avait son éclat des grands jours, hier à La Chaux-de-Fonds, pour accueillir David Yurman et son épouse Sybil, fraîchement débarqués de New York, qui viennent de fonder, rue Neuve, une filiale à leur nom. Une entreprise qui, de sept personnes, devrait employer à terme une vingtaine de collaborateurs.

Car David Yurman SA s'occupera essentiellement de la gestion de la production - 18.000 montres l'an passé, en croissance de 30% par an et sous-traitées dans l'Arc jurassien - mais aussi de la distribution en Europe. Aux

Etats-Unis, David Yurman emploie 250 personnes et réalise un chiffre d'affaires de détail de 470 millions de francs. Les bijoux représentent 88% des ventes. Côté horlogerie, le prix des pièces est situé entre 1500 et 20.000 dollars.

Directeur-adjoint du DEN (Développement économique neuchâtelois), Alpaslan Korkmaz a assuré les Yurman du soutien du canton - «You can count on us!» - alors que Charles Augsburg, président de La Chaux-de-Fonds, et Bernard Soguel, patron de l'Economie neuchâteloise, ont tour à tour salué leur nouvel hôte. Santé! /frk

## Par câble sur 100.1, dès 10h01

**Radio LuNe ■ Une nouvelle radio locale neuchâteloise est attendue ce matin sur les ondes du réseau câblé. Avec des professionnels formés à RTN**

**A**vec deux jours de retard dus à un problème technique de transmissions, la petite radio LuNe (notre édition de lundi) devrait ouvrir son antenne ce matin à 10h01. Cette précision horlogère se réfère à la fréquence sur laquelle émettra cette station locale neuchâteloise, à savoir 100.1 MHz, mais uniquement sur le réseau câblé. Radio LuNe (L'Univers NEuchâtelois), essentiellement musicale, n'a pour le moment qu'une concession pour le câble.

C'est dire qu'à Marin, les responsables de la radio cantonale RTN ne considèrent par la nouvelle venue comme une vraie concurrente. «Pour

l'instant, on n'en prend pas ombrage» dit Fabio Payot, le rédacteur en chef. Qui connaît parfaitement le personnel de la nouvelle station (quatre personnes représentant 2,5 postes) puisque ce sont tous des anciens avec plusieurs années de pratique: François Vaucher, patron de Radio LuNe, a été un des responsables de RTN, dont il détient d'ailleurs toujours 7% des actions.

### Envie de radio

L'animatrice Eric Sjöstedt était déjà au micro à la rue du Château, à Neuchâtel, lors des premières années de la radio neuchâteloise, et la programmatrice Tina Duvoisin comme

le technicien Rémy Beuchat ont également travaillé durant plusieurs années dans les studios de Marin.

Mais des divergences de vues relativement fondamentales, voire des conflits de personnalités sur lesquels les uns et les autres préfèrent ne pas trop s'étendre, ont amené les protagonistes à ne plus travailler ensemble. «Voici déjà quelques années. «On n'a pas d'esprit de revanche, mais le goût de la radio, l'envie de rester dans ce média, et la conviction qu'il y a de la place pour nous. Voilà pour quoi nous nous sommes lancés», déclare François Vaucher.

«Il fallait ouvrir l'antenne, explique-t-il, maintenant que nous avons la concession depuis six mois. Donc on ouvre. Et on se développera à notre rythme. On fera aussi comme les autres: on demandera quelques soutiens publics ou parapublics. On devrait en principe aussi bénéficier d'une partie de la redevance fédérale.»

Le chef d'antenne croit «qu'avec la mondialisation écrasante, les gens s'intéressent davantage aux médias de proximité. RTN en est un mais ne touche que la moitié de son potentiel. Ses moyens sont beaucoup plus importants que les nôtres. Nous ne la mettrons pas en péril. Nous pensons qu'on peut faire

aussi davantage de promotion pour la vie culturelle régionale, soutenir la vie associative en fonction de ses moyens, et gagner encore des marchés publicitaires. Dans les pays limitrophes, les radios drainent bien plus de publicité que chez nous. Les portails internet offrent par exemple des possibilités encore à explorer.»

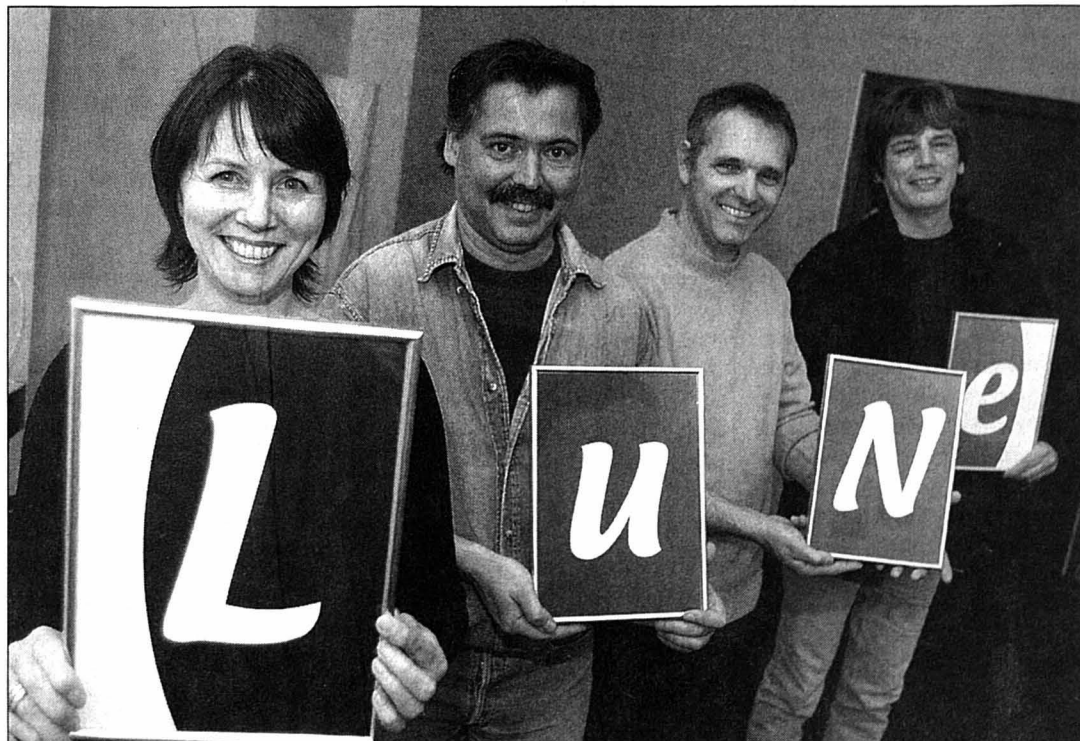
Du studio de Radio LuNe à Serrières, situé par hasard dans des locaux ayant jadis appartenu à Philippe Suchard, Eric Sjöstedt observe une statue du grand chocolatier et remarque timidement: «Je suis un de ses descendants directs (cinquième génération). C'est drôle d'être ici, non?» /RGT

## La petite et la grande

**S**e voulant essentiellement musicale, Radio LuNe offrira aussi de la promotion, du divertissement et un peu d'information qu'elle souhaite, à terme, confier à un journaliste. Elle vise les auditeurs à partir de 25 ans, et non pas tellement les plus jeunes. Le réseau câblé compte 70.000 raccordements, dont une partie seulement sont reliés à un tuner. «Les antennes «Option musique» et «Nostalgie» ont du succès et sont aussi diffusées sur le câble. Les possibilités qu'il nous offre, en attendant de pouvoir émettre un jour par ondes aériennes, sont déjà intéressantes», dit François Vaucher.

La nouvelle radio repose sur un investissement technique, hors des apports privés de son équipe, d'environ 100.000 francs. Le budget annuel est de 400.000 francs «pour commencer», et une douzaine d'annonceurs ont déjà fourni pour 30.000 francs de publicité.

RTN roule pour sa part sur un budget annuel d'environ trois millions. La radio cantonale occupe une quarantaine d'employés pour 28 postes. On lui reconnaît officiellement 70.000 auditeurs, en progression relativement forte au cours de ces deux dernières années. /rgt



Objectif Lune avec, depuis la gauche, Tina Duvoisin, Eric Sjöstedt, Rémy Beuchat et François Vaucher. PHOTO MARCHON

# Eviter d'être choisi comme victime

**Autodéfense ■ Après avoir développé Kidpower en Suisse romande, Daphné Jaquet-Chiffelle publie «Apprendre à vos enfants à se protéger», un guide pratique axé sur la prévention**

Par  
**Brigitte Rebetez**

A priori rien ne prédisposait Daphné Jaquet-Chiffelle à s'imposer comme référence en matière d'autodéfense pour les enfants. Mais voilà, la méthode Kidpower que cette licenciée en droit de l'Université de Neuchâtel a importée des Etats-Unis en 1993 cartonne en Suisse romande. L'association qu'elle préside à Neuchâtel emploie aujourd'hui une dizaine de collaborateurs à temps partiel. «C'est le hasard qui m'a amenée là», admet la jeune femme de 31 ans: elle a découvert Kidpower lors d'un séjour aux Etats-Unis consacré à une formation post-grade à Harvard. La technicienne l'a séduite «parce qu'elle apporte plus qu'un simple cours d'autodéfense: la prévention y est essentielle».

Des stages pratiques aux cours dispensés dans les écoles en passant par des conférences pour parents, les tournées de Kidpower dans les agglomérations romandes ont éveillé des attentes: on suggérait souvent à Daphné Jaquet-Chiffelle d'écrire un guide pratique sur le sujet. A la demande des éditions Favre, elle acquiesce. «Apprendre à vos enfants à se protéger» est sorti de presse il y a quinze jours. Déjà, le stock de 3000 exem-



La juriste neuchâteloise Daphné Jaquet-Chiffelle est devenue une «pro» de la prévention, au hasard d'un séjour à Harvard.

PHOTO ARCH-GALLEY

plaires distribués en France est épuisé. Une seconde édition se prépare.

**Racket, abus sexuels, agressions, enlèvements... Ne risquez-t-on pas d'effrayer son protégé en lui parlant de tout cela?**

**D. J.-C.** Il ne s'agit pas d'aborder toutes les violences, mais d'en choisir certaines, en fonction de l'âge

de l'enfant. Le livre se garde bien de peindre le diable sur la muraille: l'important, c'est de donner des informations à l'enfant sur la meilleure manière de réagir, mais sans l'effrayer. Il ne faut pas faire peur, sinon c'est contre-productif. D'ailleurs, entre agressions, enlèvements et abus sexuels, il y a des similitudes dans les schémas d'at-

taque. Par exemple dans la sélection de la victime par l'agresseur: un enfant «fermé» courra plus de risques qu'un gosse qui a confiance en lui. Le guide explique comment éviter d'être choisi comme victime.

**N'est-ce pas un peu illusoire de chercher à se prémunir de toutes les violences?**

**D. J.-C.** Quand on fait de la prévention, on n'a jamais de garantie totale. Simplement, l'approche de Kidpower vise à préparer les enfants pour qu'ils puissent s'en sortir au mieux en cas de pépin. Ensuite, on fait confiance à la vie, c'est comme pour le chemin de l'école! Le livre est avant tout un outil qui sert à répondre aux préoccupations des parents. Avec un jeune enfant, ceux-ci seront peut-être préoccupés par les contacts avec les inconnus. S'ils ont un ado, ils se sentiront plus concernés par le racket.

**Avez-vous des échos sur l'efficacité de Kidpower?**

**D. J.-C.** Beaucoup, surtout de la part d'écoliers qui se faisaient harceler par d'autres et qui ont appris à se dégager du rôle de victime. Tant mieux, car ce genre d'agression est minante et finit par blesser l'enfant dans son estime de soi. Dans le canton de Vaud, un enfant sensibilisé à la méthode a pu mettre fin à une tentative d'enlèvement, chercher de l'aide et faire arrêter l'agresseur. Mais heureusement, ces types d'agressions sont rares! /BRE

**«Apprendre à vos enfants à se protéger», par Daphné Jaquet-Chiffelle. Kidpower: tél. 0848 848 117**

## Monde cruel

La méthode Kidpower, mise au point par un spécialiste des arts martiaux, inclut des méthodes de frappe. Les enfants inscrits aux stages apprennent notamment comment se débattre des griffes d'un adulte, en cognant là où ça fait mal. Pas de simulations de combat, dans le guide. L'auteur propose des dialogues, des jeux de rôle, des attitudes à adopter pour apprendre à l'enfant à couper court à toute forme de sollicitation perverse ou invasive. Ou à sortir de son silence après une agression (racket, abus sexuel). Une démarche qui s'applique tant aux actes graves qu'aux harcèlements plus bénins, mais fréquents. Les incivilités perpétrées à l'école, par exemple, dont les conséquences peuvent être lourdes pour les victimes.

Daphné Jaquet-Chiffelle enchaîne en parlant des filles, moins portées sur la bagarre que les garçons, mais capables d'être tout aussi cruelles pour faire souffrir l'un de leurs: elles pratiquent très souvent l'exclusion. Ejectée du groupe, la victime est ignorée, isolée. Bonjour les bobos à l'âme! /bre

## Un radiesthésiste au secours du vin

**Vigne ■ Son système s'attaque à l'humidité remontant du sol**



Le début d'une aventure pour Frédérique et Jean-Michel Henrioud, à Auvernier.

PHOTO MARCHON

C'est à l'humidité que s'attaque Claude Saccaro. A celle qui remonte du sol et gangrène les bâtiments. Mais aussi à celle qui peut porter préjudice aux vignes. Sa technique, dite du «cerclage», consiste à corriger le champ électromagnétique terrestre au moyen d'un fil de cuivre relié à un transformateur. Après avoir appliqué son système au Conservatoire de musique du canton de Neuchâtel, notamment, cet artisan radiesthésiste l'a affecté à une parcelle de vigne appartenant à Frédérique et Jean-Michel Henrioud, à Auvernier.

Première vigne du canton, mais pas première application viticole du système «Humistop»: Claude Saccaro a déjà travaillé pour quelques par-

celles de grands crus de Bourgogne. Et, à en croire les remarques émises par les propriétaires concernés, les résultats seraient probants. Les ceps traités montreraient un meilleur comportement végétatif, le rendement serait plus stable et, globalement, optimal. De même, la résistance aux maladies phytosanitaires serait accrue. Corollaire: les traitements lourds seraient diminués d'autant.

Ces arguments ont convaincu Frédérique et Jean-Michel Henrioud. Depuis l'an passé, le couple cultive ses deux hectares et demi de vignes en biodynamie – plus contraignante que la culture biologique. En l'état, il n'a toutefois «cédé» qu'une parcelle de pinot noir (2200 m<sup>2</sup>) à Claude Saccaro. /ssp

## La mue de «La Petite Salamandre»

**Nature ■ Agée de quatre ans, la revue pour enfants éditée à Neuchâtel s'enrichit et s'apprête à accueillir son 10.000e abonné**

Pas de doute: le printemps est là. Séducteurs, les animaux bombent le torse et arborent leurs plus belles couleurs. «La Petite Salamandre» en fait de même: hier à Neuchâtel, ses concepteurs ont présenté la troisième mouture de leur «revue des enfants curieux de nature». La fille prodige du bimestriel «La Salamandre» s'apprête à accueillir déjà son 10.000e petit abonné.

### L'hermine en vedette

Lancée en 1998 comme simple encart en noir et blanc de «La Salamandre», la «Petite Salamandre» a gagné son autonomie et ses couleurs en février 2000. Depuis hier, elle affiche un embonpoint réjouissant: 36 pages, soit deux fois plus qu'avant. Parmi les nouveautés: un poster grand format, un conte joliment illustré et une rubrique «Apprends à différencier...»

L'augmentation de la pagination a aussi permis d'allonger la traditionnelle BD développant le thème du mois. Cette dernière a également vu son scénario renforcé: «Nous la voulions encore plus vivante et dynamique!», explique la rédactrice en chef Béatrice Murisier. Dans une partie «pratique» repensée, les questions des lecteurs et les résultats du concours de dessins bénéficient également de plus de place.

Le premier numéro de cette nouvelle formule (offert aux

personnes intéressées) fait la part belle à l'hermine. Ce «merveilleux petit ressort vivant» – comme la décrit Julien Perrot, fondateur de «La Salamandre»

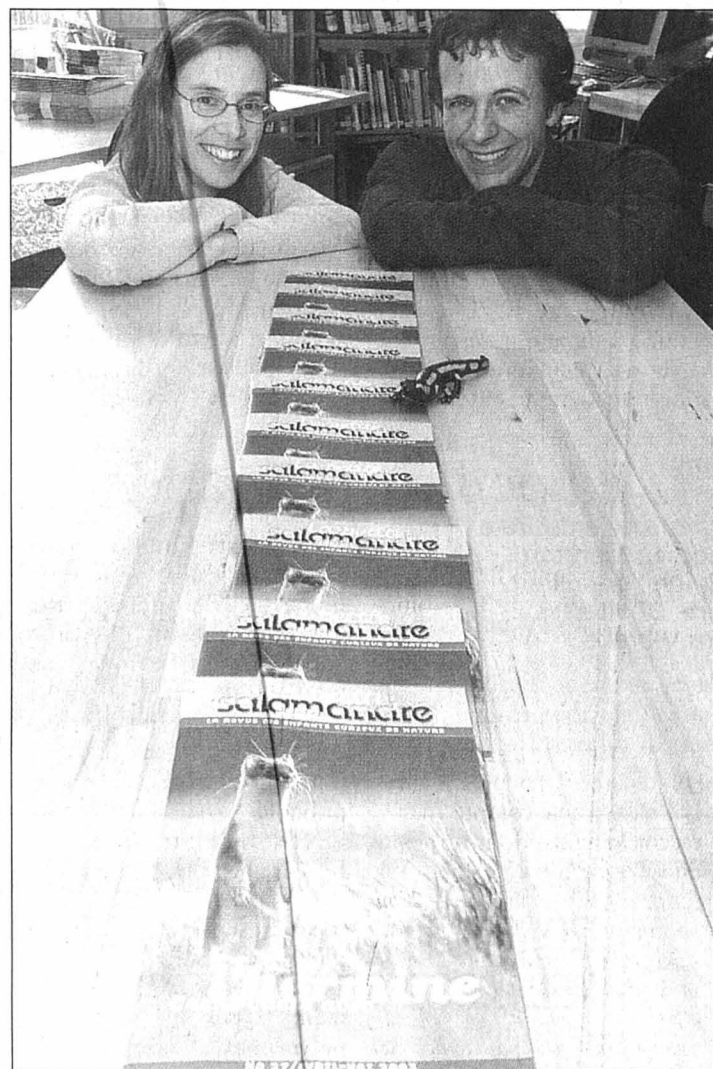
– trône en couverture, galope dans les pages de la BD et présente ses cousines sur les fiches. Six mois d'études et de consultations de parents et

d'enseignants ont été nécessaires pour réaliser une «Petite Salamandre» «encore mieux adaptée à son public», estime Julien Perrot. Soit les 6-11 ans, environ.

### Découvrir une nature proche

Les éditions de la Salamandre, qui éditent les deux revues ainsi que des CD audio et des CD-Roms, poursuivent toujours le même objectif: en suivant le rythme des saisons, éveiller les gens à la beauté de la nature vivant tout près de chez eux. Installée depuis une dizaine d'années à Neuchâtel, «La Salamandre» compte aujourd'hui près de 20.000 abonnés en Suisse et en France. /NHU

Plus d'info: tél. 032 710 08 25  
www.salamandre.ch



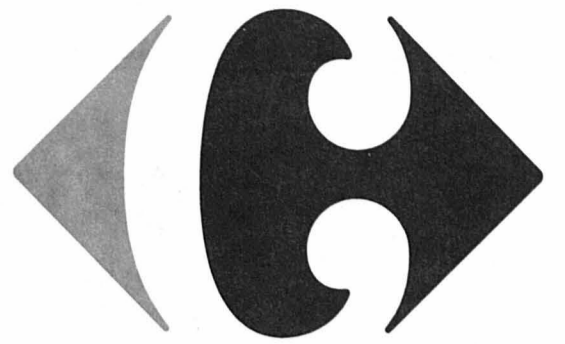
Trente-six pages en couleurs, un contenu repensé: Julien Perrot et Béatrice Murisier ont voulu rapprocher encore plus «leur» revue des enfants qui la lisent.

PHOTO MARCHON

### PUBLICITÉ

Cliquez sur :  
**cinéma**  
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.  
www.limpartial.ch

# Carrefour



Du lundi 31 mars au samedi 5 avril 2003

## SPECIAL VELOS

Pour tous les vélos, Carrefour vous offre la vignette



**1/2**  
PRIX  
~~499.-~~  
**249.50\***

**BMX DISC**  
Cadre aluminium complet. Reposes pieds avant et arrière permettant d'effectuer des figures Freestyle.

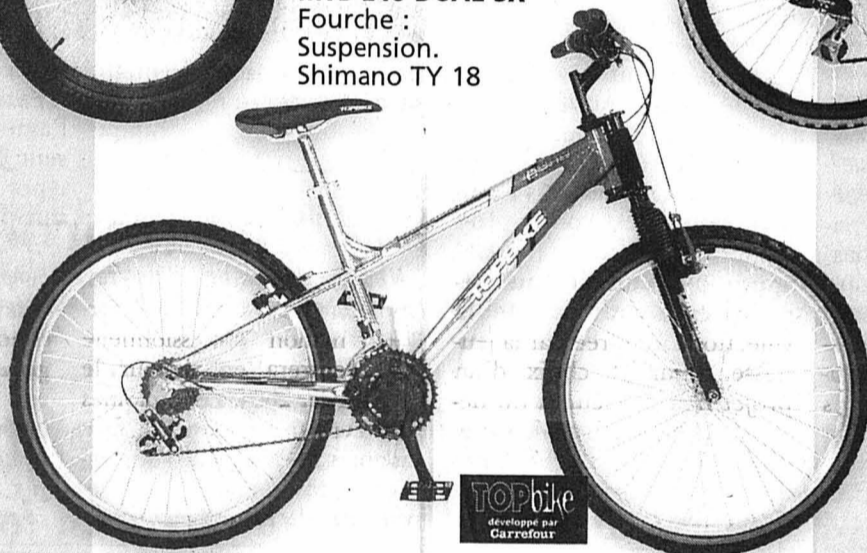
**1/2**  
PRIX  
~~299.-~~  
**149.50\***

**MTB 240 DUAL SX**  
Fourche : Suspension. Shimano TY 18



**1/2**  
PRIX  
~~369.-~~  
**269.\***

**HOBBY 500 SX19**  
Fourche avec amortisseurs, dérailleur Shimano C030. 21 vitesses. Garantie 2 ans.



**1/2**  
PRIX  
~~319.-~~  
**159.50\***

**Hobby 100 XY**  
Cadre acier : 51 cm. Fourche : acier. Vitesses : Tourney. Freins : Cantilever Alu,



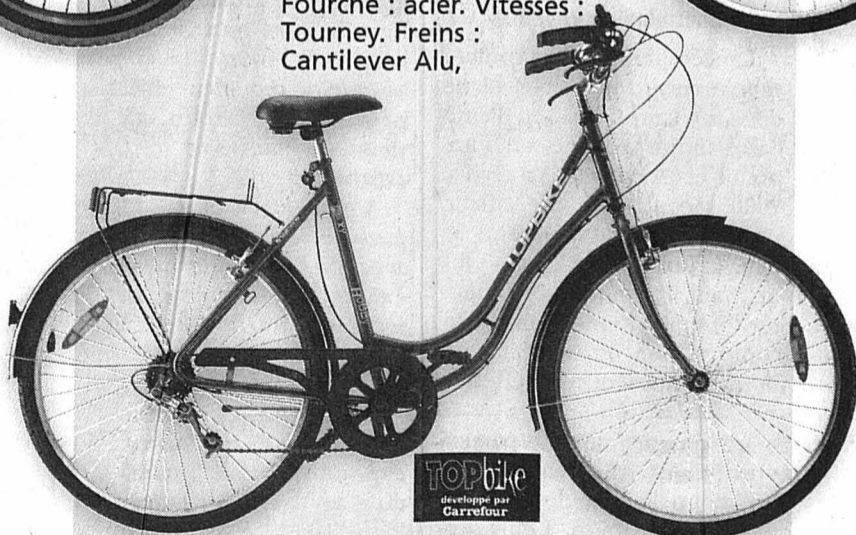
**1/2**  
PRIX  
~~999.-~~  
**799.\***

**DEORE**  
46/51/56 cm. Cadre alu, fourche en spirale intégrée : Manitou Magnum, dérailleur Deore, 27 vitesses, freins V-Brake.

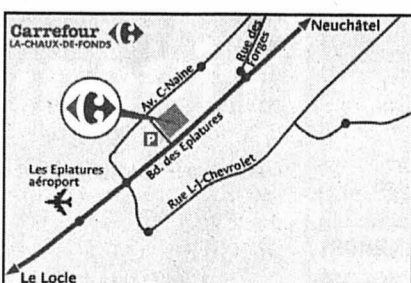


**1/2**  
PRIX  
~~499.-~~  
**249.50\***

**TREKKING BIKE**  
Cadre alu, fourche avec amortisseurs, dérailleur Shimano 21 CT95. Garantie 2 ans.



\*Jusqu'à épuisement du stock.



**CARREFOUR LA CHAUX-DE-FONDS**  
20, BD. D. EPLATURES - 2304 LA CHAUX-DE-FONDS  
TEL. : 032 924 20 00  
OUVERTURE LE LUNDI DE 13H A 18H30,  
MARDI-MERCREDI ET VENDREDI DE 9H A 18H30,  
LE JEUDI DE 9H A 20H ET LE SAMEDI DE 8H A 17H.

**Carrefour**  
LA CHAUX-DE-FONDS  
www.carrefour.ch



HOCKEY SUR GLACE

**Les Golden intouchables**

Le Tournoi populaire de hockey sur glace, 23<sup>e</sup> édition, a eu lieu le week-end dernier aux Mélézes, à La Chaux-de-Fonds. Il a été remporté, pour la troisième année de suite, par Les Golden pommes, décidément difficiles à déloger de la place d'honneur. Les Golden ont ainsi gagné définitivement le challenge. Mais, en princes de la glace, ils ont décidé de le remettre en jeu!

Si les vainqueurs sont, pour l'instant, loin d'être inquiétés, un trio s'est battu pour faire partie du quatuor de finalistes: La Fleur-de-Lys, Les Fines lames et Les Gussabobs. Pas de surprise au classement des meilleurs joueurs. Ils sont tous des Golden pommes: Thierry Baume (meilleur défenseur), Philippe Mouche (dix buts, dix essais) et Jean-Luc Quadri (deux buts reçus sur l'ensemble du tournoi!). La coupe fair-play est gagnée par le Mont-Cornu.

D'après le délégué aux sports Daniel Piller, le tournoi s'est déroulé dans une bonne ambiance et a bénéficié d'un excellent arbitrage. Entre vendredi soir et dimanche soir, il n'y a pas eu d'accident à proprement parler, à l'exception d'un problème de genou. /ron

**Classement**

1. Les Golden pommes; 2. La Fleur-de-Lys; 3. Les Fines lames; 4. Les Gussabobs; 5. Les Devils; 6. Les Sibériens; 7. Big-Ben; 8. La Sagne; 9. La Channe; 10. Le Mont-Cornu; 11. Les Tchums; 12. Les Crosettes; 13. Les Sabres; 14. La Sombaille-Jeunesse; 15. Le Hameau; 16. Les Flamants roses.

# Comment vendre La Chaux-de-Fonds?

**Ester-Cifom ■ Un exercice de marketing a été mené par les étudiants en formation commerciale, encadrés par un professionnel extérieur**

Par Irène Brossard

« Nous avons été impressionnés par la créativité générale des élèves. » C'est l'avis des enseignants de l'Ester (Ecole du secteur tertiaire du Cifom), Annie Clerc et Ralph Ballmer, et c'était aussi celui de Michel Repond, responsable d'une agence de publicité lausannoise et intervenant extérieur. Ce professionnel a mené un exercice de marketing selon les règles appliquées dans un bureau privé avec cinq classes de 3<sup>e</sup> année en option commerce, y compris la classe de secrétariat, soit 75 élèves.

Quel produit devaient-ils vendre? La Chaux-de-Fonds, a décidé leur mentor extérieur. « Un défi en quelque sorte, relevait Annie Clerc, sous-directrice de l'Ester. Le processus de réflexion importait plus que le produit fini », qui n'est resté qu'à l'état théorique, bien sûr.

**Avantages et désavantages**

Premier point de la démarche, déterminer les aspects positifs et négatifs de La Chaux-de-Fonds. Les avantages relevés sont nombreux. La proximité de la nature, le calme, le soleil en été et en hiver, les possibilités de sport en plein air sont plébiscitées. Suivent l'offre culturelle, les cinémas, les grands magasins, les écoles, un bon service de bus, les loyers abordables, entre autres. Les élèves relèvent aussi les relations sociales plus intenses

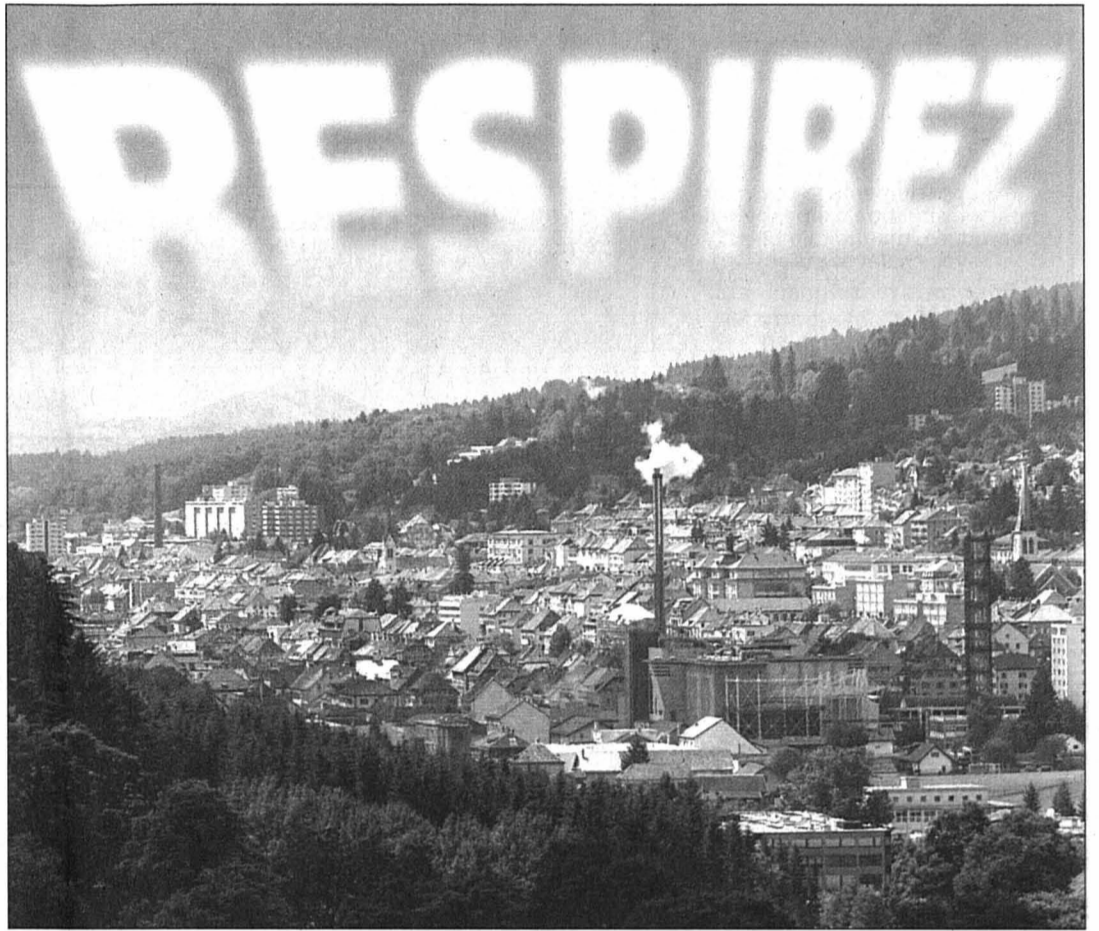
qu'ailleurs, ainsi que le bon accueil fait aux étrangers.

Dans les désavantages, on relève trop d'impôts, des bus trop chers, pas assez de magasins, la mauvaise position géographique, le manque d'un centre-ville et d'une zone piétonne, entre autres.

Après la mise en commun des idées, chaque groupe a dû opérer un choix en fonction de son public cible. Plusieurs équipes ont choisi de s'adresser à quelqu'un qui n'habite pas La Chaux-de-Fonds et qu'il faut séduire et convaincre.

Les élèves ont imaginé des scénarios, en images ou vidéo. Avec des parcours à contre-courant, par exemple en imaginant les désagréments du bord du lac – moutiques, pierres qui blessent les pieds et orages soudains –, pour arriver sur le gazon de la piscine – « les avantages sans les inconvénients »; ou en s'envolant du Pod vers le Chapeau-Râblé, avec un slogan « Respirez » inscrit dans le ciel, en nuages; ou encore, « la neige à La Chaux-de-Fonds, c'est la cerise sur le gâteau », avec une couronne de crème chantilly sur Espacité et une cerise dessus.

Surprise, la tour Espacité apparaît souvent comme élément emblématique de la ville, donc intégrée par la jeunesse. Pour le choix d'un projet final, chacun a dû défendre son point de vue. « C'est ainsi que naissent les produits publicitaires », concluait Annie Clerc face aux élèves. /IBR



Dans l'un de leurs projets marketing, les étudiants de l'Ester invitent les visiteurs à venir se détresser et respirer à La Chaux-de-Fonds, en l'écrivant en nuages dans le ciel.

PHOTOMONTAGE ALLANOU

## Se rapprocher de la pratique

La nouvelle loi sur la formation professionnelle entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004. Les diplômes de commerce devront être adaptés à de nouvelles dispositions, comprenant des séquences de formation se rap-

prochant de la pratique et du concret. « Les méthodes pédagogiques doivent évoluer. Nous devons inculquer des compétences professionnelles mais aussi des compétences sociales et méthodologiques (techniques de travail, par exemple) », explique Georges

Vuilleumier, directeur de l'Ester. « Travailler sur un projet précis fait justement émerger des compétences et cet exercice de marketing s'inscrit dans ce cadre. Nous prenons les devants par rapport à ce qui se mettra en place en 2004 », explique-t-il encore. /ibr

## Enfants trompés par les « instits »

**La Chaux-de-Fonds ■ Les élèves du collège de la Promenade victimes d'un beau poisson d'avril**



Les enfants, vêtus de mitaines et bonnets, se sont fait gentiment gruger, avec la complicité de profs aussi bien équipés qu'eux pour affronter l'hiver prochain! PHOTO LEUENBERGER

La plupart des élèves du collège primaire de la Promenade, à La Chaux-de-Fonds, sont tombés dans le panneau! Ils avaient reçu, lundi, une circulaire leur demandant de venir hier à l'école en habits et accessoires d'hiver pour faire l'affiche de l'épisode de la série « L'Insti » récemment tourné à La Chaux-de-Fonds. Poisson d'avril!

Une trentaine seulement avaient senti le vent ou oublié d'enfiler un anorak. Un élève a tellement bien senti la plaisanterie, qu'il l'a retournée et est venu... avec une bouée et un sombrero! Mais tous les autres sont venus avec gants et bonnets, une cinquantaine d'enfants ont même débarqué avec skis, pelles ou luges!

Dans la cour, il y avait de quoi se demander si c'était du lard

ou du cochon, puisqu'il y avait, à côté de notre photographe et de celui du collège, une équipe TV de Canal alpha. A la fin de la séance photos, les enseignants initiateurs ont révélé le canular en déroulant un gros poisson sur la façade. Les gosses ont eu droit pour leur peine à une chanson (« Petit poisson qui tête encore sa mère... ») et un petit chocolat. En forme de poisson, bien sûr... /ron

LES PLANCHETTES

## Exposition de patchwork au temple

Depuis 1996, une douzaine de Planchottières et d'habitantes des environs (Les Bulles, Le Valanvron) se sont réunies autour d'une passion commune, le patchwork. Elle ont fondé un groupe sous le joli nom de La Retaille et se retrouvent régulièrement durant l'hiver pour assembler minutieusement les petits bouts d'étoffe qui deviennent ensuite de véritables créations.

A chaque saison, son thème: paysages de la région, dessins avec effet trois dimensions ou encore, comme cette année, technique inspirée des vitraux.

**Septante œuvres**

Pour montrer leurs travaux, ces créatrices organisent une exposition durant le week-end du 4 au 6 avril au temple des Planchettes. Elles ont puisé dans les patchworks réalisés depuis 1996 et présenteront une septantaine d'œuvres très variées. « Ce panorama illustrera tous les thèmes traités et toutes les techniques appliquées », relève Francine Schaer, membre de La Retaille. /ibr

**Temple des Planchettes, vendredi 4 avril, 14h-20h, samedi 5 et dimanche 6 avril, 10h-18h**

## Visite surprise de Jacques Villeret

**Les Roches-de-Moron ■ Une escapade gourmande**



Jacques Villeret en compagnie de Michèle Charpié, directrice adjointe à Cinepel SA, vendredi au restaurant des Roches-de-Moron.

PHOTO SP-ROLAND HUGUENIN

Vendredi dernier dans l'après-midi, le comédien français Jacques Villeret a atterri en hélicoptère aux Roches-de-Moron, dans un champ juste à côté du restaurant. Les Stengel, tenanciers de l'établissement, avaient juste reçu un coup de fil leur demandant si un hélicoptère pouvait se poser à proximité, sans savoir qui serait leur hôte. Mêlant l'utile à l'agréable, le comédien a accordé une interview à nos confrères de RTN. L'escapade s'est organisée à la dernière

minute, pour profiter du beau temps, indique Matthieu Henchoz, de JMH productions. Le comédien a apprécié les spécialités de la carte des desserts, notamment le « cygne du Doubs », un meringué à la crème. Il a signé le livre d'or de l'établissement. Il est ensuite parti pour Neuchâtel, où il était attendu au cinéma Apollo, pour présenter « Efrayables jardins », un long métrage de Jean Becker, actuellement à l'affiche à La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel. /lby

À VENDRE, Le Locle, rue de France  
**Immeuble locatif**  
 (XIX<sup>e</sup>)  
 de 8 appartements de 4 et 5 pièces,  
 5000 m<sup>2</sup>, y compris 1 parcelle de 572 m<sup>2</sup>.  
 Renseignements:  
**AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI**  
 Tél. 032 731 51 09

SAINT-IMIER – A vendre dans quartier  
 tranquille, au cœur de la cité  
**Maison familiale avec atelier**  
 Comprenant 1 appartement de 5 pièces, 1 appartement  
 de 2½ pièces, confort. Atelier de 120 m<sup>2</sup> avec bureau  
 et vestiaires. Dépendances diverses et jardin  
**Pierre Grandjean** Immobilier  
 Av. Léopold-Robert 12 – Tél. 032 914 16 40 - Fax 914 16 45  
 www.grandjean-immobilier.ch

Vincent Bartolomeo  
**A VENDRE**  
 Le Locle  
 Vente de biens immobiliers  
**Petit locatif**  
 de 3 appartements avec grands  
 garages, situation calme, près des  
 commodités, magnifique objet, parc  
 avec chalet et pergola  
 Pour tous renseignements:  
 079 240 42 24 – Serre 65  
 Fax 032 913 28 39

Estimez les coûts  
 de votre nouvelle maison sur...  
**Swissimo.ch**  
 Le portail immobilier romand

**A vendre**  
**Appartement**  
**3½ pièces**  
 Prés-Verts 16  
 ► **Magnifique appartement de**  
**3½ pièces mansardé de 118 m<sup>2</sup>**  
 ► **Cuisine agencée ouverte**  
 ► **Avec ascenseur et balcon**  
 ► **En lisière de forêt, tranquillité**  
**absolue**  
 ► **Proche d'un arrêt de bus**  
 Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)  
**GECCO La Chaux-de-Fonds**  
 Groupe GECCO SA  
 40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

immobilier à louer

**Gérance Charles Berset SA**  
**À LOUER**  
 La Chaux-de-Fonds  
**3 pièces**  
**Rue de la Charrière:** Appartement spacieux partiellement  
 rénové, libre au 1<sup>er</sup> mai. Loyer de Fr. 725.- charges  
 comprises.  
**Rue du Nord:** Logement libre de suite avec cuisine agencée.  
 Loyer de Fr. 985.- charges incluses.  
**Rue du Progrès:** Appartement entièrement rénové avec  
 cuisine agencée. Prêt au 15 avril. Loyer de Fr. 835.- charges  
 comprises.  
[www.berset-gerance.ch](http://www.berset-gerance.ch)  
 Jardinière 87 – 2301 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 913 78 35 – Fax 032 913 77 42

A louer à Cormoret  
 Rue Principale  
 dès le 1<sup>er</sup> mai  
**appartement**  
**3½ pièces**  
 Fr. 660.- charges comprises  
 + garage Fr. 100.-  
 Pour tous renseignements et visites:  
 Fiduciaire Yves Houriet  
 Baptiste-Savoie 48  
 2610 Saint-Imier  
 Tél. 032 942 88 88

A louer  
 à La Chaux-de-Fonds  
 Rue de la Paix 107  
**appartement**  
**de 3½ pièces**  
 cuisine habitable,  
 WC séparés.  
 Loyer: Fr. 750.-  
 + Fr. 100.- de charges.  
 Libre de suite.  
 Tél. 032 737 73 77

**À LOUER**  
 www.gerancia-bolliger.ch  
**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Nous vous proposons un**  
**appartement de 4 pièces**  
 Cuisine agencée, vestibule, salle  
 de bains-WC.  
 L'immeuble possède des  
 dépendances.  
 Libre tout de suite.  
 Situation: Progrès 63.  
 Pour tous renseignements, s'adresser à:  
 Gérancia & Bolliger S.A.  
 Av. Léopold-Robert 12  
 Tél. 032 911 90 90  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 info@gerancia-bolliger.ch

**A louer**  
**Jacob-Brandt 80-84**  
 à La Chaux-de-Fonds  
 ► **Appartements de 3 pièces**  
**en rénovation**  
 • Cuisine aménagée  
 • Balcon  
 • Quartier tranquille  
 ► **Libres dès le 01.05.03 ou à convenir**  
 Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)  
**GECCO La Chaux-de-Fonds**  
 Groupe GECCO SA  
 40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

**À LOUER**  
 www.gerancia-bolliger.ch  
**AU LOCLE**  
**Appartement rénové**  
**de 3 pièces**  
 Cuisine agencée avec lave-  
 vaisselle, salle de douches-WC.  
 L'immeuble est pourvu d'une  
 lessiverie et de dépendances.  
 Libre tout de suite.  
 Situation: Jeanneret 29.  
 Pour tous renseignements, s'adresser à:  
 Gérancia & Bolliger S.A.  
 Av. Léopold-Robert 12  
 Tél. 032 911 90 90  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 info@gerancia-bolliger.ch

**L'Impartial**

Editeur:  
 Fabien Wolfrath  
 Directeur des rédactions:  
 Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires  
 (REMP, avril 2002)  
 Lecteurs 44.000 (Mach Basic 2001)

**RÉCEPTION**  
 14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 910 20 00  
**Ouverture:** du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h  
 et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).  
 En dehors de ces heures, une permanence  
 est ouverte du dimanche au vendredi  
 de 18 h à 22 h.

**ABONNEMENTS / DIFFUSION**  
 Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 910 20 40  
 Fax 032 910 20 49  
 Adresse E-mail: [clientele@l'impartial.ch](mailto:clientele@l'impartial.ch)  
 Tarifs pour la Suisse  
**3 mois**      **6 mois**      **12 mois**  
 Fr. 86.-      Fr. 163.-      Fr. 306.-  
 Y compris 2,4% taxe TVA.  
 Souscription par téléphone, par bulletin  
 d'abonnement ou à notre réception,  
 Rue Neuve 14.

**CHANGEMENTS D'ADRESSE**  
 Les ordres de changement d'adresse,  
 pour une durée de 6 jours ouvrables,  
 au minimum, doivent parvenir par écrit  
**six jours ouvrables à l'avance.**  
 Les frais seront facturés avec le  
 renouvellement de l'abonnement.

**PUBLICITÉ**  
 Régie des annonces: Publicitas SA  
 14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 910 20 50  
 Fax 032 910 20 59  
**Délais:** 2 jours avant la parution à 12 h.  
 Edition du lundi: jeudi à 12 h.  
**Couleurs:** 4 jours ouvrables, 8 h.  
**Avis mortuaires, naissances et tardifs:**  
 la veille jusqu'à 21 h.  
 Le courrier concernant cet avis est à  
 déposer à la rue Neuve 14,  
 en dehors des heures d'ouverture  
 de la réception.


CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

**RENAULT Scénic**

Dans la catégorie mini-vans, le Renault Scénic est encore et toujours l'original. Il a souvent été copié, mais jamais ses concurrents ont obtenu le même niveau de perfection. Son concept d'intérieur modulable garantit un confort hors pair. Son concept de sécurité extrêmement complet est sans égal. Rien d'étonnant si toutes ses qualités en ont fait le mini-van le plus vendu en Europe. Scénic dès Fr. 29 000.-\* Plus d'infos au numéro gratuit 0800 80 80 77 ou sur [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

**4 000 francs**  
 Prime de reprise ou rabais\*\*

Les copies sont en principe moins chères que l'original. Voici l'exception qui confirme la règle.



\* Renault Scénic Air, 120 ch, 1783 cm<sup>3</sup>, 5 portes, consommation de carburant 7,8 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 184 g/km, catégorie de rendement énergétique C. Modèle illustré: Scénic Fairway, 140 ch, 1998 cm<sup>3</sup>, consommation de carburant 8,0 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 190 g/km, catégorie de rendement énergétique C, Fr. 34 200.-, équipement inclus.  
 \*\*Profitez de cette offre dès aujourd'hui et jusqu'à fin avril. Réserve exclusivement aux clients particuliers, non cumulable avec d'autres actions.

C'est décidé...  
**Je m'abonne!**

**L'Impartial**  
 pour les générations futures

**Je choisis le mode de paiement :**

annuel Fr. 306.-  
 1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 163.-     trimestriel Fr. 86.-

Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
 Rue et no: \_\_\_\_\_  
 NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
 Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_      Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.l'impartial.ch](http://www.l'impartial.ch) - rubrique abonnés ou [clientele@l'impartial.ch](mailto:clientele@l'impartial.ch).

## Plongée dans le XVIIe

Lycée ■ La troupe théâtrale joue «Hamlet» dès ce soir



«To be or not to be», l'éternelle interrogation. PHOTO MARCHON

Après «Didon et Enée», opéra de Purcell, présenté début mars par la chorale, la troupe théâtrale du lycée Blaise-Cendrars joue «Hamlet» dès ce soir. «Shakespeare est notre contemporain, dit Pier-Angelo Vay, metteur en scène. Nul besoin de moderniser, il est à nos côtés. Sa tragédie n'est pas pessimiste, elle donne accès au réel, elle ausculte les mondes qui s'effondrent.» Autant d'informations qui ont conduit Carlo Baratelli à imaginer le décor, Georges-André Matthey et Marina Cortinovis à créer les costumes.

Il n'est sans doute aucun dramaturge qui ait davantage inspiré les musiciens que Sha-

kespeare. On sait qu'il était lui-même passionné de musique et qu'il attribuait à cet art une place importante. Malheureusement, une grande partie des musiques originales ont disparu. Il sera passionnant de découvrir la parure musicale que François Cattin a imaginée pour ce spectacle. Les comédiens, une trentaine, ont travaillé l'œuvre avec le plus vif intérêt. Il y a deux distributions, l'une les 2 et 4 avril, l'autre les 3 et 5 avril. /ddc

Lycée Blaise-Cendrars, La Chaux-de-Fonds, «première» ce soir à 20h, puis les 3, 4 et 5 avril à 20 heures

## Et la lumière sera

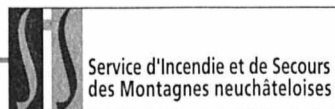
La Chaux-de-Fonds ■ Chemin de la Fusion bientôt éclairé

Comme nous l'annoncions dans notre édition de mercredi 26 mars, le chemin de la Fusion, à La Chaux-de-Fonds, sera équipé, cette année encore, d'un éclairage public. Cependant, contrairement à ce que nous indiquions, ce n'est pas l'itinéraire reliant ce chemin à la rue des Chevreuils qui est concerné, mais bien le chemin de la Fusion lui-même, du bas de la rue de la Fusion à la rue des Primevères.

Le Conseil communal a ainsi accédé à une demande formulée sous forme de pétition par 13 enfants du quartier, âgés de 5 (!) à 15 ans. «Le matin et le soir, il fait nuit noire et nous avons peur de prendre ce chemin», signalaient notamment les jeunes futurs citoyens.

Bien que privé, ce chemin peut tout à fait être équipé aux frais de la commune, a estimé le Conseil communal. Un des critères de décision a été que celle-ci assure déjà son entretien courant et son déneigement. Cela montre que, «bien que sur fonds privé, ce passage est d'usage public», explique Jean-Paul Clémence, adjoint à l'ingénieur en chef des Services industriels.

Au total, six candélabres seront posés. Cet aménagement se fera dans la deuxième moitié de l'année, pour autant que les propriétaires concernés, qui seront contactés en temps voulu, octroient à bien plaisir un droit de passage pour l'implantation des mâts et pour les travaux nécessaires au câblage. /lby



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtoises

Depuis lundi à 18h jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu à cinq reprises.

**Interventions ambulance.** Lundi à 18h03, au Locle, pour une chute, avec transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à 19h18, à La Chaux-de-Fonds, pour une chute, avec transport à l'hôpi-

tal; à La Chaux-de-Fonds, hier à 10h34, pour une chute, avec transport à l'hôpital; à 11h56, pour un malaise, avec le Smur et transport à l'hôpital.

**Autres interventions.** Hier, à La Chaux-de-Fonds, pour un déversement de mazout sur la chaussée, rue Léopold-Robert 135. /comm-réd

## Le bois en vedette

La Sagne ■ Le Conseil général a voté différents crédits, dont la mise en œuvre se fera selon les finances de la commune

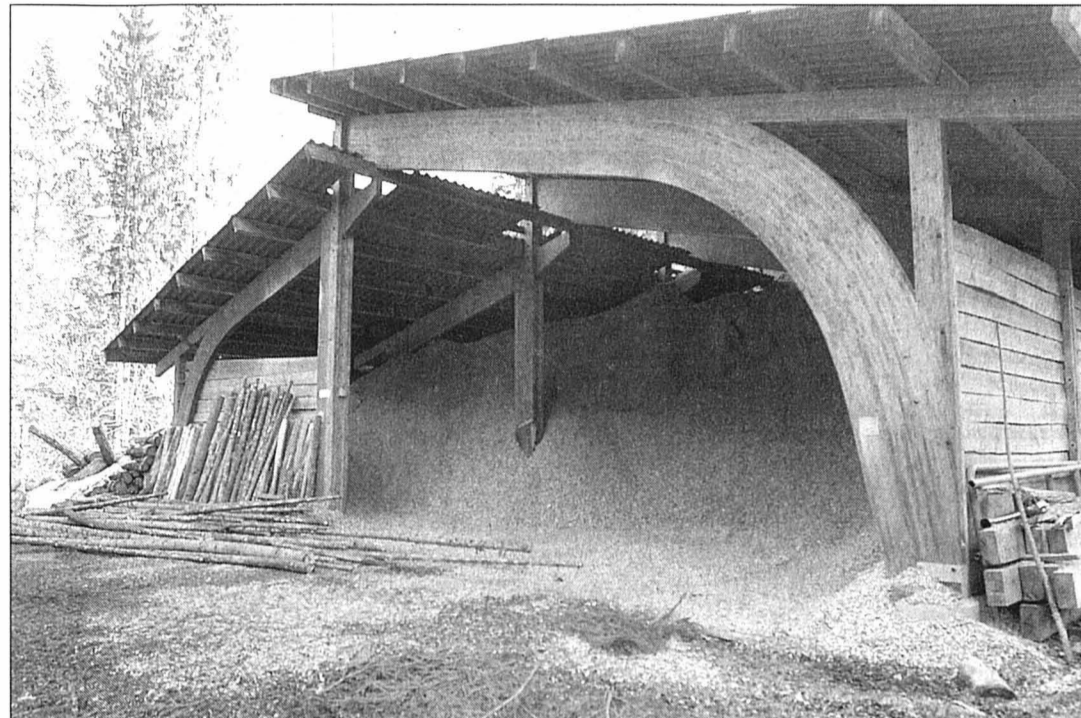
Par Irène Brossard

Parmi les six rapports présentés lundi au Conseil général de La Sagne, cinq comportaient une demande de crédit. Les cinq demandes ont été acceptées mais l'exécution des travaux sera peut-être différée, en fonction des rentrées d'impôts.

### Hangar à copeaux

Quand la commune de La Sagne a construit son hangar à copeaux, en 1987, elle était pionnière dans le canton. Cette installation de déchiquetage de bois et de stockage reste la seule des districts du Locle et de La Chaux-de-Fonds. Elle permet d'écouler le bois de second choix qui ne peut être utilisé dans la construction ou d'autres fabrications. Les copeaux produits à La Sagne alimentent le chauffage du complexe communal (500 m<sup>3</sup>). Après l'extension du chauffage communal, votée également lors de la séance, 200 m<sup>3</sup> supplémentaires seront nécessaires. La Chaux-de-Fonds fait également déchiqueter et stocker son bois au Bois-Vert (550 m<sup>3</sup>) et, depuis cette année, le centre forestier de La Gréville est aussi alimenté depuis le hangar sagnard (150 m<sup>3</sup>). Si l'on ajoute encore la demande de particuliers (environ 100 m<sup>3</sup>), les volumes mentionnés permettent de donner un statut de hangar régional à l'installation. Et d'obtenir des subventions et un crédit d'investissement forestier sans intérêts.

Nécessitant quelques réparations, le hangar sera donc



Le hangar à copeaux du Bois-Vert est le seul des deux districts du Haut. Agrandi, il aura un statut de hangar régional. PHOTO GALLEY

transformé et agrandi. La nouvelle structure pourra contenir 1300 m<sup>3</sup> de bois. Le crédit requis, de 190.000 fr., a passé la rampe avec une abstention.

### Réseau de chauffage

Dans la foulée de l'agrandissement du hangar à copeaux, il était logique d'accepter le crédit de 150.000 fr. pour l'extension du réseau de chauffage communal. La demande émanait du bureau Planair, pour raccorder son immeuble de Crêt 108a. Cette extension se fera sur le concept bois-mazout, avec la chaudière à bois actuelle et la pose d'une nouvelle chaudière à mazout en complément. Les frais (intérêts et amortissement) et les coûts seront couverts par

une taxe annuelle et les kilowattheures fournis pour l'immeuble. La réalisation bénéficiera d'une subvention du Service cantonal de l'énergie et une demande de crédit LIM est à l'étude.

### Autres rapports

Le législatif a encore accepté le crédit de 110.000 fr. pour le remplacement des fenêtres de l'immeuble locatif HLM Rosières.

Deux rapports touchaient à la nouvelle organisation scolaire, avec l'introduction de deux degrés à l'école enfantine. Les 4-5 ans occuperont la classe enfantine actuelle, moyennant quelques aménagements spécifiques obligatoires (crédit de 16.000 fr. accepté) et les 5-6 ans seront ins-

tallés dans la classe de 1re primaire actuelle. Une controverse pour l'installation de la classe primaire a conduit le Conseil communal à proposer trois variantes. Le législatif a choisi d'occuper la classe Esip (Ecole secondaire intercommunale des Ponts-de-Martel) plutôt que la salle des travaux manuels.

Le Conseil communal avait deux nouvelles à communiquer: une bonne - deux parcelles seront vendues dans le lotissement du Château-des-Amours - et une mauvaise: la taxe d'épuration augmentera, pour couvrir les frais de la step et de l'incinération des boues résiduelles, qui ne peuvent plus, dès le 1er mai prochain, être utilisées dans l'agriculture. /IBR

## Musical et musicologique

La Chaux-de-Fonds ■ Le chœur mixte In Illo Tempore a donné, dimanche, un concert d'un grand souffle spirituel

Alexandre Traube, directeur du chœur In Illo Tempore, poursuit sa passionnante exploration de la musique de Tomas Luis de Victoria. Après les Vêpres qu'il a fait entendre l'an passé, le Requiem, ainsi que les pièces associées au programme 2003, dimanche à l'église du Sacré-Cœur, à La Chaux-de-Fonds, ont augmenté d'éléments non négligeables notre connaissance du XVIIe siècle espagnol. Un tel concert séduit non seu-

lement le croyant, mais encore le mélomane épris de pur bonheur sonore.

Tomas Luis de Victoria est un homme de fresque, épris de mouvement et de couleur, où l'on retrouve la gravité et l'intensité expressive de Palestrina, dont il fut le disciple à Rome.

De l'office des «Matines» jusqu'au «Libera me», marquant la fin de la messe de Requiem, l'ordonnance des pièces, alternant polyphonie

et plain-chant, a constitué une succession d'un goût très sûr.

On loue sans réserve la réalisation du chœur mixte In Illo Tempore. L'ensemble s'est étoffé, les voix, naturelles, sont travaillées, point trop, ce qui convient au chant grégorien, à la «préface» notamment. La dimension esthétique est valorisée par des registres bien timbrés, capables de chanter le «Dies irae» en voix alternées, tandis que la polyphonie très complexe est

en perpétuelle mouvance. La correspondance entre texte et musique est chaque fois profonde.

Ces musiques, Alexandre Traube les dirige avec la flamme et la sensibilité qui conviennent. Le grégorien est ici plus lent qu'à Solesmes, c'est son choix. La conviction, la ferveur sont toujours prenantes. /ddc

Neuchâtel, église rouge, vendredi à 20h15, entrée libre

### EN BREF

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Inside out en concert.** Amateurs de jazz fusionnel, attention! Les Jurassiens d'Inside out sont de sortie. Ils offrent, ce vendredi à 21h, la tournée au P'tit Paris, dans le cadre des concerts des Murs du son. C'est peu dire que le groupe mélange les ambiances et touche à tout avec bonheur. On explore les domaines du jazz, avec des virées solides dans le rock, des évocations ethnos, de la poésie et de l'humour. Bienvenue à Alain Tissot (batterie), Mathieu Schneider (flûtes), Serge Kottelat (guitares) et

Popol Lavanchy (contre-basse)! /ron

**LE LOCLE ■ Les portes des Promos.** Outre les nouveautés déjà détaillées dans notre édition du 21 mars, signalons que les Promos 2003 seront marquées par deux grandes «portes», rue M.-A.-Calame et à l'extrémité de la rue du Temple! Autre nouveauté: cette année, ce sont les Moulins du Col-des-Roches qui animeront le parvis du temple. Du point de vue intendance, les alcopops ne seront pas interdits de vente,

mais uniquement en bouteilles plastique. Le maximum de ce qui est «verre» est interdit par mesure de sécurité, sauf les bouteilles de vin, que les stands reprennent. /cld

**LES PONTS-DE-MARTEL ■ Au Club des aînés.** Demain, le Club des aînés passera un agréable après-midi en musique en compagnie des Stercks, de Berne, avec piano et chants divers. La séance a lieu à 14h30, précédée du culte à 14h, à la salle de paroisse. /réd

### Rubrique Montagnes

Tél. 032 910 20 10  
Fax 032 910 20 09

e-mail: montagnes@l'impartial.ch

### AVIS URGENT

**Schneider électricité SA** désire engager des **monteurs électriciens (CFC)**

Se présenter à nos bureaux, écrire ou téléphoner pour rendez-vous:

Temple-Allemand 111  
Tél. 032 913 33 44  
2302 La Chaux-de-Fonds



CINEMA  
info: 032 967 90 42

Passion Cinéma: Trilogie de Lucas BELVAUX

## Un couple épatant

me à 18h30  
je et ve à 20h45  
sa à 16h30



## Cavale

2ème volet  
sa à 18h30  
di à 20h45

## En attendant le bonheur

de Abderrahmane SISSAKO  
me, sa, lu, ma à 20h45  
je et ve à 18h30,  
di à 16h30 et 18h30



Théâtre ABC  
réserv: 032 967 90 43

Jeudi 3 avril à 20h30

Patricia Bosshard  
Nathalie Saudan  
Marie Schwab  
Nicolas Sordet



3 violonistes + 1 musicien informaticien

collab. ABC - CMC

028-396982

## EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE

SCALA 1  
Tél. 916 13 66

Chaque jour à 16h, 18h15 et 20h45.  
Me + dès samedi, chaque jour  
aussi à 14h. 12 ans

**Y'a de la joie et du bonheur... Dans cette aventure qui entraîne deux fidèles amis à commettre un acte de patriotisme plutôt délicat. Par le réalisateur des «Enfants du Marais». A voir absolument.**

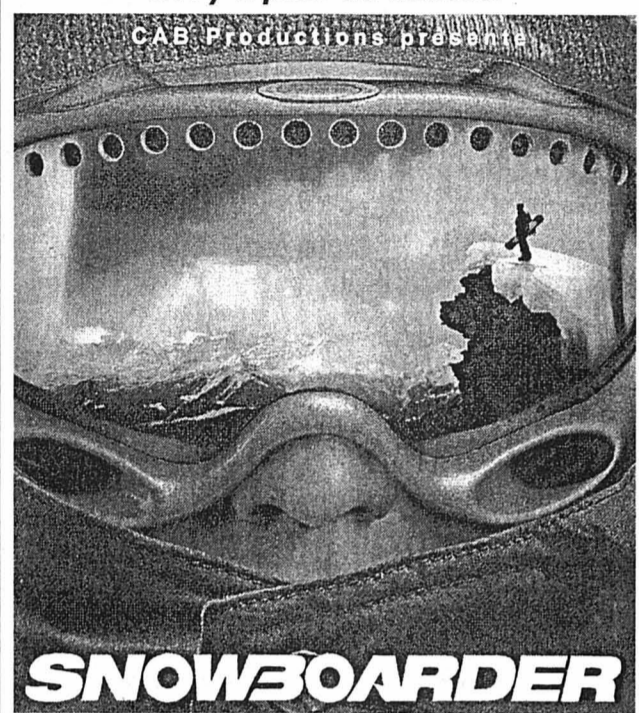
2003  
**EFFROYABLES Jardins**  
UN FILM DE JEAN BECKER  
L'HISTOIRE D'UNE SINCÈRE CAMARADERIE, UN BONHEUR D'HUMANITÉ, DE FRANCHES RIGOLADES ET UN TEXTE D'UNE INTENSE ÉMOTION.

AVEC SUZANNE FLON, ISABELLE CANCELER, VICTOR GARRIVER, BÉNIGNE COLLINS, DAMIEN JOUILLEROT  
D'APRÈS LE ROMAN DE MICHEL COINT PARRU AUX ÉDITIONS JOËLLE LOSFELD - ADAPTATION ET DIALOGUES JEAN COSMOS, GUILLAUME LAURANT ET JEAN BECKER  
MONTAGE: SUZANNE FLON, ISABELLE CANCELER, VICTOR GARRIVER, BÉNIGNE COLLINS, DAMIEN JOUILLEROT  
MUSIQUE: JEAN-PIERRE ESCOFFIER  
PRODUCTION: JEAN BECKER, SUZANNE FLON, ISABELLE CANCELER, VICTOR GARRIVER, BÉNIGNE COLLINS, DAMIEN JOUILLEROT  
DISTRIBUTION: ABC CINÉMA

PLAZA  
Tél. 710 10 55

Chaque jour à 15h30, 18h et 20h30.  
Noct. ve et sa à 23h. Me pas de  
séance à 15h30. 16 ans

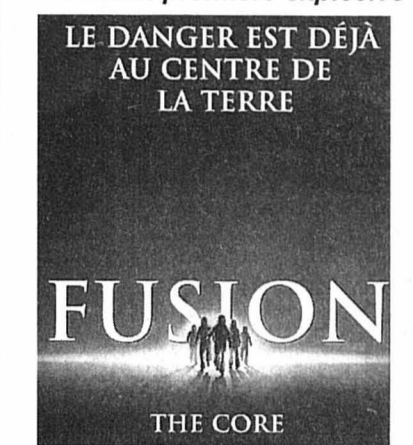
**Sports extrêmes, sensations extrêmes, frissons extrêmes! Accrochez-vous, il n'y a plus de limites.**



SCALA 1  
Tél. 916 13 66

Noct. ve et sa à 23h  
12 ans

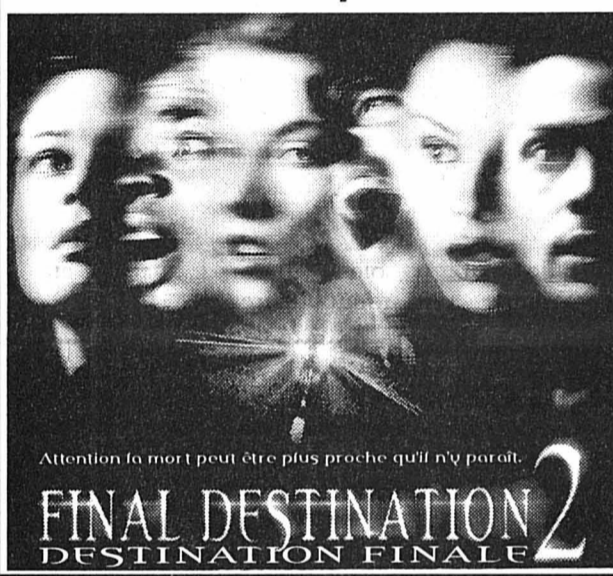
Une avant-première explosive



EDEN  
Tél. 913 13 79

Chaque jour à 16h et 20h45.  
Noct. ve et sa à 23h. 16 ans

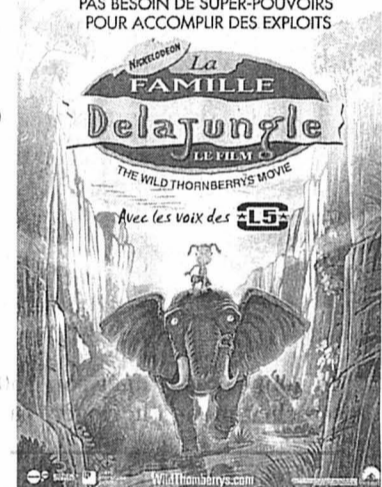
**La mort déteste les retardataires au rendez-vous qu'elle fixe!**



SCALA 2  
Tél. 916 13 66

Chaque jour à 16h. Me + dès samedi  
tous les jours aussi à 14h. Pour tous

**Un merveilleux spectacle se prépare dans la forêt. Mais attention, les braconniers sont aux aguets!**



Attention la mort peut être plus proche qu'il n'y paraît.

## manifestations

**Moutier, patinoire chauffée**  
Avec Lototronic - Restauration

**Dimanche 6 avril 2003 à 15 h et à 20 h**  
ouverture des portes à 13 h 30 et à 18 h 30

## LOTO GÉANT

52 tournées dont 8 royales comprises dans l'abonnement + 4 super royales  
Pavillon des prix d'une valeur de plus de Fr. 55 000.-

**Voiture VW Polo**  
scooter, VTT, TV, Hifi, bons d'achat, montres, seilles garnies, vin. Voyages: Paris, Majorque et Tunisie

Quine Fr. 60.- Double-quine Fr. 120.- Carton Fr. 180.- et plus

Cars gratuits, départ 13 h de La Chaux-de-Fonds, vallon de St-Imier, Sonceboz, vallée de Tavannes. Départ 13 h 30 Porrentruy, vallée de Delémont, Courrendlin. Retour en fin de soirée. Réservations au 078 820 38 33.

Abonnements pour:	26 tournées	52 tournées
1 place adulte (4 cartes):	Fr. 60.-	Fr. 100.-
1 place enfant (2 cartes):	Fr. 25.-	Fr. 40.-
carte supplémentaire:	Fr. 10.-	
super royales (4 cartes):	Fr. 15.- (Fr. 5.- la carte)	Fr. 30.-

Partenaire du **BANQUE JURASSIENNE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT**  
HC Moutier

A l'achat de votre abonnement personnel, ce coupon dûment rempli vous donne droit à une carte supplémentaire gratuite. **Gratuit Gratuit**

Nom, prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse, localité: \_\_\_\_\_

## ANDRÉE GIRARDIN EXPOSE

ses dernières créations de peinture sur porcelaine et œufs de Pâques

**Hôtel Athmos**  
(Anciennement Hôtel Moreau), 1<sup>er</sup> étage à La Chaux-de-Fonds

**Vendredi 4 et samedi 5 avril 2003 de 15 heures à 21 heures**

**Bourse de montres**

**Bâle**  
Casino en ville  
dimanche, 6.4.  
9.00-15.30 h

Achat et vente de montres antiques, de collection et d'amateurs.  
Info: 032 622 81 82

**24h LOTO**

CORTAILLOD - SALLE CORT'AGORA

12 et 13 avril 2003

**Fête des Vendanges**  
8 parties de 3 heures = 208 tours  
50.- / 100.- / 150.- plus de 70'000.- de lots  
8 ROYALES hors abonnement  
3 x 300.- par royale  
TOUT EN BONS COOP

Contrôlé par Arthur

**Samedi 12**  
Ouverture des caisses à 17h00  
19h00 début des 24h  
22h00 2e partie

**Dimanche 13**  
01h00 3e partie  
04h00 4e partie  
07h00 5e partie  
10h00 6e partie  
13h00 7e partie  
16h00 8e partie

INSCRIPTION  
E-mail: yves.hugli@bluewin.ch  
Adresse: Home le Castel  
Yves Hugli  
Vigner 13  
2072 Saint-Blaise

Nombreuses prestations offertes pour tous ceux qui jouent le 24h et ceux qui jouent les parties 4, 5 et 6

Tél: 032 / 755.90.00  
Fax: 032 / 755.90.20

**Recrutez parmi... 161 000 lecteurs!**

**L'EXPRESS L'impartial** le Quotidien Jurassien **LE JOURNAL**

## avis divers

Cherche **maison simple**  
ou terrain pour tipi.  
Tél. 033 336 72 50  
ou 079 785 88 12.

**Hôtel Villa Selva Lugano**  
A dix minutes à pied du centre, dans un cadre typiquement tessinois, petit hôtel de charme à caractère familial. Excellente cuisine régionale. Régime sur demande. Grand parking. Piscine.  
Fam. Foletti, via Tesserete 36 - Tél. 091 9236017  
Fax 091 9236009  
E-mail: villaselva@bluewin.ch

**Coiffure Salvatore**  
Maîtrise fédérale  
Apprentis(es) 25%  
Etudiants(es)

Rue du Temple 27 - Tél. 032 931 67 31 - Le Locle  
(Avec ou sans rendez-vous)  
**La mode! Plus besoin de chercher!**  
Vous trouverez chez Coiffure Salvatore les dernières «tendances printemps/été!»  
Des prix pour tous les budgets!

## avis divers

**Transport EXPRESS**  
Service 7/7, 24 h/24  
1 kg à 1200 kg  
Toute la Suisse et étranger  
Tél. 032 931 84 81  
Fax 032 931 84 32

**Droguerie - Herboristerie DROZ**  
Place de la Gare • La Chaux-de-Fonds  
Successeur T. Künzi • Tél. 032 913 09 11  
Plantes médicinales  
Mélanges de tisanes  
Essences florales du «Dr Bach»  
Homéopathie (Boiron)

**100%**

Comment exclure les compromis et concilier à 100% le brio exceptionnel d'un tout-terrain (rampes gravissables de 100%, angle d'attaque de 28 degrés, dévers praticable de 70%) et le confort poussé d'une luxueuse berline? En construisant une voiture qui soit tout à la fois VW. Résultat: un haut de gamme vraiment polyvalent.

**Le Touareg**

**PANSORT AUTOS SA**  
La Chaux-de-Fonds, Crêtets 90  
Le Locle, Girardet 37  
Garage Touring, Saint-Imier  
Garage du Bémont, Saignelégier

Tél. 0 848 840 890  
Tél. 0 848 840 898  
Tél. 032 941 41 71  
Tél. 032 951 26 51





# Les promotions de la semaine

du mardi 1.4 au samedi 5.4.2003, dans la limite des stocks disponibles

**2.90**

au lieu de 4.20  
le kg

Pommes Maigold  
du pays



**3.40**

au lieu de 4.50  
le cabas de  
2,5 kg

Pommes de terre  
du pays, fermes à la  
cuisson, emballage  
vert



**Prix bas d'avril**

valable du  
1<sup>er</sup> au 30.4.2003

**1.80**

au lieu de 2.40

Cervelas Bell, 200 g

**Prix bas d'avril**

valable du  
1<sup>er</sup> au 30.4.2003

**1.30**

au lieu de 1.50

Sucre cristallisé fin  
Coop, 1 kg

## Coop Restaurant

Cordon-bleu de porc  
Coop Naturaplan (Suisse),  
dés de pommes carrées bio,  
mélange de légumes bio

**9.90**

1 café Coop, 1 thé, 1 infusion,  
1 ovomaltine ou 1 chocolat  
chaud au choix + 1 frivolité  
danoise à la pomme  
et à la cannelle

**5.10 4.20**

## Le meilleur du lait!

**3 x 150 g**  
Mozzarella Coop

**7.50 5.90**

**2 x 150 g**  
\* Mozzarella bio  
Coop Naturaplan

**5.60 4.40**

Appenzell doux,  
en portion préemballée,  
les 100 g

**1.90 1.50**

\* Appenzell surchoix  
en portion préemballée,  
les 100 g

**2.25 1.55**

\* Appenzell extra  
en portion préemballée,  
les 100 g

**2.25 1.85**

\* Appenzell bio  
Coop Naturaplan  
en portion préemballée,  
les 100 g

**2.10 1.65**

**4 x 1 litre**  
Lait entier ou  
lait drink UHT Coop

**6.30 4.90**

**2 x 400 g**  
\* Rama Cuisine

**6.80 5.30**

## 20% de rabais

Sur tous les yogourts en lot  
de 4 x 150 et de 4 x 180 g  
p.ex. yogourt Coop fraise/  
abricot, 4 x 180 g

**2.45 1.95**

## 20% de rabais

Sur tous les yogourts  
en pot de 150 et de 180 g  
p.ex. yogourt bio au moka  
Coop Naturaplan, 180 g

**2.90 2.30**

## 20% de rabais

Sur tous les yogourts en lot  
de 4 x 125 et de 6 x 125 g  
p.ex. yogourt aux fruits Coop  
Lifestyle assortis, 6 x 125 g

**3.40 2.70**

## Produits de boulangerie

Pain parisien  
300 g

**1.60 1.20**

**la pièce**  
Tranche aux fraises

**2.40 1.90**

**les 2**  
Tranches aux fraises

**4.80 3.80**

## Poisson

\* Brochettes de crevettes Tail on  
(crustacés d'élevage, origine:  
Thaïlande, Vietnam)  
les 100 g

**6.80 5.50**

2 brochettes de crevettes marinées  
(crustacés d'élevage,  
origine: Thaïlande)  
150 g env., les 100 g

**7.10 5.50**

Brochettes de crevettes  
à l'ail  
150 g env., les 100 g

**6.50 5.50**

Queues de crevettes crues  
décortiquées, les 100 g

**6.70 5.30**

## Boucherie/Charcuterie

**les 3**  
Salametti Ticinella  
210 g

**6.95 4.95**

## Produits convenience

**2 x 320 g**  
Pizza al prosciutto  
Coop Betty Bossi

**9.90 7.90**

**2 x 320 g**  
\* Pizza Prosciutto & Funghi bio  
Coop Naturaplan  
Betty Bossi

**11.40 9.40**

\* Pommes de terre  
en robe des champs  
Coop Betty Bossi, 400 g

**3.50 2.90**

\* Baked Potatoes  
Coop Betty Bossi  
500 g

**3.90 2.90**

\* Rondelles de pommes de terre  
Coop Betty Bossi, 300 g

**3.95 2.90**

## Produits surgelés

Glace à la vanille Coop  
le bac de 2000 ml

**7.30 5.70**

Glace vanille/moka,  
vanille/fraise ou  
vanille/chocolat Coop  
le bac de 2000 ml

**7.90 6.10**

Glace Stracciatella ou  
noisette-chocolat-vanille  
Coop,  
le bac de 2000 ml

**7.90 6.10**

**2 x 360 g**  
Délices au fromage ou  
Délices aux champignons  
Findus

**10.70**

## Faites-en provision!

Mayonnaise  
à la française Thomy  
le tube de 265 g

**2.80**

Thomynaise light  
Thomy  
le tube de 280 g

**2.80**

Sauce tartare Thomy  
180 g

**2.15**

**2 x 2,5 dl**  
Sauce hollandaise  
Thomy

**6.70**

**20% de rabais**  
Sur tous les  
Quick Lunch Maggi  
p.ex. Spaghetti Bolognese,  
60 g

**2.60**

**2 x 250 g**  
Risotto Funghi  
Knorr

**7.90**

**2 x 250 g**  
Risotto Milanese  
ou Tomato Knorr

**5.90**

Thé Lipton Yellow Label  
les 100 sachets

**6.70**

## Snacks sucrés et salés

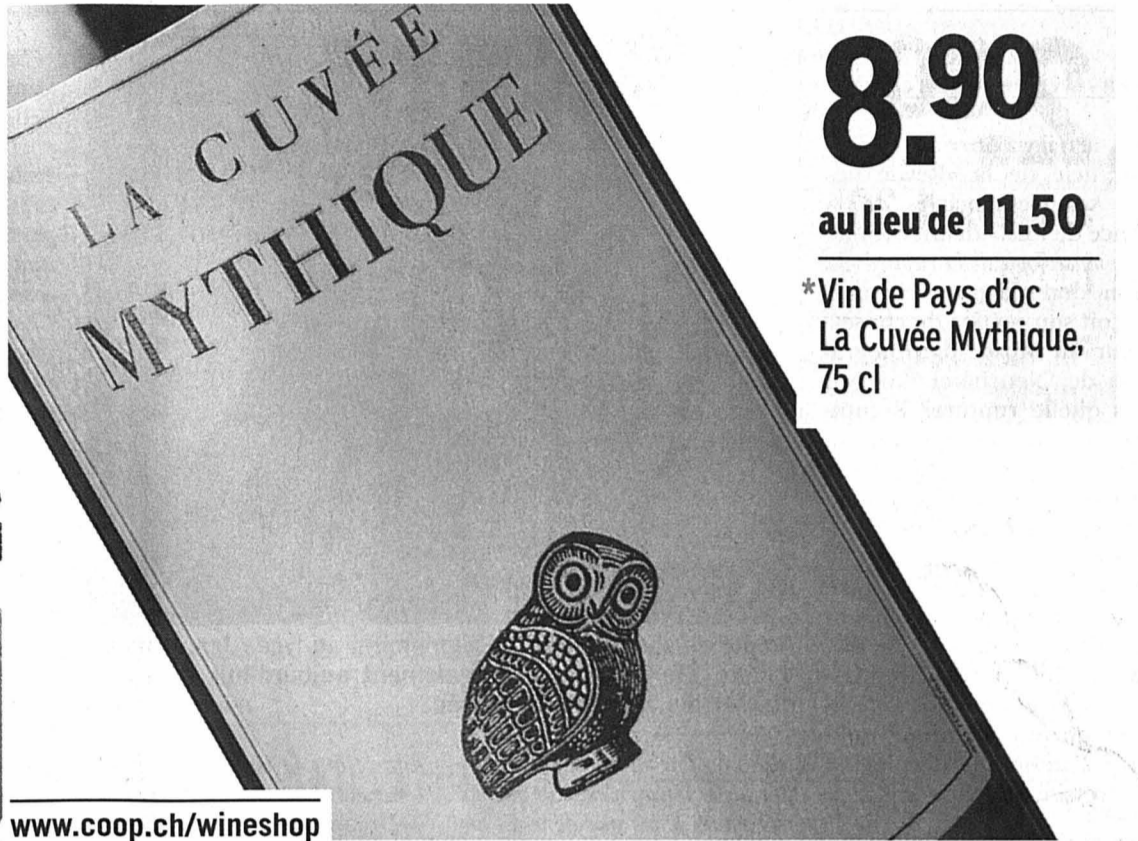
**2 x 225 g**  
\* Biberli Coop

**6.40**



**46.-**  
au lieu de 59.-  
le kg

Escalopes de veau,  
Suisse



**8.90**  
au lieu de 11.50

\*Vin de Pays d'oc  
La Cuvée Mythique,  
75 cl

www.coop.ch/wineshop



**9.90**  
250 g

Saumon fumé La-  
beyrie, Norvège

Uniquement dans les  
grandes poissonneries



Restaurants Coop

**1/2**  
prix

2 tasses de café,  
de thé ou  
d'ovomaltine/Caotina,  
1 croissant au beurre,  
1 petit pain,  
1 portion de beurre,  
de confiture ou de  
miel ~~6.50~~ **3.25**

Chèques Reka, chèques-déjeuner et  
chèques-restaurant acceptés!

TP 09-Rom f W14/03

225 g		
miel d'abeilles Coop	<del>7.-</del>	<b>5.40</b>
240 g		
bonbons à la confiture Coop	<del>6.40</del>	<b>4.90</b>
100 g		
bonbons de chocolat émalté Coop	<del>6.50</del>	<b>5.30</b>
100 g		
bonbons de chocolat au lait Coop	<del>7.-</del>	<b>5.80</b>
20 g		
bonbons Muesli-Mix, Coco-Corn-Mix ou Berry-Mix Balisto	<del>4.50</del>	<b>3.50</b>
120 g		
bonbons Kellogg's Frosties	<del>7.60</del>	<b>5.90</b>
120 g		
bonbons Kellogg's Smacks Choco Krispies	<del>7.60</del>	<b>5.90</b>
20% de rabais		
pour toutes les flûtes De Champagne Coop Naturaplan x. Mini-Twist au sel De Champagne, 100 g	<del>2.20</del>	<b>1.70</b>
poissons		
1,5 litre		
saumon naturel	<del>5.70</del>	<b>3.90</b>
saumon Take-it-easy Michel Bodyguard en Pet cl	<del>1.90</del>	<b>1.50</b>

Les vins de la semaine		
* Dôle du Valais AOC «Rocvieux», 75 cl	<del>7.90</del>	<b>6.50</b>
* Chenin Blanc/Chardonnay South Africa «Bay View» 75 cl	<del>8.90</del>	<b>6.90</b>
Pour votre chat		
Litière pour chats Cha Cha Cha, agglomérante, 6 kg	<del>3.90</del>	<b>2.90</b>
Litière pour chats Cha Cha Cha, non agglomérante, 10 kg	<del>5.60</del>	<b>4.50</b>
8 x 100 g		
Kitekat en barquettes	<del>5.60</del>	<b>4.40</b>
12 x 100 g		
Kitekat en sachets rigides	<del>8.40</del>	<b>6.60</b>
Soins du corps et du visage		
2 x 200 ml		
Shampooing Pantène Volume véritable, Antipelliculaire, Lisse & soyeux ou Classique 2en1	<del>10.-</del>	<b>7.90</b>
2 x 200 ml		
Soin après-shampooing Pantène Volume véritable ou Lisse & soyeux	<del>10.-</del>	<b>7.90</b>
2 x 200 ml		
Laque pour les cheveux Taft Ultra Strong, sans gaz propulseur	<del>13.90</del>	<b>10.40</b>
2 x 300 ml		
Laque pour les cheveux Taft Ultra Strong, aerosol	<del>13.90</del>	<b>10.40</b>

2 x 150 ml		
Gel Taft Ultra Strong	<del>9.80</del>	<b>6.95</b>
Rasoir Gillette Venus	<del>13.90</del>	<b>10.90</b>
Distributeur de lames Gillette Venus, 8 lames	<del>24.90</del>	<b>19.90</b>
2 x 200 ml		
Gel Satin Care Gillette	<del>12.-</del>	<b>8.90</b>
Tout beau, tout propre!		
Omo Standard 5,94 kg	<del>33.80</del>	<b>19.90</b>
2 x 28		
* Capsules Omo	<del>23.80</del>	<b>16.90</b>
2 x 1,35 kg		
* Omo concentré	<del>23.80</del>	<b>16.90</b>
2 x 0,77 kg		
* Sun poudre 3en1	<del>15.-</del>	<b>11.90</b>
2 x 1,1 kg		
Sun poudre ou * Sun poudre citron	<del>13.-</del>	<b>10.90</b>
2 x 25 doses		
Sun Tabs ou * Sun Tabs citron	<del>15.-</del>	<b>11.90</b>
2 x 16 doses		
Sun 3en1 Optimal	<del>15.-</del>	<b>11.90</b>
le lot de 2		
* Airwick Crystal Air Fruits rouges ou Peach	<del>9.80</del>	<b>7.80</b>
le lot de 2		
* Airwick mandarine et thé vert	<del>11.80</del>	<b>9.80</b>

Fleurs et plantes		
10 mini-roses Max Havelaar avec garantie fraîcheur le bouquet	<del>7.90</del>	<b>6.90</b>
Cinénaire (séneçon) en pot de 15 cm de Ø la plante	<del>13.90</del>	<b>10.90</b>
Pour la maison		
Ensemble d'accessoires Latte Macchiato 8 pièces	<del>25.90</del>	<b>17.90</b>
20% de rabais		
Sur toutes les piles Duracell Ultra M3 et Duracell Plus p.ex piles Duracell Ultra M3 AA MN1500 - LR6	<del>9.50</del>	<b>7.60</b>
Textiles		
le lot de 2		
Coussins avec garnissage en pures plumes d'oie de Sibérie, coloris gris argent 65 x 65 cm	<del>139.-</del>	<b>69.50</b>
Chaussettes enfant et femme ou short socks adulte avec lycra les 3 paires	<del>10.-</del>	<b>7.-</b>
Chaussettes homme avec lycra, les 3 paires	<del>12.-</del>	<b>8.-</b>
* En vente dans les grands supermarchés Coop		



# MEN, ou la tentation d'exposer

Neuchâtel ■ Une jeune universitaire valaisanne raconte, dans son mémoire de licence, l'histoire de la façon dont le Musée d'ethnographie montre ses objets

Par Jean-Michel Pauchard

Paru il y a onze ans, un article de la «Revue des sciences sociales de la France de l'Est» décrit comme «une muséologie de la rupture» la façon dont Jacques Hainard conçoit son métier de conservateur du Musée d'ethnographie de Neuchâtel (MEN). Mais quelle rupture? Rompt-elle avec un éventuel traditionalisme des précédents conservateurs ou s'inscrit-elle dans une histoire faite d'audace et d'innovations dans la manière d'exposer? Une jeune Valaisanne installée à Neuchâtel, Valérie Sierro, tente de répondre à ces questions dans son mémoire de licence en muséographie, soutenu l'automne dernier à l'Université de Lausanne.

### Des photos venues d'ailleurs

«J'ai commencé à m'intéresser à l'histoire du MEN comme éventuel sujet de recherche durant ma troisième année d'études universitaires, que j'ai accomplie à Neuchâtel, raconte la jeune



A côté de ses heures d'enseignement au lycée Jean-Piaget, Valérie Sierro s'emploie également aujourd'hui à trier et classer les archives du musée.

PHOTO PAUCHARD

femme. J'ai alors vu que l'histoire de ce musée n'existait que par morceaux. Je me suis donc dit que je pourrais l'écrire en entier, du cabinet de curiosités de Charles-Daniel de Meuron (réd: fin du 18e siècle) jusqu'à aujourd'hui.» Mais avec un angle clairement muséologique. «Il s'agissait de s'intéresser à la mise en exposition:

dire ce que le musée a montré et comment il l'a fait.»

Un angle que Valérie Sierro a pu tenir plus aisément dès le moment où son étude a porté sur le musée comme institution distincte, statut qu'il a officiellement acquis en 1904, après sa séparation d'avec le Musée d'histoire naturelle.

Ses recherches ont fait notamment apparaître, déclare-t-elle, que «le Musée d'ethnographie de Neuchâtel a toujours su évoluer en fonction des attentes de la société et des révolutions muséographiques. Pour ne pas être en retard et pour que le MEN soit reconnu sur le plan international. Charles Knapp, le premier conservateur, demandait ainsi à voir des photos d'expositions d'autres musées et recevait de grands scientifiques européens.»

Théodore Delachaux, son successeur dès 1921, osera pour sa part, écrit Valérie Sierro, poser comme «impératif» que les musées d'ethnographie cessent de vouloir tout montrer à leurs visiteurs. Ce qui supposait une réflexion sur la manière de stocker les collections. Ce qui relevait aussi d'une «volonté d'adaptation face à l'objet et face au temps», afin d'éviter au MEN de sombrer dans l'état de musée poussiéreux. «On trouve donc déjà, écrit la jeune Valaisanne dans son travail, chez Delachaux, cet esprit de dynamisation que l'histoire a malheureusement retenu comme étant

l'apanage unique de Jean Gabus dans l'histoire du MEN.»

### Visiteurs bousculés

Avec l'entrée en fonction de Jean Gabus en 1945, le MEN se mit même à prendre de l'avance sur une époque où la muséographie était encore très centrée sur les descriptions historiques ou sociologiques. «La tentation esthétique de Jean Gabus était alors aussi révolutionnaire que la façon dont, aujourd'hui, Jacques Hainard «esclavagise» les objets pour transformer le musée en forum», déclare Valérie Sierro.

En somme, chacun des quatre conservateurs qui se sont succédé à la tête du MEN depuis 1904 a su le faire évoluer et a sans doute parfois même bousculé les visiteurs dans leurs certitudes. Ce qui n'a pas empêché les trois successeurs de Charles Knapp de se retrouver, montre Valérie Sierro, dans l'encombrante position d'héritier de celui dont ils prenaient la place. Et dont ils allaient devoir s'affranchir de la tutelle. /JMP



Un millefeuille en guise d'hommage à Oscar Huguenin, petit lutin qui hante nos esprits. PHOTO MARCHON

### MUSÉE DE L'AREUSE

## Le petit lutin Oscar Huguenin

«Boudry a fait de lui une légende!» Conservateur du Musée de l'Areuse, Pierre-Henri Béguin n'a pas tari d'éloges, hier soir, sur la commune qui a rendu célèbre l'artiste Oscar Huguenin, néanmoins originaire de La Sagne. Le musée boudrysan ayant choisi de consacrer sa saison 2003 au centenaire de la mort du grand homme, il s'agissait d'ériger une statue commémorative. Chose qui fut faite, hier 1er avril, en présence d'un parterre de personnalités. La plus symbolique d'entre elle n'était autre qu'Anne-Marie Ritterhaus, petite-fille d'Oscar Huguenin. De son côté, fier d'être sagnard, le président du Grand Conseil neuchâtelois, Jean-Gustave Béguin, a souligné qu'il n'existait pas de grands hommes sans bon creuset! /lv

### FONTAINEMELON Les comédiens nomades de La Beline

La troupe théâtrale de La Beline de Gorgier, chez-le-Bart pratique son art en nomade. Après avoir joué à Saint-Aubin, et à La Sagne, voici qu'elle plantera son décor à Fontainemelon, samedi soir à 20h30 à la salle de spectacles. Avec «La souprière», une pièce de Robert Lamoureux, sans cocus ni placard, mais à mourir de rire.

La Beline a récemment remplacé sa vénérable remorque par un bus qui va sillonner tout le canton jusqu'au 10 mai, avant de faire une incursion à La Tour-de-Peilz.

A Fontainemelon, l'heure sera à la comédie. «La souprière» met en scène divers personnages désopilants, dans une intrigue annoncée baroque. Après samedi, La Beline sera de retour à Gorgier le 12 avril, avant de se rendre à Cressier et au Locle. /comm

## Quand le malheur génère le bonheur

Chézard-Saint-Martin ■ Il aura fallu quatre ans pour sauver et rénover le home Les Lilas. L'établissement rouvrira vers la mi-juin

Les causes les plus passionnelles réservent parfois leurs meilleures surprises. C'est ainsi que l'ironie de l'histoire voudra que le home Les Lilas de Chézard-Saint-Martin rouvrira ses portes à la mi-juin, presque quatre ans jour pour jour après l'annonce de fermeture qui avait fait si grand bruit.

Le comité et le conseil de la fondation créée pour faire revivre l'établissement ont ainsi réalisé lundi soir, lors de leur dernière réunion, que leur projet fou allait vraiment devenir réalité. De quoi oublier les cheveux blancs, les moments d'amertume et d'abattement et les grandes périodes d'activité intense que cette opération a générés.

Les travaux de rénovation de la maison, fermée finalement à la fin 2000 par son ancien propriétaire, sont entrés dans une phase active au dé-

but de cette année. Avec leur cortège d'entrepreneurs et de maîtres d'état. Le home fait ainsi peau neuve, pour répondre aux normes en vigueur. Le comité directeur présidé par Thérèse Guyot se sent également conforté dans son projet par le fait que le canton soutient la réouverture. «Il n'y aura vraisemblablement aucun problème pour l'autorisation d'exploitation, une fois le permis d'habitation délivré», a indiqué lundi soir Georges Chabloz, le responsable des travaux au sein du comité de la fondation Les Lilas.

### Charpente consolidée

Cette rénovation se déroule aussi bien que possible, en dépit des petites surprises qui agrémentent tout chantier et qui parfois génèrent des surcoûts. «Nous avons dû engager des travaux imprévus, comme la consolidation de la charpente du

bâtiment», a expliqué Georges Chabloz. Cependant, le comité s'est refusé lundi soir à parler d'un éventuel dépassement des devis. «Nous espérons réaliser des économies sur certains postes, même s'il paraît évident



Le futur monte-lits des Lilas commence à prendre forme. PHOTO CHOPARD

que les divers et imprévus du chantier, chiffrés à 50.000 francs, coûteront plus cher», a ajouté Thérèse Guyot.

Parallèlement à cette dynamique de rénovation, la fondation travaille désormais à l'avenir de son home. A savoir, son peuplement. «Je vais examiner une vingtaine d'offres d'emploi pour constituer mon personnel», a expliqué le directeur Dominique Pelletier. Mon idée est de partir avec une petite équipe, aussi polyvalente que possible, avant de l'étoffer en fonction du nombre de résidents. Car pour que home puisse vivre, il faut des pensionnaires! La fondation se lance ainsi dans une opération séduction pour que les personnes âgées susceptibles d'être placées puissent recourir aux Lilas et à la qualité de vie que ce home va offrir. Les Lilas seront ainsi remis, tout neufs et tout beaux, vers la mi-juin. /PHC

### RÉGION PRATIQUE

#### AGENDA

#### NEUCHÂTEL

#### AUJOURD'HUI

- Conférence A 20h15, à l'aula de l'Université, av. 1er-Mars 26: «Le néolithique de la Grèce», conférence par Catherine Perlès, directrice de recherche au CNRS à Paris. Organisation: Cercle neuchâtelois d'archéologie.
- Jazz Au théâtre du Pommier, dans le cadre d'Other Jazz Festival: à 20h30, Ortolan; à 22 heures, Baed Peak.
- Théâtre A 20h30, à la Maison du concert: «La nuit juste avant les forêts», de Bernard-Marie Koltès, par la compagnie Maramande.
- Humour A 20h30, au théâtre du Passage: «Cuche et Barbezat font du badminton... mais pas dans ce spectacle», par Cuche et Barbezat.

### PUBLICITE

<b>Valsler</b> Classic 6 x 1,5 litres <b>6.30</b>		<b>Promotions hebdomadaires</b> www.visavis.ch valable dès le 02.04.2003 Plus de 700 points de vente en Suisse! 0800 808 008	
<b>Tilsiter Switzerland</b> vert 45 % MG/ES 100 g <b>1.40</b>	<b>Bananes Chiquita</b> Amérique centrale kg <b>2.60</b>	<b>Filet d'agneau</b> 2 x 110 g 100 g <b>4.25</b>	<b>Rioja DO Fuego Mayor 1999</b> Vin rouge d'Espagne 75 cl <b>7.95</b>
<b>Nutella</b> 400 g <b>3.50</b>	<b>Nestea</b> Lemon 6 x 1,5 litres <b>9.90</b>	<b>Thomy</b> •Mayonnaise •Moutarde mi-forte •Thomynaise light 265 g / 300 g / 280 g <b>2.25</b>	<b>Knorr</b> Aromat Condiment en poudre Paquet de 3, 270 g <b>3.95</b>
		<b>Always Alldays</b> Toutes les sortes Paquet <b>4.25</b>	<b>Ariel</b> •Classic, 27 lessives, 2,97 kg •Hydractiv liquide •Hydractiv Color liquide Sachets de recharge, 1,5 litres <b>12.95</b> <b>9.95</b>
			<b>Nivea</b> •Visage lait démaquillant •Visage Tonic 2 x 200 ml •Visage crème de jour, 50 ml <b>11.25</b> <b>7.50</b>
			<b>visavis</b> individuel et sympathique 144-108073-ROC



# Première priorité: un président

**Fondation Bellelay ■ L'organe exécutif qualifie la situation d'extrêmement difficile. Un groupe de travail spécial a été nommé et la mise à pied immédiate de Claude-Alain Voiblet balayée**

Par  
**Dominique Egger Zalagh**

Entérinant la démission du président François Vorpe, deux jours après celle du directeur Claude-Alain Voiblet, le conseil de la Fondation Bellelay a tenu, lundi soir, une longue séance, dont Pierre Paupe, jusque-là vice-président et désormais président par intérim, présentait hier les résultats essentiels. «La première priorité consiste aujourd'hui à dénicher un nouveau président», affirmait-il, en précisant que la recherche d'un

directeur n'est pas à l'ordre du jour actuel. L'exécutif estime en effet que son nouveau président devra avoir son mot à dire dans le choix du successeur de Claude-Alain Voiblet.

## Mise à pied balayée

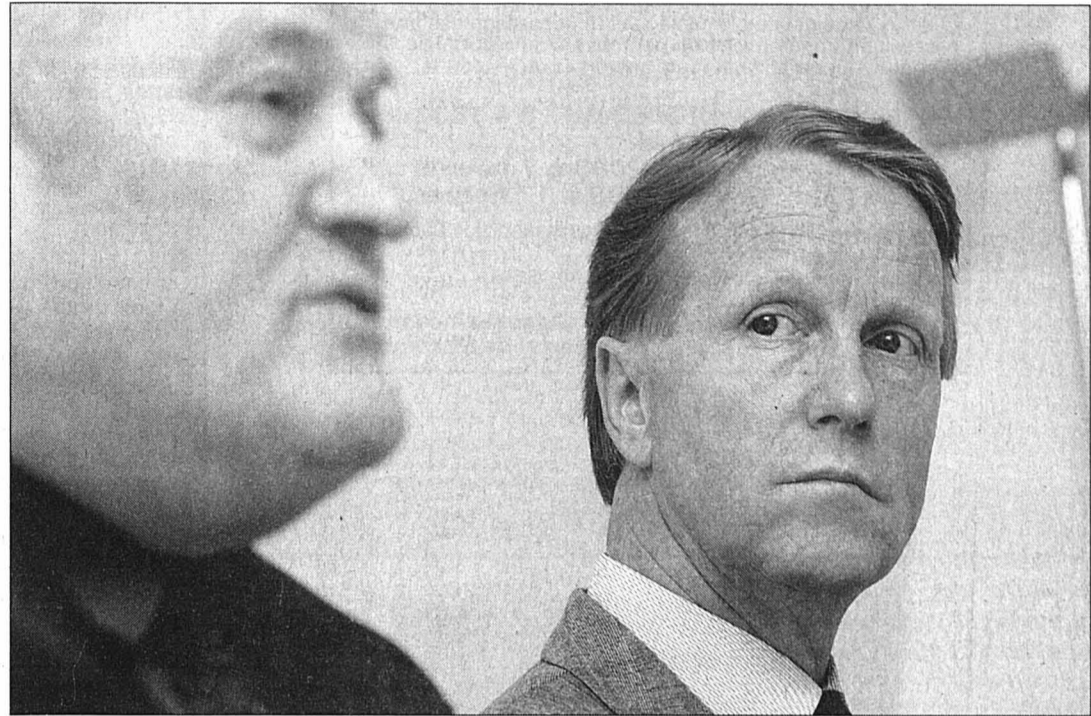
Au sujet de Claude-Alain Voiblet, justement, une proposition de mise à pied immédiate a été présentée en conseil, mais massivement rejetée, selon Pierre Paupe. Le pré-nommé terminera donc son mandat en septembre prochain, à l'issue de ses six mois de dédit.

Il n'en reste pas moins que la situation est grave et même extrêmement difficile, selon les termes du président par intérim, qui affirme vouloir tirer un trait définitif sur le passé.

## Question de survie

Dans la situation financière qui est la sienne (lire ci-dessous), «la fondation doit trouver les moyens de survivre durant quelques mois».

Lundi soir, le conseil de fondation a conséquemment nommé un «bureau renforcé» (le quintette du bureau, Pierre Paupe, Patrick Zürcher, Michel Schaer, Jean-Paul Roethlisberger et Marie-Noëlle Willemin, ainsi que Charles-André Beuchat (comptable), Claude-Alain Voiblet et André Rothenbühler). Ce groupe de travail aura pour première tâche d'examiner, sous l'angle financier, toutes les manifestations prévues cette année. «Tout ce qui n'aura pas trait directement à la promotion du franches-montagnes – un mandat pour lequel la fondation est subventionnée – devra impérativement être bénéficiaire, sous peine d'être annulé ou repoussé», soulignait Pierre Paupe, ajoutant que, désormais, le résultat fi-



Suite à la démission de François Vorpe (à droite), c'est Pierre Paupe qui assure l'intérim à la présidence de la Fondation Bellelay.

PHOTO GERBER

nancier de chaque manifestation devra être connu exactement dans les 15 jours.

Parallèlement, la fondation cherchera toutes les possibilités d'économies. «En 2002, la masse salariale a connu un dépassement de quelque 180.000 francs, notamment en raison des auxiliaires. Il nous faut donc exa-

miner rapidement si la nécessité d'un si nombreux personnel auxiliaire est démontrée».

## JBT de la partie

Et Pierre Paupe d'annoncer que Jura bernois Tourisme (JBT), par son président Gabriel Zürcher, s'est proposé pour réorganiser le volet tou-

ristique de la fondation. «Nous avons l'espoir de réduire ainsi les charges, dans ce domaine, de quelques dizaines de milliers de francs».

Et, bien sûr, c'est avec une impatience non dissimulée que la fondation attend le décompte final de construction... /DOM

## Aucune liquidité!

Le grand problème de la fondation: son cruel manque de liquidités. Ses disponibilités financières, compte courant compris, ont été absorbées par les dépassements de la construction. Quant aux subventions promises pour les cinq premières années de fonctionnement, à savoir encore plusieurs centaines de milliers de francs, le canton de Berne les a gelées en attendant le décompte final de

construction. Et, du côté des banques, il ne faut guère rêver. Pierre Paupe le soulignait hier: «En cas de faillite, les biens-fonds de la fondation seraient remis au canton, pour un franc symbolique. Il est bien difficile de convaincre une banque d'accorder une hypothèque importante. Même si la fondation vit sous un toit estimé entre six et sept millions de francs de valeur officielle, la valeur de la cédule n'est pas établie...» /dom

## Horrible accident à la gare

**Saint-Imier ■ Happé par un train, un homme de 61 ans a perdu la vie hier soir sur la voie une**

Un horrible accident ferroviaire s'est produit hier soir en gare de Saint-Imier. Un homme de 61 ans a été si grièvement blessé par un train qu'il a perdu la vie. La victime aurait-il glissé sur la voie une, sous le convoi en partance pour La Chaux-de-Fonds, à

19h05. Les seuls renseignements que nous possédions, à l'heure de mettre sous presse, laissaient supposer que le mécanicien ne s'est pas rendu compte du drame, puisque le train a continué son chemin.

Très grièvement touchée, la victime a reçu les premiers soins par les ambulanciers

dépêchés sur place, depuis l'hôpital de Saint-Imier. Un hélicoptère de la Rega s'est rendu sur les lieux, mais il est sans doute reparti sans le malheureux, qui est décédé.

Une enquête a été ouverte pour déterminer les circonstances exactes de cet accident. /dom

## L'Université bientôt trop à l'étroit

**Berne ■ Un facteur important pour l'attractivité du canton en tant que site d'implantation**

Avec sa «Stratégie 3012», l'Etat entend créer des conditions favorables au développement de l'espace bâti de l'Université et de la future Haute Ecole pédagogique (HEP) de langue allemande. Ces deux établissements sont des facteurs importants dans la compétition que se

livrent les sites d'implantation économique. Si elles veulent rester dans la course, l'Université et la HEP devront s'adapter au nouvel environnement éducatif. Il importe donc d'améliorer les conditions d'accueil, d'appliquer de nouvelles techniques d'enseignement et de promouvoir

les centres de compétences. Compte tenu de l'augmentation du nombre de collaborateurs et d'étudiants, seul le développement de l'infrastructure garantira, sur le long terme, le maintien de la qualité de la formation. «Stratégie 3012» libérera les surfaces nécessaires. /comm-réd

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneeburger, 032 487 42 48, jusqu'au 4.4. La Neuveville, pharmacie Centrale, 032 751 46 61, jusqu'au 6.4.
- Planning familial: tél. 032 942 24 55.

### BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h. Sonvillier: me 16-18h. Renan: ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30. La Neuveville: lu-je 16-18h.
- Mémoire d'ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

### MÉDIATHÈQUE

- Tramelan: CIP, lu/me 14-20h.

### LUDOTHÈQUES

- Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h.

## Cormoret, ses sources, ses fontaines

**Exposition ■ Grâce à Paul-Arthur Vaucher, la population et les écoliers ont pleinement profité de la Journée de l'eau**

A Cormoret, la récente Journée internationale de l'eau revêtait une importance toute particulière. C'est que la localité en est pourvue abondamment, de ce précieux liquide! Au point qu'elle étanche la soif d'une vaste région alentour...

### Passion communicative

Or l'eau, c'est également la passion de Paul-Arthur Vaucher, un habitant de Cormoret qui en connaît plus que quiconque sur le chapitre. Et sa passion, l'homme la partage très volontiers, avec d'autant plus de succès qu'il possède la rare qualité de savoir expliquer et démontrer, en termes et en images accessibles à tous, les phénomènes les plus compliqués.

Pour la Journée internationale de l'eau, le 22 mars dernier, Paul-Arthur Vaucher avait préparé une vaste exposition sur ce thème. Présentée à la salle polyvalente durant le

week-end, elle était bien trop intéressante pour disparaître ensuite!

De fait, son auteur a accepté bien volontiers de mettre son travail à la disposition des écoles, qui ont pu la visiter et la visiteront encore.

### Vingt-sept fontaines!

Textes, photographies, dessins, montages et autres expériences scientifiques: l'exposition réalisée par Paul-Arthur Vaucher est riche de multiples informations, locales, régionales, mais aussi mondiales.

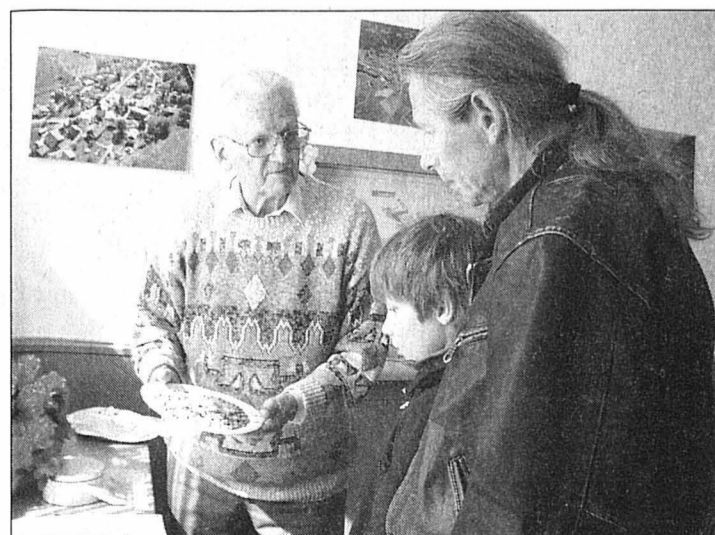
Au niveau de la commune, on y (ré)apprend notamment que Cormoret compte pas moins de 27 fontaines, réparties sur un très petit territoire. Un chiffre qui s'explique par la quantité de sources qui jaillissent sur son sol, au nombre de 25! Parmi ces sources, les plus importantes alimentent les ménages de Saint-Imier (la Raiset), de Courtelary (la Borcairde), des

Franches-Montagnes (le Torrent) et bien évidemment de Cormoret (les Bains).

### Sensibiliser les plus jeunes

Le gaspillage d'eau – un robinet qui goutte peut en faire perdre jusqu'à 20.000 litres en

un an! –, son manque cruel dans une grande partie du monde, la pollution et nombre d'autres phénomènes sont brillamment expliqués et illustrés, afin d'instruire et de sensibiliser les jeunes générations. /DOM



Paul-Arthur Vaucher (à gauche) a l'art de rendre ses multiples connaissances accessibles et passionnantes!

PHOTO EGGELER ZALAGH

### COURT

## 500.000 francs en fumée

Un incendie, hier matin dans une usine de décolletage de Court, a fait des dommages pour environ un demi-million de francs.

Il était 6h40, lorsque le propriétaire et un employé de l'usine, sise dans la zone industrielle, ont constaté qu'une décolleteuse avait pris feu. Les deux hommes ont tenté de combattre le sinistre au moyen d'extincteurs, avant que les 14 pompiers dépêchés sur place ne parviennent à le maîtriser complètement.

Personne n'a été blessé, mais les dégâts sont considérables. La machine étant complètement détruite et les locaux fortement endommagés par la fumée, ils sont évalués à près de 500.000 francs. L'enquête menée immédiatement a permis d'établir qu'un problème technique au niveau de la décolleteuse est à l'origine du sinistre. /comm-réd

# Les emplettes de printemps

**Saignelégier ■ Coup d'envoi des concours cantonaux des étalons.**  
*De jeunes sujets très prometteurs sous l'œil des experts*

Par Michel Gogniat

C'est le printemps, la nature s'éveille et c'est le temps des amours. C'est précisément le temps pour les éleveurs de faire leurs emplettes, pour savoir quels étalons conviendraient le mieux à leurs juments. Hier, sur la place de Saignelégier, ils ont vu qu'ils disposaient d'un large choix, aussi bien dans le type dit «traditionnel» que dans les lignées dites «modernes», fruit des croi-

sements. Quant à la relève, elle est assurée, puisque huit élèves étalons ont pointé le bout de leur nez, sur 25 présentés...

La saison du franches-montagnes est une valse à trois temps: le concours des étalons, au printemps, le Marché-Concours, où l'on se frotte lors des courses, et les concours de race en automne, où l'on juge les poulains.

C'est le soutien du canton du Jura qui a permis de maintenir ce concours de printemps, la Confédération s'é-

tant retirée de l'élevage au bénéfice des fédérations. Comme l'a indiqué Pierre-André Odiet, de Courtemelon, le Jura a même augmenté ses primes par sujet – de 600 à 700 francs au maximum. Autre innovation: dans le décompte des juments saillies, c'est l'année en cours qui fait foi, collant à la réalité et à la cote d'amour auprès des éleveurs.

Hier, dans le chef-lieu franc-montagnard, les trois juges (André Theurillat, président, Pierre-André Froidevaux et

Vincent Monin) ont pu apprécier douze sujets privés et cinq sujets du haras. Le président a relevé une très bonne qualité, des allures amples et dégagées, des chevaux qui poussent énormément par l'arrière, de belles robes, soignées... Parmi les élèves étalons de deux ans, huit sur 25 ont reçu une prime, symbole d'avenir (de 200 à 400 francs). Un descendant de Havane, propriété de Marie-Antoinette, des Peux, aux Emibois, sort en tête. Les meilleurs éleveurs du cru, les Gigandet, du Prédame, les Frossard, des Pommerats, les Boichat, du Peu-Péquignot, les Cattin, du Peuchapatte, les Froidevaux, de La Theurre, et les Rais, des Cufattes, sont bien présents dans le lot.

## Quelques soucis

Le souci d'André Theurillat pour les jeunes chevaux non retenus va aux membres antérieurs, souvent déficients. On notera, enfin, que le président du franches-montagnes, Marcel Frésard, a salué les éleveurs en avançant qu'un «printemps sans poulain n'était pas un vrai printemps», alors que du côté du canton, on s'inquiète du marché de la viande (les quotas d'importation seront mis aux enchères), avec la menace d'un nivellement des prix. /MGO

# Collaboration avec La Ferrière renforcée

**Nature ■ Les Sentiers du Doubs arrêtent leur programme 2003**

Pour la première fois de son histoire, la société des Sentiers du Doubs, section Franches-Montagnes, a tenu ses assises à La Ferrière. C'est dire si la collaboration s'intensifie avec les membres de cette localité, représentés pour l'occasion par Yves-André Cattin. Il en ira de l'entretien des sentiers et la pose de balisage sur ce secteur.

Une trentaine de membres ont pris part à ces assises, sous la présidence de Lucie Maes. Elle a indiqué que la section comptait 814 membres (autant de cartes vendues). La présidente a rendu hommage à deux membres fondateurs disparus, soit André Lab, du Noirmont, et Roland Loriol, des Bois. Au niveau du comité, Pascal Guenot, des Bois, vice-président et responsable des travaux, est démissionnaire. Il est remplacé au comité par Walter Fankhauser, de La Goule, et par Jean-Pierre Guenot, des Bois, pour les travaux.

Au niveau du programme de cette année, on relèvera que les assises des Sentiers du Doubs se dérouleront les 23 et 24 août à la Grand-Combe, en France, afin de marquer les 30 ans de cette section. Le pique-nique de la section franc-montagnarde est agendé au 28 sep-



Le Doubs, ici à La Rasse.

PHOTO ARCH-MARCHON

tembre, à la Placide, place où l'on va réaménager le collecteur d'eau et où l'on songe à un construire un abri.

Le groupe du Noirmont mettra sur pied deux journées de travaux en avril et en mai, tandis que celui des Bois s'engagera sur le terrain le 10 mai, et à une date encore à définir pour placer des panneaux indicateurs, notamment aux sentiers du Facteur, des Cochons et des Noisettes.

Un exposé très apprécié de Gilbert Hirschy, sur le Parc naturel régional du Doubs, a clos cette assemblée. /mgo



L'élégance des nouveaux étalons de la race a été mise en avant.

PHOTO GOGNIAT

## HORLOGERIE

### Sept Taignons à Bâle

Le Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie se déroulera du 3 au 10 avril, à Bâle. Sept entreprises franches-montagnardes y tiendront un stand. Dans le secteur horloger, on trouvera Paul Picot SA, au Noirmont, Edox et Vista Montres SA, aux Genevez, Mauric et Lacroix SA, à Saignelégier, Cattin et Cie (Catorex), aux Breuleux, les Montres Louis Erard SA/Aéro Watch SA, au Noirmont. Dans le secteur des fabricants de machines, citons Crevoisier SA, aux Genevez. Enfin, Rodolphe Montres et Bijoux SA, aux Bois, sera présent à l'hôtel Sorat, à la Messeplatz. Wenger SA (Delémont), Victorinox Watch SA (Bonfol), Swiza SA (Delémont), Hebie Watch SA (Alle) et Ikepod Watch Company SA (Bassecourt) seront également présents. /mgo

## TRIBUNAL

### Homicide par négligence

Le juge unique, Pierre Lachat, a condamné hier un automobiliste ajoulot reconnu coupable d'homicide par négligence à deux mois et demi d'emprisonnement avec sursis pendant quatre ans. En juin 2000, en Ajoie, il a perdu le contrôle de sa voiture, qui a percuté un arbre. Le passager, un Portugais de 35 ans, était décédé sur place. Le conducteur a depuis lors complètement perdu la mémoire des faits.

Le juge n'a pas eu la conviction qu'il y avait eu une infraction à la loi sur la circulation routière. La prise de sang ayant été faite de manière lacunaire dans un hôpital bâlois, l'ivresse au volant n'a pas pu être retenue non plus. De ce fait, le juge a écarté la condamnation ferme que demandait le procureur. /vig

## SAINT-BRAIS

### Deux rallonges acceptées

Sous la présidence de Martin Odiet, une trentaine de citoyens ont participé, lundi soir, à l'assemblée extraordinaire de Saint-Brais. Les citoyens de la commune municipale ont voté sans problème un crédit supplémentaire de 125.000 francs – à couvrir par voie d'emprunt – pour l'aménagement de la route H18 (revêtement de la route cantonale, aménagement des trottoirs et des carrefours). Un autre crédit supplémentaire de 30.000 francs pour l'adaptation des collecteurs des eaux usées a de même été approuvé par l'assemblée.

Dans un deuxième temps, ce sont les citoyens de la première section qui ont avalisé un crédit supplémentaire de 80.000 francs, dans le cadre de l'aménagement de la H18. /mgo

## ROC-MONTÈS

### Accord avec Santésuisse

Au terme d'un accord tarifaire conclu entre Santésuisse et le Centre jurassien de réadaptation cardio-vasculaire (CJRC), au Noirmont (Roc-Montès), le forfait journalier passera de 231 à 249 francs, sur le mode du tiers payant. Malgré cette augmentation, ce forfait est un des plus avantageux de Suisse. L'offre de soins est en outre supérieure aux dernières exigences de qualité établies par le comité de travail des fournisseurs de prestations.

Le CJRC a notamment pu faire valoir la prise en compte des investissements qu'il a consentis, afin d'améliorer encore la qualité des prestations offertes. La convention conclue est soumise ces jours aux assureurs avant d'être transmise au Gouvernement jurassien. /vig

## GIRON FM

### Camp gratuit cet automne

Un camp musical gratuit pour les jeunes musiciens cet automne au Cerneux-Godard: voilà la décision prise par le comité du Giron franc-montagnard, que préside Henri Jemmely, de Saignelégier. Dans un premier temps, le président a donné connaissance de la réponse envoyée à Berne au sujet de la nouvelle loi sur les loteries. Le Giron franc-montagnard s'oppose fermement à cette loi, estimant que le système actuel fonctionne très bien.

Philippe Boillat, des Pommerats, a fait état des comptes, positifs l'an passé grâce, justement, au soutien de la Loterie et des affaires culturelles du Haut-Plateau. Le président a aussi recommandé la fête des Jeunesses musicales à Prêles, en juin prochain. /mgo

## SOLEIL

### Littérature créole

C'est un des piliers de la culture créole qui sera présenté jeudi prochain, à 20h30, au café du Soleil, à Saignelégier, dans le cadre de l'Atelier de littératures. Patrick Chamoiseau, né à Fort-de-France en 1952, «appartient en effet à cette frange turbulente de la création littéraire francophone qui secoue le somnolent cocotier métropolitain». Cet auteur sera présenté par Jean-Louis Miserez, alors que Frédéric Wisler, Haïtien de Genève, assurera la lecture.

Les premiers livres de Patrick Chamoiseau, écrits en 1980, l'ont d'emblée affirmé comme un écrivain majeur de la Caraïbe. L'auteur, proche des milieux populaires, est fasciné par l'expression orale. «La bibliographie des derniers gestes», son dernier roman, est un monument. /mgo

## LARÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.

16h30, me 10-11h45/13h30-16h15, sa/di 14h15-16h15.

### BIBLIOTHÈQUE

■ Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

### AGENDA

#### DEMAIN

- Littératures Atelier de littératures à 20h30 au Café du Soleil à Saignelégier. Jean-Louis Miserez présente Chamoiseau (Haïti) sur une lecture de Frédéric Wisler.
- Littératures Soirée en compagnie de l'écrivain Gilbert Pingon à 20h au Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont.
- Festival Festival de la Pleine Lune avec David Gerber en soirée à la halle de gymnastique de Courrendlin.

**MÉDIÉVALES DE SAINT-URSANNE ■ La cuvée 2003 se précise.** L'assemblée générale de l'association des Médiévales de Saint-Ursanne s'est tenue dans cette localité, sous la présidence de Michel Beuret. Le programme de la 4e édition a été dessiné. La cuvée 2003 commencera par un concert le vendredi soir, à la collégiale. Le samedi, artistes et artisans se retrouveront en ville, où aura lieu un cortège aux flambeaux le soir. Les productions seront uniquement axées sur l'aspect médiéval. Un atelier de costumes sera ouvert, du 16 au 30 avril, de 18h30 à 21h30.

Renseignements auprès de Reine Meyer, tél. 079 753 79 70. /vig

**ACCUEIL ■ Frais pour enfants: que fait l'Etat?** Dans une question écrite, Serge Vifian, PLR, se réfère à la loi fédérale sur les aides financières en faveur de l'accueil extrafamilial d'enfants et souligne que peuvent en bénéficier les crèches, garderies, structures d'accueil parascolaires – cantines notamment – et celles qui coordonnent l'accueil familial de jour. Il demande au Gouvernement si une information appropriée a été dispensée aux communes juras-

siennes et autres institutions concernées, et si l'Etat est prêt à les aider dans les démarches à entreprendre. /vig

**ÉCOLOGIE ■ La qualité d'abord.** Dans une motion, Lucienne Merguin Rossé, PS, se réfère à l'Ordonnance fédérale sur la qualité écologique par laquelle la Confédération renforce la conservation de la biodiversité. Il s'agit d'améliorer la qualité des surfaces de compensation écologique dans l'agriculture et de les mettre en réseau avec les éléments naturels, aspect qui n'est pas encore mis en application dans le canton. Le

Gouvernement est prié de mettre en œuvre cet aspect et d'y affecter le personnel nécessaire. /vig

**ARYTHMIE ■ Des compensations.** Des jours de vacances compensent l'arythmie du temps de travail dans les institutions sociales. L'arythmie concerne le travail hors de l'horaire compris entre 7h et 12h, puis 13h30 et 18h30. Cinq jours compensent 400 heures d'arythmie, dix jours le surplus. Le canton a accordé trois et six jours en janvier 2000. La compensation par cinq ou dix jours est accordée dès janvier 2003, selon un nouvel accord. /vig

## ENBREF

# Prix rafraîchissants.

Valable du  
1.4 au 7.4



**Pommes de table Golden Delicious classe 1**  
du pays  
à la pièce ou en barquette  
le kg

**250**



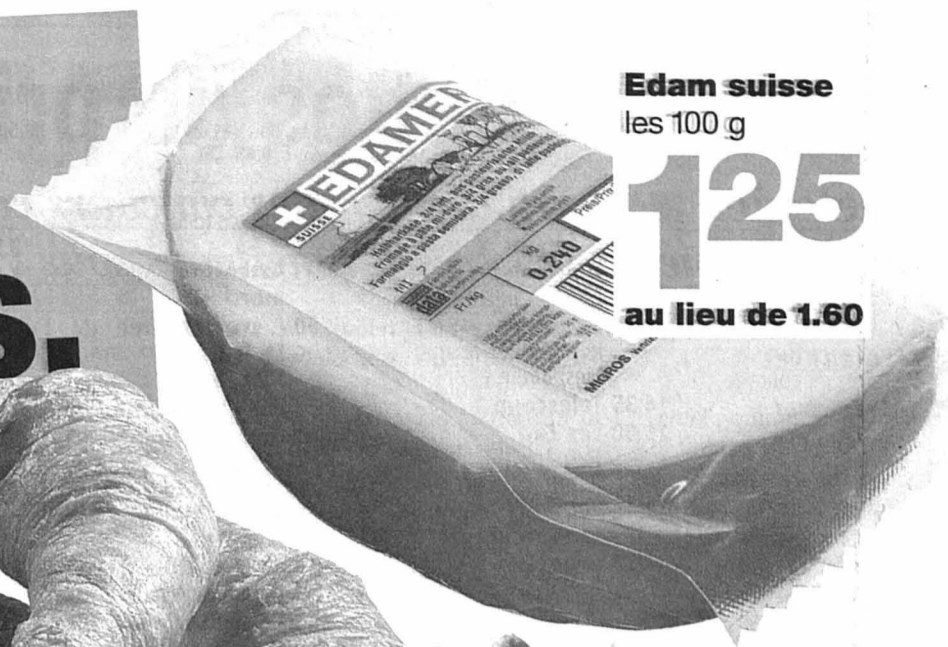
**Sur tous les croissants pré-cuits**

-.50 de moins

Exemple:  
croissants pré-cuits  
le sachet de 6 pièces/  
200 g

**220**

au lieu de 2.70



**Edam suisse**  
les 100 g

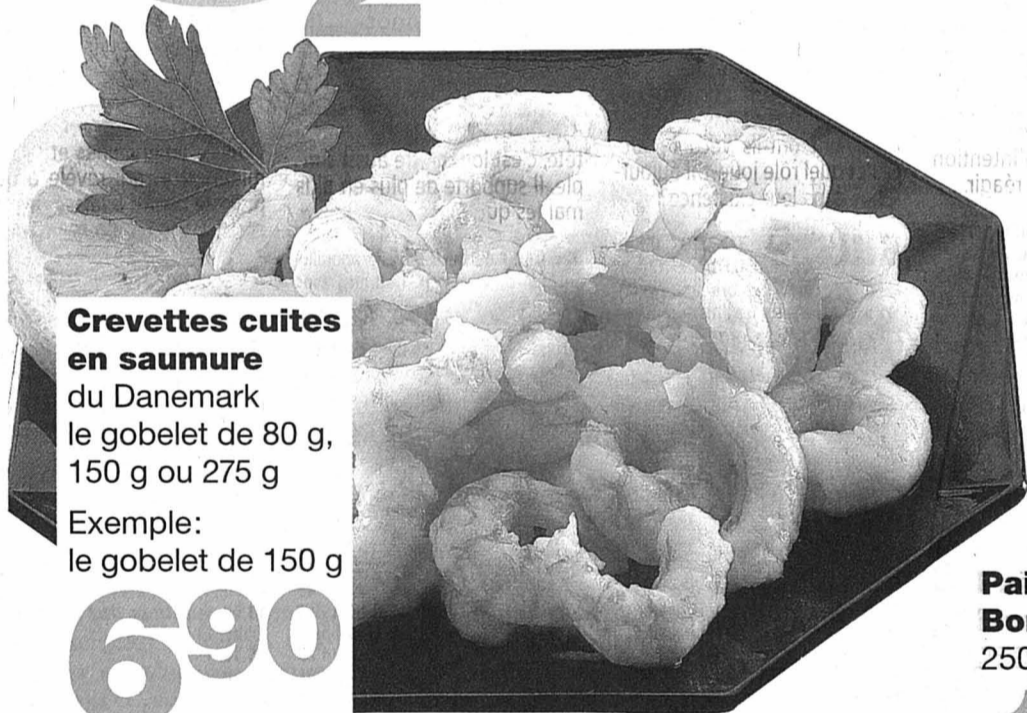
**125**

au lieu de 1.60



**Asperges blanches**  
d'Espagne  
la botte de 1 kg

**950**



**Crevettes cuites en saumure**

du Danemark  
le gobelet de 80 g,  
150 g ou 275 g

Exemple:  
le gobelet de 150 g

**690**

au lieu de 8.40



**Entrecôte de bœuf 1<sup>er</sup> choix, fraîche**  
de Suisse ou du Brésil  
le kg

**39.-**

au lieu de 49.-



**Pain sarment Bonne soirée**  
250 g

**150**

au lieu de 1.90



**Poulet frais St-Sever, élevé en liberté**  
le kg

**9.-**

au lieu de 13.-



TSR 1

7.00 Les Zap 8.20 Euronews 8.35 Top Models 8.55 Sous le soleil. Le défi de la vie; Harcèlement 10.45 Euronews 11.15 Les feux de l'amour 11.55 Telescoop

12.20 Frasier Le retour de Diane  
12.45 Le 12:45/Météo  
13.15 Zig Zag café Histoires de courage  
14.05 Walker Texas Ranger La couleur de l'intolérance  
14.55 Brigade des mers Feux d'artifices  
15.45 Charmed Le fruit défendu  
16.30 C'est mon choix  
17.25 Alerte Cobra Coup de folie  
18.20 Top Models  
18.40 Cinérapido  
18.50 Météo régionale  
18.55 Le 19:00 des régions  
19.15 La poule aux œufs d'or  
19.30 Le 19:30/ Météo

TSR 2

7.00 Euronews 8.00 C'est mon choix (R) 8.55 Euronews 12.05 A bon entendre. Terres et terreaux 12.35 Cinérapido

12.55 Les Zap Bonjour TSR2; Zepi et Zinia; Digimon; Montre-moi ton école; Renada; Les Teletubbies; Boule et Bill  
14.35 Telescoop  
15.00 Les Zap Gag Zap; Il était une fois... l'espace  
15.30 Les Zap Zap Jeu présentation + manche 1; Troll Tales; Les nouvelles aventures de Lucky Luke  
16.30 Les Zap Jeu 2; Kangoo Junior; Sabrina; Cyrano...  
17.50 Football Qualification Euro 2004 Géorgie - Suisse. En direct de Tbilissi  
19.55 Banco Jass  
20.00 Passion foot

TF1

5.55 Le vent de l'aventure. Histoire de cœur 6.45 TF1 Info 6.50 Jeunesse: Tweenies; Kitou Scrogneugneu... 11.05 Medicopter. Trois minutes de sursis 11.55 Tac o Tac TV

12.05 Attention à la marche!  
12.50 A vrai dire  
13.00 Le journal/Nature/Météo  
13.55 Les feux de l'amour  
14.45 Beauté criminelle Téléfilm de Christopher Leitch  
16.25 Pacific blue Double jeu  
17.15 Beverly Hills Un mariage réussi  
18.05 Zone Rouge Par Jean-Pierre Foucault  
18.55 Le Bigdil Par Vincent Lagaf'  
19.50 Laverie de famille  
19.55 Météo  
20.00 Le journal  
20.30 De table en table/Le résultat des courses

france 2

5.50 Un livre / Les Z'Amours 6.30 Télématin 8.35 Un livre; Des jours et des vies 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 KD2A

10.50 Flash info  
11.00 Motus  
11.40 Les Z'Amours  
12.15 Pyramide  
12.55 Un cœur qui bat/Météo  
13.00 Journal/Météo  
13.45 Inspecteur Derrick Rendez-moi mon père  
14.50 Le renard  
15.55 En quête de preuves  
16.40 Un livre/Rayon X  
16.50 Des chiffres et des lettres  
17.20 La cible  
17.55 Top of the Pops  
18.25 Friends  
18.55 On a tout essayé  
19.40 Objectif Terre/Météo  
19.50 Un gars, une fille  
20.00 Journal/Météo  
20.50 Tirage du Loto

france 3

6.00 Euronews 7.00 TO3 11.05 Tous égaux 11.35 Bon appétit, bien sûr: Brochettes de fruits et fondue au chocolat. Michel Cuche 11.55 Un cœur qui bat

12.00 12/14. Titres et Météo  
12.10 Edition régionale  
12.25 Edition nationale  
12.55 Edition régionale  
13.50 Keno  
13.55 C'est mon choix  
15.00 Questions au Gouvernement  
16.05 TO3/Envie d'agir  
17.30 Mon Kanar  
17.45 C'est pas sorcier Sur la trace des dinosaures  
18.15 Un livre un jour  
18.20 Questions pour un champion  
18.45 La santé d'abord  
18.50 19/20 Les titres/Météo  
20.10 Tout le sport  
20.20 Le fabuleux destin de...

M6

7.00 Morning Live 9.45 M6 Music 10.25 Kid & Co 11.20 La vie de famille: vive Paris (2/3) 11.54 Six minutes midi/Météo

12.05 Madame est servie Leçons particulières. Avec Judith Light, Tony Danza  
12.35 La petite maison dans la prairie Le fils (1/2)  
13.34 Météo  
13.35 Quand il ne reste que l'amour Téléfilm de Rolf von Sydow  
15.15 M6 Kid Poisson d'avril...  
17.00 Fan de  
17.30 Plus vite que la musique  
17.55 Le Clown Vengeance masquée  
18.50 Le Caméléon Le monde change  
19.50 Caméra café  
19.54 Six minutes/Météo  
20.05 Notre belle famille  
20.40 Caméra café

france 5 - arte

6.35 Victor: Anglais 6.55 L'emploi par le net 7.00 Debout les Zouzous 8.45 Les maternelles. Magazine 10.15 Le journal de la santé 10.40 Dans ma boîte. Magazine 11.10 Dans la peau d'un ours 12.00 Envie d'agir

12.05 Midi les Zouzous  
13.45 Le journal de la santé  
14.10 Va savoir  
14.40 Cinébus  
15.35 La montagne secrète de Bouddha  
16.30 Vivre et survivre au royaume des glaces  
17.30 100% question  
18.00 C dans l'air  
18.55 Envie d'agir  
19.00 Connaissance Anthroposophie. Angles arrondis et énergie rythmique. Doc. de Klaus Schwagrinnna  
19.45 ARTE Info/Météo  
20.15 ARTE Reportage Paludisme: fléau du monde



20.05  
Quatre saisons pour une reine

Film de Christian Liadet, présenté par Benoît Aymon

Pendant un an, le réalisateur a suivi le destin des vaches très particulières de la race d'Hérens, en Valais. Celles qui aspirent au pouvoir se livrent à des luttes acharnées, que la tradition couronne, pendant les concours de reines

21.40 Le film d'ici. Des épaules solides. Film de Ursula Meier, avec Jean-François Stevenin, Louise Azpindel 23.20 Swiss Lotto (R) 23.30 Le doc. Swissair vol 111: après le dévot, les secrets de la tragédie (Réception câble et satellite uniquement) 1.10 Le 19:00 des régions 1.25 Le 19:30 (R) 1.50 Le 22:30 (R) TextVision

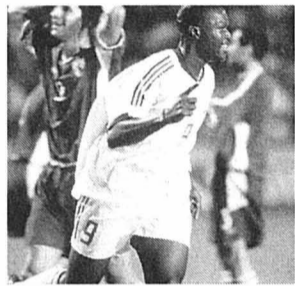


20.25  
M.A.S.H.

Film de Robert Altman, avec Donald Sutherland, Elliot Gould, Tom Skerritt, Sally Kelleman

Une antenne médicale américaine durant la guerre de Corée. Trois chirurgiens, venus du civil et passablement cyniques, vont quelque peu chambouler la vie quotidienne de ce camp. Un joyeux esprit d'anarchie va souffler. Une chronique antimilitariste drôle et féroce

22.20 Swiss Lotto/Banco Jass 22.30 Le 22:30 23.00 Svizzera Rumantscha (R) Contrasts 23.25 Zig Zag café (R). Histoires de courage 0.10 Le 19:00 des régions (Réception câble et satellite uniquement) 0.25 Cinérapido (R) 0.30 Zig Zag café (R). TextVision



20.40  
Football

Match qualificatif de l'Euro 2004

Israël - France

Commenté par Thierry Roland et Jean-Michel Larqué

22.45 24. Minuit - 1h00 Film de Stephen Hopkins

23.30 24. De 1h00 à 2h00 0.30 Appels d'urgence 1.30 Histoires naturelles: hors piste dans le Ténéris 2.20 Météo 2.25 Reportages: Quand passe la garde républicaine 2.50 Très chasse: Renards et bons chasseurs 3.35 Histoires naturelles: Tel est pris 4.30 Musique 5.05 Sept à huit, magazine



21.00  
Louis Page

Film TV de Jean-Louis Lorenzi, avec Frédéric Van Den Driessche, Sophie Aubry

L'orphelin Pour avoir défié un notable, adepte du droit de cuissage, un jeune garçon de 12 ans voit ses chances d'être adopté par sa famille d'accueil, compromises. Louis Page, son nouvel ami, n'a pas l'intention de laisser faire sans réagir...

22.40 Ça se discute. Chirurgie esthétique: jusqu'où peut-on transformer son corps? 0.45 Journal/Météo 1.05 Des mots de minuit 3.10 Emissions religieuses (R) 3.40 24 heures d'Info/Météo 3.55 On aura tout lu (R) 4.50 Turquie - Les troglodytes du XXe siècle. Doc. Azi-muts 4.55 Outremers (R)



20.55  
Vie privée, vie publique

Magazine présenté par Mireille Dumas

Faut-il avoir honte de gagner de l'argent? Ils ont fait fortune dans la chanson, le cinéma ou les affaires. La plupart, d'origine modeste, n'y étaient pas préparés. Comment ont-ils vécu le succès et quel rôle joue-t-il aujourd'hui dans leur existence?

22.50 Météo/Soir 3 23.20 Culture et dépendances. La France devant la guerre 0.55 Ombre et lumière 1.25 Les dossiers de l'histoire: L'œil du consul. Film de Jorge Amat 2.15 Le fabuleux destin de... 2.40 Un livre un jour 2.45 Soir 3: 20 ans 3.05 Les matinales



20.50  
La vie en gros

Téléfilm de Didier Bivel, avec Raphaël Burrelli, Clémentine Sambuc, Anthony Lesme

Dans le Midi de la France. A 15 ans, Benjamin souffre d'obésité. Au lycée, il tente de trouver sa place en jouant la carte du bon gros sympa et n'est jamais le dernier à plaisanter sur son physique. Mais dans sa tête, c'est loin d'être aussi simple. Il supporte de plus en plus mal les quolibets...

22.30 Une petite ville bien tranquille. Téléfilm de Richard T. Heffron, avec Loni Anderson, Gigi Rice, Greg Evigan, Barry Corbin 0.10 Le visiteur. Miracles. Avec John Corbett, Grand L. Bush, Leon Rippey... 1.00 Le visiteur. Prédiction. Avec John Corbett, Grand L. Bush, Leon Rippey...



20.45  
Les mercredis de l'histoire

Les veuves du Viêt-nam

Doc. de Barbara Sonneborn

Trente ans après la mort de son mari disparu au Viêt-nam, Barbara Sonneborn décide de partir sur ses traces. Un voyage bouleversant qui la conduit à rencontrer d'autres veuves, américaines et vietnamiennes, et qui révèle à quel point le conflit a laissé des traces dans la vie de ces femmes

21.45 Musica. Maia Plissetskaia assoluta. Documentaire d'Elisabeth Kapnist 22.45 Le labyrinthe des rêves. Film de Sogo Ishii. Avec Rena Komine, Tadanobu Asano, Tomoko Kurotani 0.10 2001: l'odyssée de l'espace. (Rediffusion du 20 mars) 2.25 Loverfilm. (Rediff. du 20 mars)

TV5

9.05 Zig Zag café 10.00 Le journal 10.15 L'héritière. Téléfilm 12.05 Temps présent 13.00 Journal belge 13.30 Des chiffres et des lettres 14.00 Journal 14.25 L'esprit des flots. Téléfilm 16.00 Journal F2 21.05 L'Hebdo. Magazine 22.00 Le Journal 22.25 Docteur Renaud, Mister Renaud 0.35 Journal Suisse 1.05 JTA 1.20 L'invité 1.35 Faxculture 2.25 Le journal 2.40 Bibliothèque Médicis

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 8.30 YOZ Mag. 9.00 Les Sessions YOZ 9.30 Supercross 10.30 Football. Copa Libertadores 11.00 Watts 11.30 Sports extrêmes. Winter X Games 2003 12.30 Snowboard. Coupe du monde FIS 13.00 Football. Euro 2004 éliminatoires 14.00 Boxe 16.00 Football. Euro 2004. Éliminatoires 18.00 Euro sportnews 18.15 Patinage artistique. Gala de clôture. Championnats du monde 20.00 La sélection du mercredi 20.15 Equitation. Coupe du monde de saut d'obstacles 21.15 Golf. The Players Championship. Les temps forts 22.15 Olympique magazine 22.45 Watts 23.00 Eurosport soir 23.15 Football. Euro 2004 1.30 Eurosport soir

CANAL+

10.55 Cinéma de quartier: Alexandre le bienheureux. Comédie française 12.30 12:30 Le Quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome d'Angers. Trot 14.00 Eddy time 15.30 Surprises 15.35 Des fournis tuesdes. Doc 16.25 Ça cartoon 17.15 Futurama. Série 17.35 South Park. Série 18.00 22 minutes chrono 18.20 La Météo 18.25 Les Simpson. Série 18.50 Spin City. Sitcom 19.15 Omar et Fred 19.20 Le Zapping 19.25 Le Journal des bonnes nouvelles 19.45 Faut-il? 19.55 Les Guignols de l'Info 20.05 Blague à part. Comédie 20.35 Le Journal du sport 20.40 Le Journal du cinéma 20.59 5 bonnes raisons... 21.00 La séance+ Rue des plaisirs. Film dramatique 22.25 Minutes en+ 22.35 Traffic. Film dramatique 0.55 Le métier des armes. Film dramatique 2.40 Comme un avion. Film

RTL9

Pas d'émission le matin 12.00 Cas de divorce 12.35 Skippy 13.00 Brigade des mers 13.50 Peter Strohm 14.30 L'as de la crime. Un commerce douteux 15.30 Riptide 16.25 Brigade spéciale 17.10 Ciné-files 17.15 Flipper, le dauphin. Série 17.45 Des jours et des vies. Feuilleton américain 18.10 Top models. Feuilleton américain 18.35 Ciné-Files 18.40 Brigade des mers 19.35 Ça va se savoir 20.15 Explosif. Magazine 20.45 La grande idée. Comédie de Richard Donner avec Lorraine Bracco 22.35 Philadelphia. Drame de Jonathan Demme avec Tom Hanks, Denzel Washington 0.40 Emotions 1.15 Aphrodisia 1.40 Téléachat 3.45 Derrick 4.45 Le Renard

TMC

6.40 La tribu 7.05 Tout nouveau tout beau 7.35 Téléachat 10.00 Le club voyage 10.25 Flics de choc 12.05 TMC Cuisine 12.15 TMC'KDO 12.30 Tour de Babel 13.00 Tout nouveau tout beau 13.35 La parfaite trahison. Série 15.10 Fame 16.05 Un loft à New York. Téléfilm canadien 17.45 TMC'kdo 18.00 Journal/Météo 18.10 Tout nouveau tout beau 18.45 TMC'kdo 19.00 Balko 19.50 TMC cuisine des mers 19.35 Ça va se savoir 20.15 Exploisif. Magazine 20.45 La grande idée. Comédie de Richard Donner avec Lorraine Bracco 22.35 Philadelphia. Drame de Jonathan Demme avec Tom Hanks, Denzel Washington 0.40 Emotions 1.15 Aphrodisia 1.40 Téléachat 3.45 Derrick 4.45 Le Renard

PLANÈTE

7.35 Pompéi au quotidien 9.25 Les éléments sauvages du Sri Lanka 9.55 Hollywood animal stars 10.20 Circus 10.45 Nissan-Renault, le beau mariage 11.15 Hollywood madame 13.05 Don Simpson 13.55 La guerre des écureuils 14.25 Central casting, les figurants d'Hollywood 15.20 Agents à Hollywood 16.15 L'île sur le feu 18.15 Hitchcock-Selznick, la fin d'Hollywood 19.45 Les Anglais font du ski 20.15 Alerte sur la barrière de corail 20.45 La guerre du XXIe siècle 21.35 En quelques mots 22.05 La guerre du XXIe siècle 22.55 Alerte sur la barrière de corail 23.30 Les Anglais font du ski 0.00 Circus 0.25 Le fracas des ailes 1.20 Les ailes de légende

SF1

7.30 Wetterkanal 9.50 Schweiz aktuell 10.15 Zischtschclub 11.40 Forsthaus Falkenau. Série 12.30 Telescoop/Météo 13.00 Tagesschau 13.15 Frühlingssgefühle 14.55 Natur und Champions 15.10 Eine himmlische Familie. Série 16.00 Telescoop 16.25 Hör mal wer da hämmert. Série 16.50 Jim Knopf. Zeichentrickfilm 17.15 Schaafe. Série 17.30 Gutenachtgeschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Forsthaus Falkenau. Serie 18.45 Telesgard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Météo 20.00 Um Himmels Willen. Série 20.50 Rundschau 21.40 Lotto 21.50 10 vor 10 22.20 Comedy im Casino 23.10 Alles Leben ist Oase 23.55 Tagesschau/Météo

TSI 1

6.50 Agenda 7.10 Buzz & Poppy 7.15 Cappuccetto a Pois 7.40 Tweenies 8.00 Martedì notte 8.55 Una famiglia del 3. tipo 9.40 Agenda 10.35 Terra nostra 11.30 Luna piena d'amore 12.00 Quell'uragano di papà. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Météo 12.45 Mr. Jack Pot. Gioco 13.25 Terra nostra 14.15 Il commissario Rex. 2e parte. Téléfilm 15.05 Un détective in corsia. Téléfilm 16.00 Telegiornale flash 16.10 io-10 16.35 Tutta la verità. Téléfilm 17.00 Il commissario Kress. Téléfilm 18.00 Telegiornale 18.10 Spaccatredici 18.50 Oggi sport 19.00 Il Quotidiano Uno 19.30 Il Quotidiano Due 20.00 Telegiornale/Météo 20.40 Uno, nessuno, centomila 21.00 Fuori in 60 secondi. Film d'azione 23.00 Sabotage 23.15 Lotto 23.20 Telegiornale notte 23.40 Driven Madonna. Doc

ARD

9.00 Heute 9.05 Großstadtrevier. Krimiserie 9.55 Wetterschau 10.00 Tagesschau 10.03 Brisant. magazin 10.25 Um Himmels Willen. Série 11.15 Zaubhafte Heimat 12.00 Tagesschau 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.10 Ein Bayer auf Rügen. Krimiserie 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Flieger 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe. Série 18.25 Marienhof. Série 18.50 Berlin, Berlin. Jugendserie 19.15 Das Quiz mit Jörg Pilawa aus Hamburg 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Die achte Todsünde: Toskana-Karussell. TV-Krimi 21.45 Das Märchen von der sicheren Rente 22.30 Tagesthemem/Wetter 23.00 Friedman 23.30 Abenteuer 0.15 Nachtmagazin

SWF

7.40 Blinky Bill. Trickserie 8.05 Vorsicht! Hund. Trickserie 8.15 Tele-Gym. Skigymnastik 8.30 Nano. Zukunftsmagazin 9.00 Planet Wissen. Doku 10.00 Flieger 11.00 Brisant 11.30 Landesprogramme 12.30 An Schottlands Küsten 13.15 In aller Freundschaft. Arztserie 14.00 Plaxner Wissen. Magazin 15.00 Wunschbox 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? Service 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Querfragt! Talk im Staatstheater. Politiktalk 21.00 Reisewege. Reportage 21.45 Sag die Wahrheit. Spielfilm 22.15 Aktuell. nachrichten 22.30 Euro.Land. Magazin 23.00 Familiengeschichten: Montage. TV-Film 0.20 Brisant 0.50 Leute night 3.00 Landesschau 4.00 Aktueller Bericht 4.30 Kulturspiegel 5.00 Rat & Tat

TCM

20.45 Le prisonnier de Zenda. Aventures de Richard Thorpe avec Stewart Granger et Deborah Kerr (1952) 22.30 Ivanhoe. Aventures de Richard Thorpe avec Elizabeth Taylor et Robert Taylor (1952) 0.30 Miss Pinkerton. Comédie de Lloyd Bacon avec Joan Blondell et George Brent (1932) 1.40 La 25e heure. Mélodrame de Henry Verneuil avec Anthony Quinn et Véra Lisi (1967) 3.35 La malédiction des pharaons. Horreur de Terence Fisher avec Peter Cushing et Christopher Lee (1959)

TVE

6.30 La aventura del saber 7.30 Telediaro 9.30 Los desayunos de TVE 10.00 La cocina de Karlos Arguiñano 10.25 Saber vivir 11.00 Por la mañana 12.45 Panorama 13.00 Telediaro internacional 13.30 Aquí Canarias 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazon de primavera 15.00 Telediaro 1 15.50 Gata salvaje 16.30 Geminis 17.00 Barrio sesamo 17.30 Trirame de la lengua.com 18.00 Telediaro internacional 18.25 La botica de la abuela 18.40 Al Habla 19.10 Cerca de ti 20.00 Gente 21.00 Telediaro 21.50 Futbol. España - Armenia 23.30 El tercer grado 0.00 El debate de «La 2» 1.30 Polideportivo 2.00 Telediaro internacional 2.30 Curso de español

RADIOS

LA PREMIÈRE 5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.06 Mordicus 11.06 Les dicodupes 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 13.00 Tombouctou, 52 jours 14.04 Journal infime 14.50 Fréquences noires 15.04 Histoire vivante 16.04 Aqua concert 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 Radio paradis 20.04 Drôles d'histoires 21.04 Embargo 22.04 La ligne de cœur 22.30 Le journal de nuit

RFJ 5.45 Le journal du matin 5.50, 6.37, 7.36 Etat des routes 7.20 Le JDM à la Une 7.50 La moulinière de Pierre-André Marchand 8.30, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash 8.35 Verre azur 9.30 Le café de la place 9.35 La question de chez nous 10.15 Fréquences noires 11.05 C'Meyer avant midi 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00, 14.05, 15.05 Verre azur 13.15 Eclats de rire 16.05, 17.05 Plein tube 16.20, 17.20, 17.50 Chronique web 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.30 Titube 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.31 Question de temps 19.00 Les Ensorcelés

RJB 6.00, 7.00, 8.00 Journal RJB 6.10 Les matinales 6.11 Les éphémérides 6.15, 7.15 Magazine 6.24, 7.25 Etat des routes 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00 Flash RJB 6.40 Sagacité 7.40 La Télé 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 9.05, 10.05, 13.00, 19.00 100% Musique 11.05 Radiomania 11.45 La bonne combinaison 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occasion 16.05, 17.05 Plein tube 16.20, 17.20, 17.50 Chronique web 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.30 Titube 18.00 Le Journal 18.32 Zone de rire 19.00 100% Musique

RTP

7.00 Top 7 8.00 Bom dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Regioes 16.00 Portugal no Coração 18.30 Entre nos 19.00 O Elo mais fraco 19.45 Operação triunfo 20.15 Lusitana Paixao 21.00 Telegiornal 22.00 Operação triunfo 22.30 Gente Feliz c/La-grimas 23.30 2010 0.30 Planeta Azul 1.00 Quebra cabeças 1.30 Acontece 2.00 Jornal 2 3.00 Lusitana Paixao

RAI

6.00 Euronews 6.30 Tg1 6.45 Uno mattina estate 7.00Tg 1 7.30, 9.30 Tg1 - Flash 9.35 Linea verde 10.40 Tutto benessere 11.35 S.O.S. Mattina 12.00 Varietà. La prova del cuoco 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Varietà. Casa Raiuno 16.15 Varietà. La vita in diretta 16.50 Parlamento 16.55 Che tempo fa 17.00 Tg 1 18.45 Quiz. L'eredità 20.00 Telegiornale 20.35 Il castello 20.55 Incantesimo. TF 23.05 Tg1 23.10 Porta a porta 0.45 Tg1 Notte 1.25 Sottovoce 1.55 Rai educational. Generazioni alla prova

RAI2

10.00 Tg2 Notizie 10.05 Tg2 Neon Cinema 10.15 Nonsolosoldi 10.25 Météo 21.10.30 Notizie 13.00 Tg2 Giorno 13.30 Costume e società 15.30 Tg2 Salute 14.05 Al Posto tuo 15.30 L'Italia sul due 16.30 Cuori rubati 17.00 Cartoni. Art Attack 17.25 Le avventure di Jackie Chan 17.50 Tg2 18.25 Ten days 19.10 E.R. Medici in prima linea 20.00 Quiz 20.55 Cartoni 20.15 Attualità. Il lotto alle otto 20.30 Tg2 21.00 Star Wars. Film fantascienza 23.30 Friends 0.15 Lotto 0.20 Tg2 notte

MEZZO

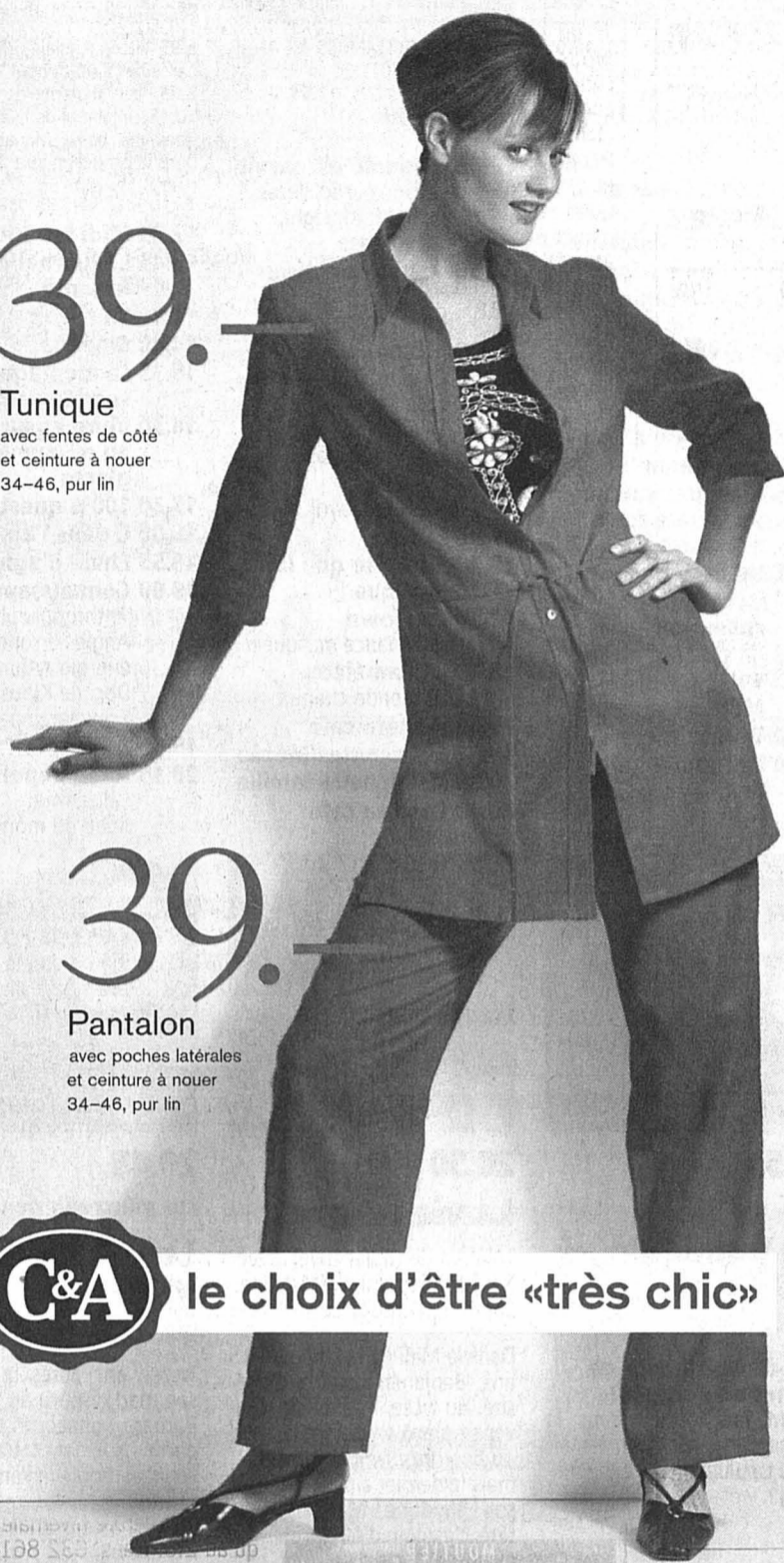
20.45 Mademoiselle Bessy ou la force du destin. Documentaire 22.45 Festival de Montpellier 2002: Alexandre Tharaud, hommage à Rameau. Concert 23.45 A l'affiche 0.00 Marciac Sweet 2000: Toots Thielemans. Concert 1.00 Boris Godounov. Opéra de M. Moussorgski 4.15 Romance pour clarinette et orchestre de Richard Strauss. Concert avec S. Meyer, clarinette

CANAL ALPHA

8.00 à 12.00 Journal régional de lundi, mardi et mercredi en boucle non-stop 19.00 à 0.00 En boucle. Journal régional. Météo. Événement 16.30 McMusic diffusée 2x 20.00, 21.00 et 22.00 Comme chez vous avec Christophe Keckels, chef de l'armée suisse le 1er janvier 2004

39.-

**Tunique**  
avec fentes de côté  
et ceinture à nouer  
34-46, pur lin



39.-

**Pantalon**  
avec poches latérales  
et ceinture à nouer  
34-46, pur lin

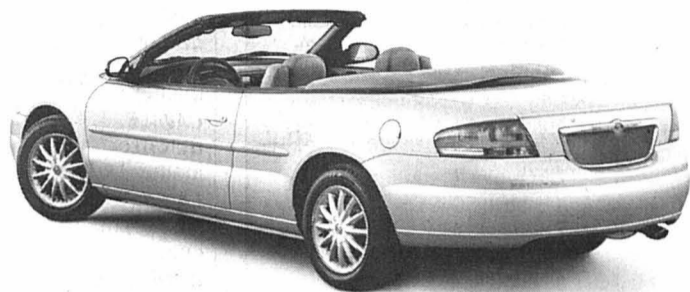


le choix d'être «très chic»

AARAU - AVRY - BASEL - BERN - BIEL/BIENNE - CHUR - COLLOMBEY - GENEVE - GENEVE-BALEKERT - GRANCIA 2 - LA CHAUX-DE-FONDS - LAUSANNE - LUZERN - MARIN-NEUCHÂTEL - OLTEN - SCHAFFHAUSEN-HERBLINGER MARKT - SERFONTANA - SION - SOLOTHURN - SPREITENBACH-TIVOLI - ST. GALLEN - THUN - VEVEY - VOLKETSCHWIL - WINTERTHUR - YVERDON - ZUG - ZÜRICH-CITY - ZÜRICH-OERLIKON www.c-et-a.ch

144-101920/ROC

## Seul le soleil n'est pas de série: Chrysler Sebring Cabriolet, dès Fr. 45 500.-.



**CHRYSLER SEBRING CABRIOLET: DÈS FR. 45 500.-**

(version 2.0 LX, cat. de rendement énergétique C). Ses motorisations 2.0 LX ou 2.7 LX jusqu'à 203 ch vous offrent de puissantes reprises. Avec ce splendide cabriolet aux équipements de série très complets, sellerie cuir incluse, offrez-vous un plaisir de conduire absolument sans pareil.

**CHRYSLER SWISS FREE SERVICE**

Service gratuit en cas d'accident 24 heures sur 24. Service de location de véhicules de secours disponible.

Visuel: Chrysler Sebring Cabriolet 2.7 LX, dès Fr. 53 800.- (cat. de rendement énergétique E). Tous les prix nets clients sont des recommandations données à titre indicatif, TVA incl. www.chrysler.ch 144-108270

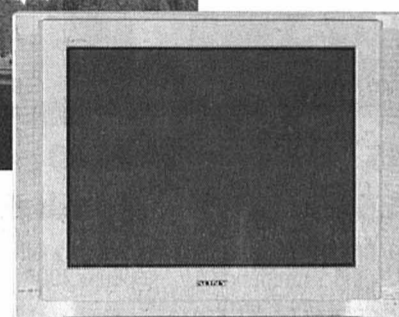
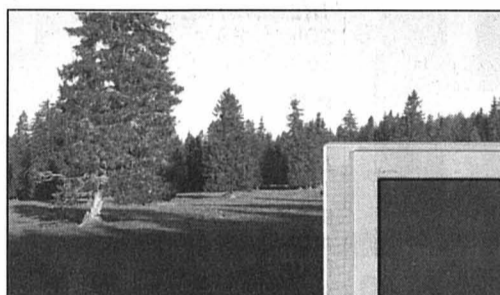
2764 COURRENDLIN-DELEMONT  
Garage du Casino, Willem SA  
61, rte de Delémont  
tél 032 421 34 74  
fax 032 421 34 75  
willeminsa@bluewin.ch  
www.willem.net

2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Emil Frey SA  
66, rue Fritz Courvoisier  
tél 032 967 97 77  
fax 032 967 97 79  
chaux-de-fonds@emilfrey.ch  
www.emilfrey.ch

2000 NEUCHÂTEL  
Garage Borel SA  
1, rue Pierre-à-Mazel  
tél 032 729 90 00  
fax 032 729 90 20  
vente.garage.borel@net2000.ch

**CHRYSLER**

014-087429



### SONY KV-29 FX 64 B

Téléviseur 72 cm 100 Hz,  
écran plat, format 4/3, Top télétexte,  
couleur: platine

**CHF 1'399.-**  
au lieu de CHF 1'699.- (prix hors TAR)

**expert**  **Télemontagne**

2350 Saignelégier - 032 951 22 30 / 2720 Tramelan - 032 487 43 84  
2300 La Chaux-de-Fonds - 032 913 45 05

www.telemontagne.ch - info@telemontagne.ch

Premier magasin d'électronique de divertissement certifié ISO 9001 en Suisse

**PARKING GRANDE-FONTAINE GRATUIT SUR PRÉSENTATION DU TICKET**

## offres d'emploi

### insérer online.

Passer des annonces  
24 heures sur 24:  
rapide, simple et  
efficace.

[www.publicitas.ch](http://www.publicitas.ch)

 PUBLICITAS

**LA SOCIÉTÉ** Philip Morris est la première société de produits de consommation emballés du monde. Notre département Applied Research est intégré à notre division Recherche & Développement située à Neuchâtel.

Afin de renforcer notre département Applied Research, nous cherchons deux

## LABORANTINS (INES) EN CHIMIE

**LA FONCTION** Ces postes s'intègrent dans un groupe de recherche interdisciplinaire en charge de développer des traitements du tabac nouveaux et innovants qui sont destinés à améliorer la composition de la fumée de cigarette. Dans ce cadre, l'activité de nos nouveaux collaborateurs consistera à mettre en pratique une large gamme de traitements sur des échantillons de tabac afin d'en modifier les caractéristiques physiques et chimiques. Nos nouveaux collaborateurs seront aussi appelés à caractériser, selon diverses techniques analytiques, les matériaux ainsi obtenus.

**LE PROFIL** Vous êtes au bénéfice d'un CFC de laborantin(e) en chimie. Vous pouvez vous prévaloir d'une expérience préalable dans un laboratoire de développement de l'industrie alimentaire et maîtrisez au moins l'une des techniques analytiques suivantes: chromatographie en phase gazeuse ou liquide, thermogravimétrie, rhéologie. Vous faites preuve d'esprit d'équipe, avez le sens de l'organisation et êtes à même de travailler de manière autonome. Vous êtes à l'aise avec l'utilisation de logiciels de base tels Excel et Word et comprenez l'anglais écrit.

Si vous correspondez à ce profil et êtes intéressé(e) à rejoindre une équipe dynamique et professionnelle, faites-nous parvenir votre dossier avec curriculum vitae, lettre d'accompagnement et copies de vos diplômes et certificats à l'adresse suivante:



**PHILIP MORRIS**  
RESEARCH & DEVELOPMENT

**PHILIP MORRIS INTERNATIONAL  
RESEARCH AND DEVELOPMENT  
C/o PHILIP MORRIS PRODUCTS SA  
HUMAN RESOURCES REF.: RD-14  
QUAI JEANRENAUD 56  
CH-2000 NEUCHÂTEL  
E-mail: Resourcing.WWRD@pmintl.com**

Successful Careers Worldwide

Déla de postulation: 18.04.2003

028-393778/DUO

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO** 916 13 77

**PINOCCHIO**  
V.F. 16 h, 20 h 30.  
Pour tous. 2e semaine.  
De Roberto Benigni.  
Avec Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Carlo Giuffrè.  
Pinocchio remixé à la sauce Benigni... Simplement magique, envoûtant!

**CORSO** 916 13 77

**COUP DE FOUDRE À MANHATTAN**  
V.F. 18 h 15.  
Pour tous. 4e semaine.  
De Wayne Wang. Avec Jennifer Lopez, Ralph Fiennes, Natasha Richardson.  
Comédie! Gouvernante dans un luxueux palace, sa vie va s'accélérer lorsqu'un riche héritier la confond avec une autre...

**EDEN** 913 13 79

**DESTINATION FINALE 2**  
V.F. 16 h, 20 h 45.  
Vendredi et samedi 23 h.  
16 ans. Première suisse.  
De David R. Ellis. Avec Ali Larter, A.J. Cook, Michael Landes.  
Alors qu'elle part en week-end, elle a soudain une effroyable vision. Elle va en rattrapper, mais pour combien de temps?

**EDEN** 913 13 79

**MONSIEUR SCHMIDT**  
V.F. 18 h.  
Pour tous. 4e semaine.  
De Alexander Payne.  
Avec Jack Nicholson, Kathy Bates, Hope Davis.  
A 66 ans, il est retraité... et perd tous ses repères. Il va tenter de savoir où il en est, et va découvrir que...

**PLAZA** 916 13 55

**SNOWBOARDER**  
V.F. 18 h, 20 h 30.  
Vendredi et samedi 23 h.  
16 ans. Première suisse.  
De Ollias Barco. Avec Nicolas Duvauchelle, Grégoire Colin, Jean-Philippe Ecoffey.  
Il est un jeune snowboarder talentueux et bien naïf. Car lorsqu'on lui propose un stage, il ne voit rien arriver

**SCALA 1** 916 13 66

**EFFROYABLES JARDINS**  
V.F. 14 h, 16 h, 18 h 15, 20 h 45.  
12 ans. Première suisse.  
De Jean Becker.  
Avec Jacques Villeret, André Dussolier, Thierry Lhermitte.  
En France, un fils n'aime pas le clown qu'interprète son père. Un ami décide alors de lui raconter la genèse de ce clown.

**SCALA 1** 916 13 66

**FUSION - THE CORE**  
V.F. Vendredi et samedi 23 h.  
12 ans. Avant-première.  
De Jon Amiel.  
Avec Aaron Eckhart, Hilary Swank, Tcheky Karyo.  
Film fantastique! Une seule solution pour sauver la terre: envoyer une équipe de kamikazes dans son centre...

**SCALA 2** 916 13 66

**LA FAMILLE DELAJUNGLE - LE FILM**  
V.F. 14 h, 16 h.  
Pour tous. Première suisse.  
De Jeff McGrath, Cathy Malkasian.  
Dessin animé! La famille Delajungle part au Congo pour filmer un rassemblement d'éléphants. Mais des braconniers...

**SCALA 2** 916 13 66

**CHOUCHOU**  
V.F. 18 h, 20 h 15.  
Vendredi et samedi 23 h.  
12 ans. 3e semaine.  
De Merzak Allouache.  
Avec Gad Elmaleh, Alain Chabat, Roschdy Zem.  
Comédie incontournable!!! Un jeune maghrébin très étrange débarque à Paris à la recherche de son neveu...

**SCALA 3** 916 13 66

**LE LIVRE DE LA JUNGLE 2**  
V.F. 14 h, 16 h.  
Pour tous. 7e semaine.  
De Steve Trenbirth.  
Magnifique suite du «Livres de la Jungle»! Après 5 jours passés chez les hommes, Baloo lui manque...

**SCALA 3** 916 13 66

**THE HOURS**  
V.F. 18 h, 20 h 30.  
16 ans. 3e semaine.  
De Stephen Daldry.  
Avec Nicole Kidman, Julianne Moore, Meryl Streep.  
Dans les années 20, elle écrit un livre pour ne pas sombrer. 20 ans après, Laura va lire cet ouvrage et... Exceptionnel! OSCAR 2003 DE LA MEILLEURE ACTRICE!

**ABC** 967 90 42

**DAREDEVIL**  
V.F. Vendredi et samedi 23 h.  
12 ans. 3e semaine.  
De Mark Steven Johnson.  
Avec Ben Affleck, Michael Clarke Duncan, Jennifer Garner.  
D'après la bd! Avocat le jour, super-héros la nuit, il traque les criminels qu'il ne peut pas punir dans un tribunal...

**ABC** 967 90 42

**UN COUPLE ÉPATANT**  
V.F. 18 h 30.  
12 ans. Première vision.  
De Lucas Belvaux. Avec Ornella Muti, François Morel, Valérie Mairesse, Dominique Blanc, Gilbert Melki.  
On s'épie parmi, on fouille dans l'intimité des gens, on s'invente des histoires, tout ça sur le mode de la comédie légère. **Passion cinéma: LA TRILOGIE DE LUCAS BELVAUX**

**ABC** 967 90 42

**EN ATTENDANT LE BONHEUR**  
V.O. arabe, s.-t, fr./all. 20 h 45.  
12 ans. 2e semaine.  
De Abderrahmane Sissako.  
Avec Mohamed Mahmoud Ould Mohamed, Khatra Ould Abdel Kader. L'électricité, la vie, l'exil, la mort, le karaoké; autant de sujets de ce superbe film, ludique et décalé venu d'Afrique.

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**

■ **APOLLO 1,2,3** (032 710 10 33)  
**LA FAMILLE DE LA JUNGLE - LE FILM.** 14h-16h. Pour tous. Première suisse. De J. McGrath.  
**CHOUCHOU.** 18h-20h30. 12 ans. 3e semaine. De M. Allouache.  
**LE LIVRE DE LA JUNGLE 2.** 14h-16h. Pour tous. 7e semaine. De S. Trenbirth.  
**CAVALE.** 18h. Cycle «Lucas Belvaux». 16 ans. 1ère semaine. De L. Belvaux.  
**LA 25E HEURE.** 20h15. 16 ans. Première suisse. De S. Lee.  
**COUP DE FOUDRE À MANHATTAN.** 15h30-18h. Pour tous. 4e semaine. De W. Wang.  
**ADAPTATION.** 20h30. 12 ans. Première suisse. De S. Jonze.

■ **ARCADES** (032 710 10 44).  
**SNOWBOARDER.** 15h30-18h-20h30. 16 ans. Première suisse. De O. Barco.  
■ **BIO** (032 710 10 55).  
**THE HOURS.** 15h30-18h15-20h45. VO st. fr/all. 16 ans. 3e semaine. De S. Daldry.  
■ **PALACE** (032 710 10 66)  
**DESTINATION FINALE 2.** 15h30-20h45. 16 ans. Première suisse. De D. R. Ellis.  
**MONSIEUR SCHMIDT.** 18h. Pour tous. 4e semaine. De A. Payne

■ **REX** (032 710 10 77)  
**PINOCCHIO.** 15h30-20h15. 16 ans. 2e semaine. De R. Benigni.  
**STUPEURS ET TREMBLEMENTS.** 18h. 12 ans. 2e semaine. De A. Corneau.  
■ **STUDIO** (032 710 10 88)  
**EFFROYABLES JARDINS.** 16h-18h15-20h30. 12 ans. Première suisse. De J. Becker.

**BEVILARD**

■ **PALACE**  
**LE CERCLE.** Ve-sa-di 20h30. 14 ans. De G. Verbinski.  
**18 ANS APRÈS.** Di 16h. 7 ans. De C. Serreau.

**LES BREULEUX**

■ **LUX**  
**Fermeture pour cause de rénovations jusqu'à mi-2003..**

**MOUTIER**

■ **LE CINOCHE**  
**NI POUR NI CONTRE (BIEN AU CONTRAIRE).** Me-je 20h30, sa 17h30, lu 20h30.  
17 ans. De C. Klapisch.  
**LE CERCLE (THE RING).** Ve 20h30, sa 20h30, di 16h-20h30. 12/14 ans. De G. Verbinski.

**LE NOIRMONT**

■ **CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)  
**LA LANTERNE MAGIQUE.** Me 14h30 et 16h30.  
**PINOCCHIO.** Je-ve 20h30. Sa 17h-20h45, di 17h-20h30. De R. Benigni.

**SAINT-IMIER**

■ **ESPACE NOIR** (032 941 35 35)  
Relâche.

**TAVANNES**

■ **CINÉMA ROYAL** (032 481 43 29)  
**LE CERCHE (THE RING).** Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 16 ans. De G. Verbinski.  
**RESPIRO.** Di 20h30, lu 20h, ma 20h30. 12 ans. De E. Crialeso.

**TRAMELAN**

■ **CINÉMA CINÉMATOGRAPHE** (032 487 45 61)  
**L'AMOUR SANS PRÉAVIS.** Me 20h, ve 20h30, sa 18h, di 17h. Pour tous. De M. Lawrence.  
**BOWLING FOR COLUMBINE.** Je 20h, sa 21h, di 20h. 14 ans. De M. Moore.

**LA SAGNE**

**HOME «LE FOYER».** Exposition de peintures de Francis Maire. Jusqu'à 11.5.

**SAINT-IMIER**

**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

**PRESENS**

**HOME CHANTEVENT.** Aquarelles de Jean-Claude Robert. Jusqu'au 27.6.

**LA NEUVEVILLE**

**HOME MON REPOS.** Peintures de Pierre-Alain Troyon. Tous les jours de 9h. à 18h. Jusqu'au 27.4.

**SAINT-SULPICE**

**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

**TRAVERS**

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. Café des Mines: ts les jours de 9h30 à 17h; le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 20.10. Renseignements/réservations: 032 863 30 10. E-mail: info@gout-region.ch.

**VAUMARCUS**

**CHÂTEAU.** «Château des mille et une vies». Salles médiévales et de préhistoire. Visite guidée sur réservation au 032/836 36 36, dès 10 personnes. www.chateauvaumarcus.ch.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.  
**MUSÉE D'HISTOIRE.** Les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche matin, entrée libre.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.  
**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** «Tissot: 150 ans d'histoire, communication et publicité». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 30.11.  
**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** Dentellières en démonstration tous les premiers dimanches du mois. Nouvelle exposition dès le 6.4.

**LE LOCLE**

**MOULINS SOUTERRAINS DU COLDES-ROCHES.** Exposition permanente. Novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'au 30.4.  
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Exposition des sculptures de Fritz Jeanerret (1920-1985). Ma-di 14-17h. Jusqu'au 22.4.  
**MUSÉE D'HORLOGERIE.** Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

**LA SAGNE**

**MUSÉE RÉGIONAL.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

**DELEMONT**

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** Exposition des oeuvres d'Armand Schwarz, «Instantants de la vie jurassienne». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 1.6.

**LES GENEVEZ**

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

**MOUTIER**

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.  
**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** Pères perdus, Christian Vogt (photographe) et Martin R. Dean (écrivain). Et Impression, expérimentation (estampes réalisées à l'atelier de l'AJAC). Me 16-20h, je-di 14h-18h. Jusqu'au 18.5.

**MURIAUX**

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Lu-sa 10-12h/13h30-17h30. Di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

**PORRENTRUAY**

**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU.** Ma-di 14h-18h.

**SAINT-IMIER**

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

**NEUCHÂTEL**

**CENTRE DÜRRENMATT.** Fermé jusqu'au 5.4. pour préparation exposition.  
**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** «Aloys Perregaux, une Rétrospective», peintures, aquarelles et dessins. Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre. Jusqu'au 11.5.03. Exposition permanente: «Neuchâtel à travers les siècles».  
**MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE.** Exposition permanente. Ma-di 10-17h. Entrée libre le mercredi.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Pas si bêtes! - 1000 cerveaux, 1000 mondes», exposition du Muséum national d'histoire naturelle de Paris. Et exposition permanente: oiseaux et mammifères de Suisse. Ma-di 10-18h. Entrée libre le mercredi.

**BOUDRY**

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Fermeture annuelle.  
**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** «À table». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.

**CERNIER**

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

**COLOMBIER**

**MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂTEAU.** Visites guidées: du mercredi au vendredi à 15h, ainsi que le 1e dimanche de chaque mois à 14h et 15h30. Pour les visites en dehors des heures se renseigner au 032 843 97 00. Jusqu'au 31.10.

**HAUTERIVE**

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** Ma-di 10-17h.

**MÔTIERS**

**MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS.** Fermeture hivernale jusqu'au 2.5. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 31.10.

**LA NEUVEVILLE**

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 032 751 11 48.

**TRAVERS**

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: ttp://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

**VALANGIN**

**CHÂTEAU ET MUSÉE.** Un château, un bourg, une histoire... Ma-di 10-12h/14-17h. Fermé lundi et ve après-midi.

À VISITER DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

**LA SAGNE**

**HOME «LE FOYER».** Exposition de peintures de Francis Maire. Jusqu'au 11.5.

**SAINT-IMIER**

**CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS.** Exposition de Danilo Wyss, peintures. Me-ve 14h-18h. Sa-di 14h-17h. Jusqu'au 13.4.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**NEUCHÂTEL**

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «L'édition neuchâteloise au siècle des Lumières: La Société typographique de Neuchâtel (1769-1789)», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'au 30.4. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.  
**CENTRE CULTUREL NEUCHÂTELOIS.** Exposition de Luigi Nono, artisan des sons et du silence. Lu-ve 9h-12h/14h-18h. Sa dès 14 h. Visites commentées par Valentin Raymond les 15, 21 et 29.3. et 25 et 26.4. à 19h. Jusqu'au 3.5.  
**ÉCOLE CLUB MIGROS.** Exposition de Michela Varini, «Images». Lu-je 8h-20h30, ve 8h-20h et sa 8h-11h. Jusqu'au 7.6.  
**JARDIN BOTANIQUE.** Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

**BEVILARD**

Balland, C. Bioley et M. Champod. Je 18-20h, di 14-18h et le soir des représentations. Exposition jusqu'au 12.4.  
**TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS.** Fermeture annuelle jusqu'au 1.5.

**LA SAGNE**

**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

**PRESENS**

**HOME CHANTEVENT.** Aquarelles de Jean-Claude Robert. Jusqu'au 27.6.

**LA NEUVEVILLE**

**HOME MON REPOS.** Peintures de Pierre-Alain Troyon. Tous les jours de 9h. à 18h. Jusqu'au 27.4.

**SAINT-SULPICE**

**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 416

**Horizontalement:** 1. Capitale insulaire. 2. Accompliras. 3. Insecte carnassier - Sas. 4. De la barre au gouvernail - Roi de Juda. 5. Près de ses sous - Succès - Note. 6. Railles. 7. Vin doux - Article étranger. 8. Ancienne haute-coiffe. 9. Réfutes - Portée à la bouche. 10. Bois encore en combustion - Pour s'adresser à un monarque.

**Verticalement:** 1. Avec amour. 2. Dirigera - Chiffre romain. 3. Favoritismes. 4. Coups sans retour - Assurance - Sigle allemand. 5. S'accroche au mur - Extermination raciale. 6. Touchées. 7. Roue de poulie - Symbole métallique - Sans effet. 8. Douce dans la chanson - Haut lieu de l'art bouddhique indien. 9. Meuble de rangement. 10. Tests - Arrivée.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**Solution dans la prochaine édition.**

**Solution du no 415**

**Horizontalement:** 1. Sanderling. 2. Energie - Ur. 3. Xavier - Emu. 4. Eveillé. 5. Pô - Enouer. 6. Purs - Nival. 7. Eta - Ossète. 8. Arvor - Areu. 9. Lei - Penaud. 10. Séré - Etire.

**Verticalement:** 1. Sex-appeals. 2. Ana - Outrée. 3. Névé - Ravir. 4. Drives. 5. Egéen - ORP. 6. Ririons - EE. 7. Lè - Luisant. 8. Eléverai. 9. Numérateur. 10. Grue - Leude.

Votre  
programme  
cinéma  
sur internet  
www.limpartial.ch

# Taillez une bavette en bon français!

**Francophonie** ■ *Présentée récemment dans le cadre de la Semaine de la langue française, la «Ludictée» est soumise à la sagacité de nos lecteurs. A vous de jouer!*

## En français «dialectaux»

Belgique: Allez, on va zwanzer! Je suis un babelaire qui aime faire de son nez avec ses carabistouilles!

Québec: Piquer une jase, ça pourrait être le fun! J'haïs pas ça, plâcoter, mais pas avec un cellulaire!

Suisse: Moi, j'ai la natellite aiguë, mais ça me fait quinter quand ça barjaque trop!

Congo: Ah! Des gens comme vous sont très suspects! Vous êtes danger, vous êtes mystiques! Vous êtes pires!

France: Je n'imprime plus. Quand vous parlez, c'est Canal+! Je ne veux pas faire pomme Q, mais pourquoi ne pas s'envoyer des textos? Ça décoiffe!

Suisse: Ça veut jouer, c'est quand même pas une craquée de mots. Allez, on y va droit direct!

Belgique: Il n'y a pas de stut! On sait tirer son plan sans GSM!

France: Si chacun a une bécane, on ne pourrait pas plutôt pousser le mulot?

Québec: Qué cé qu'on a à branler dans le manche de même? On pitonne tous. Pas de problème avec le courriel. Ou encore on se plogue toute la gang/gagne pour une séance de clavardage écoeurante!

Congo: Par rapport à ce que vous dites,heureusement, pour moi, il y a l'article 15. A cette allure, je prendrai la ligne 11!

France: Je ne capte toujours rien! Vous êtes sonné ou quoi?

Belgique: Sans vouloir raccuser, je suis témoin que personne ne l'a sonné depuis ce matin.

Suisse: Bon, ben je vais gentiment bâcher. J'en ai marre de pas voir passer le puck! Je trouve que vous êtes un peu des contreleyus. Mais bon, je vous dis: "tout de bon!"

Congo: "J'espère qu'à notre prochain croisement, il n'y aura plus de discussion..."

Québec: Coudon! On est assez fin pour se comprendre! Vous êtes pas des deux de pique?

## Morceaux choisis

Allez! On va zwanzer!(Belgique)  
On va s'lancer!

Piquer une jase, ça pourrait être le fun! (Québec)  
Tailler un bout de gras, ça pourrait être bien!

Moi, j'ai la natellite aiguë mais ça me fait quinter quand ça barjaque trop! (Suisse)

Moi, je suis accro au téléphone portable

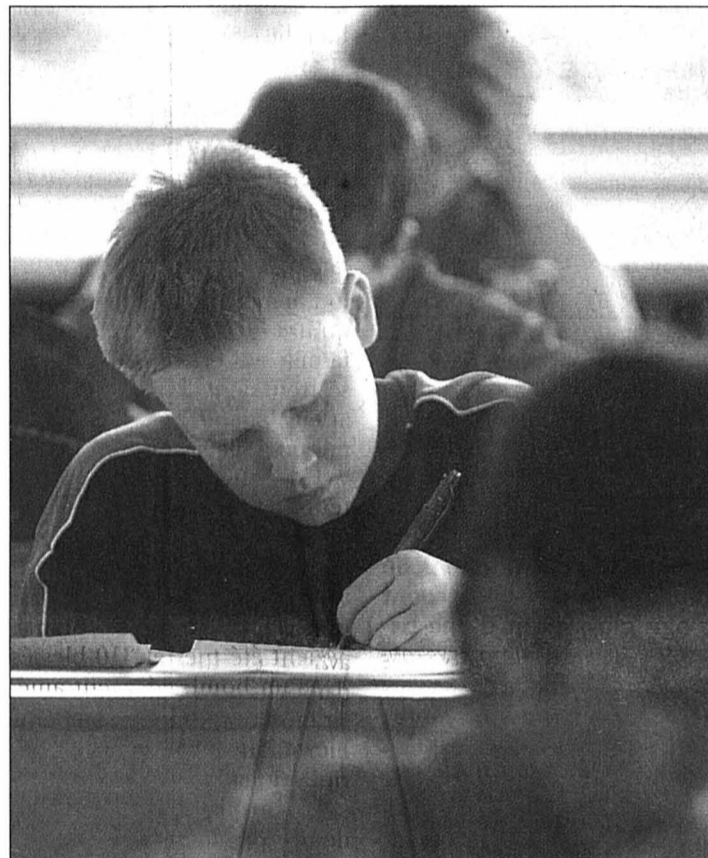
Je ne veux pas faire pomme Q (France)  
Je ne veux pas faire de barbecue

Vous êtes pas des deux de pique? (Québec)  
Vous êtes pas des coincés?

Le 20 mars dernier à Neuchâtel, dans le cadre de la Semaine de la langue française, le public était convié à participer à une Ludictée, une «épreuve» sortant quelque peu des sentiers battus. Le texte soumis aux participants se présentait sous forme d'un dialogue composé d'expressions et de mots typiques du français parlé au Québec, en France, en Suisse, au Congo et en Belgique. Autant de saveurs, de couleurs, qui témoignent de la richesse et de la vitalité de la langue française.

Envie de jouer à votre tour? Juste pour le plaisir?

Juste pour l'amour d'une langue qui a fort à faire pour préserver son territoire? Lisez le dialogue faisant intervenir les différents parlers francophones (colonne de gauche). A vous, maintenant, de «traduire» chacune des répliques en français standard. Un brin de poésie ou d'humour n'est pas interdit! Reportez-vous ensuite à la colonne de droite. Vous êtes à côté de la plaque? Ou particulièrement inventif? Vous contribuerez à allonger la liste des perles relevées sur la copie des participants (lire les «Morceaux choisis» ci-dessous)...



La dictée, comme au bon vieux temps. Un brin de nostalgie... PHOTO ARCH-MARCHON

## En français «standard»

Belgique: Allez, on va blaguer! Je suis un bavard qui aime faire le malin avec ses bobards!

Québec: Faire causette, c'est excellent! J'adore parler mais... pas avec un téléphone portable!

Suisse: Moi, je suis dépendant du portable, mais ça me met en colère quand les gens parlent pour ne rien dire!

Congo: Ah! Des gens comme vous sont très cool! Vous êtes étonnants, vous êtes drôles! Vous êtes purs (=j'ai confiance en vous)!

France: Je ne comprends rien! Quand vous parlez, c'est crypté! Je ne veux pas dire au revoir, mais pourquoi ne pas s'envoyer des SMS? Ça décoiffe!

Suisse: Ça va aller, ce n'est pas une grande quantité de mots. Allez droit au but!

Belgique: Il n'y a pas de problème! On peut s'en sortir sans téléphone portable!

France: Si chacun a un ordinateur, on ne pourrait pas plutôt pousser la souris?

Québec: Qu'est-ce qu'on a à hésiter là? On sait tous se servir d'un clavier. Pas de problème avec le courrier électronique. Ou alors branchons-nous toute la bande pour une fantastique séance de 'chat'!

Congo: Par rapport à tout ce que vous dites, heureusement, je vais me débrouiller (l'article 15 n'existe pas en fait...). A cette allure, je vais rentrer à pied!

France: Je ne comprends toujours rien. Vous êtes touché à la tête?

Belgique: Sans vouloir jouer au mouchard, je suis témoin que personne ne l'a appelé par téléphone depuis ce matin!

Suisse: "Bon, je vais tout doucement arrêter. J'en ai marre de ne rien comprendre (le puck: pièce du hockey)! Je trouve que vous êtes des gens qui contredisent facilement, mais je vous souhaite tout de même le meilleur!"

Congo: J'espère qu'à notre prochaine rencontre, on ne va pas se chamailler...

Québec: Alors! On est assez brillants pour se comprendre! Vous êtes pas obtus?

## Morceaux choisis

Heureusement, pour moi, il y a l'article 15. A cette allure, je prendrai la ligne 11! (Congo)

L'article 15, celui qui dit comment qu'on cause français. Surtout dans le bus, ligne 11!

Je ne capte toujours rien. Vous êtes sonné ou quoi? (France)  
SOS, j'allo la Terre! Vous avez perdu la tête, mille sabords?

J'en ai marre de pas voir passer le puck (Suisse)  
J'en ai marre de rien piger

Si chacun a une bécane, on ne pourrait pas plutôt pousser le mulot? (France)

Si chacun a une moto

Si chacun a un vélo

## GameBoy Advance SP et la lumière fut

**Jeux vidéo** ■ *Juste deux ans après la sortie du GameBoy Avance, Nintendo nous propose une nouvelle version de sa portable 32 bits avec, enfin, un écran équipé d'un éclairage intégré. Génial!*

Depuis son lancement en 1989, la console portable de Nintendo n'a cessé d'évoluer et s'est déjà vendue à plus de 130 millions d'exemplaires (tous modèles confondus). Aujourd'hui, après le GameBoy, le GameBoy Pocket, le GameBoy Light, le GameBoy Color et le GameBoy Advance, Nintendo a revu totalement sa copie en s'attachant à améliorer la physionomie de la machine et la lisibilité de son écran. De cette réflexion est né le GameBoy Advance SP, la première véritable console de poche!

### Vision lumineuse

Nouveau dans sa forme, ce GameBoy Advance SP est techniquement identique au modèle précédent: le processeur (32 bits RISC) n'a pas changé et la résolution de l'écran non plus (240 X 160 pixels). Pourtant ce GBA SP présente tout de même des différences de taille. La taille justement... constitue une véritable (r)évolution: pour la première fois, Nintendo propose un appareil avec un écran rabattable. Une parade qui permet de réduire sensiblement



les mensurations de la console. Ainsi, lorsque cette dernière est repliée sur elle-même, elle ne mesure que 8 cm sur 8 cm, pour à peine 2,5 cm d'épaisseur. Sur la balance, le SP affiche un poids de 143 grammes, soit environ 40 grammes de moins que son aîné. Comme les téléphones portables, le GBA SP contient une batterie rechargeable - de type lithium - qui lui confère une autonomie de 18 heures en mode normal et d'environ 10 heures avec l'éclairage ac-

tivé. Vous avez dit éclairage?

Le point fort du SP réside dans l'éclairage intégré qui illumine son écran. Dès lors, il est possible de jouer partout, même la nuit, ce qui est impossible avec le modèle précédent. A noter que l'écran n'est pas rétro-éclairé mais simplement illuminé par un système lumineux logé autour de l'écran. Installé entre les touches, le petit haut-parleur se fait bien entendre, par contre le SP ne dispose pas d'une prise casque. Du coup, pour écouter le son numérique

via des écouteurs, l'achat d'un adaptateur spécifique est incontournable.

La disposition des touches n'a pas changé. Seul une touche permettant d'enclencher ou de désactiver l'éclairage a été ajoutée. Quant au logement des cartouches, il est situé sur la tranche de la console, face au joueur. Bien entendu, tous les jeux de la GBA sont compatibles avec ce SP, ce qui n'est pas le cas des nombreux accessoires et autres câbles qui ont été produits pour la version initiale de l'Advance.

Finis l'aspect jouet rose bonbon. Le GameBoy Advance SP présente un design sobre qui lui donne des allures de Pocket PC. Les adultes n'auront donc plus à se cacher pour y jouer, bien au contraire. Disponible depuis près d'une semaine en trois coloris (cobalt, noir ou platine), le GameBoy Advance SP est livré avec son chargeur. Moins encombrant que son aîné, offrant un confort de jeu optimal grâce à son écran lumineux, ce GameBoy Advance SP est une réussite qui va très certainement connaître un succès phénoménal. /PTI

## Project Zero sur Xbox

Après un succès mérité sur PS2, le jeu «Project Zero» est proposé aux possesseurs d'une Xbox. Pour mémoire, ce «Survival Horror» édité par Tecmo («Dead or Alive», «Xtreme Beach Volleyball») enferme le joueur dans un manoir hanté en compagnie d'une jolie jeune fille équipée d'un vieil appareil photo. Très vite on comprend que cet ancien boîtier à soufflet est l'arme idéale pour anéantir les fantômes agressifs qui occupent les lieux: si leur énergie spectrale est bien cadrée sur la pellicule, ils disparaissent définitivement. Sur Xbox, le scénario n'a pas changé: la belle Miku est toujours à la recherche de son frère prisonnier de ce ténébreux manoir. Pourtant, cette version Xbox n'est pas qu'une simple adaptation et plusieurs modifications ont été apportées au jeu. Si la nouvelle tenue vestimentaire de Miku est anecdotique,

l'agressivité décuplée de certains monstres et l'apparition de personnages cachés augmentent nettement l'intensité de cette adaptation. De plus, la partie finale de cette quête à également été modifiée. Passionnant, original et superbement réalisé, «Project Zero» exploite parfaitement les capacités de la Xbox avec notamment un son Dolby Digital 5.1 envoûtant.

Trois lecteurs peuvent gagner le jeu «Project Zero» (Xbox), offert par Microsoft et les boutiques Virtual Games (Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds). Pour participer au tirage au sort qui désignera les gagnants, il suffit d'envoyer, jusqu'à demain jeudi minuit, sur carte(s) postale(s) uniquement, vos nom, prénom, âge et adresse, à «L'Express-L'Impartial», rubrique Magazine, Concours «Project Zero», rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Bonne chance! /pti

# La liste des victimes civiles s'allonge

**Consternation: trente-trois habitants d'Al-Hillah, sept femmes et enfants à Najaf, le nombre d'Irakiens tués ne cesse d'enfler. Les critiques fusent de toutes parts**

## LE FAIT DU JOUR

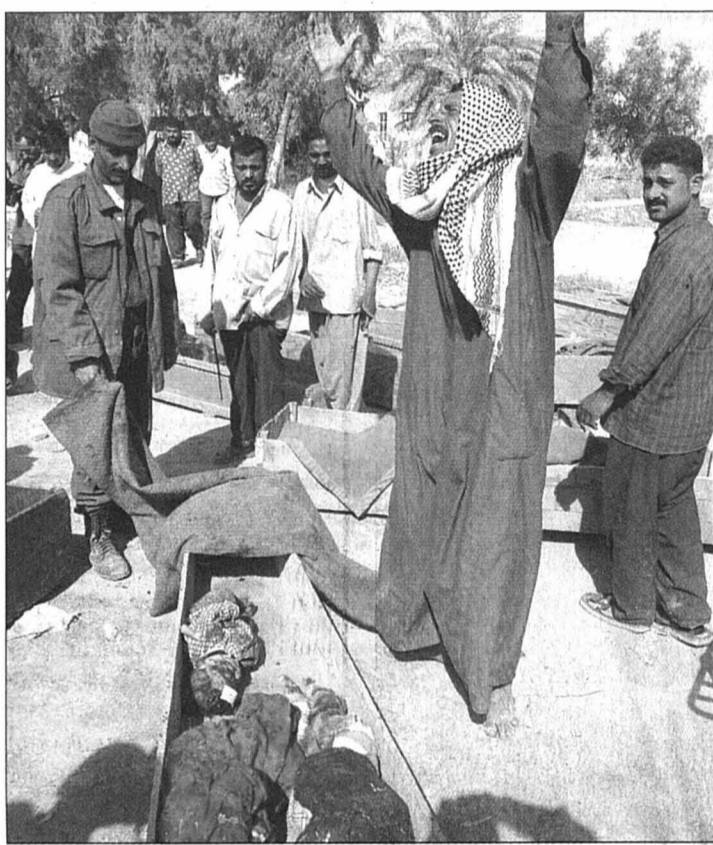
Le nombre de civils irakiens tués par les forces américano-britanniques a considérablement augmenté ces dernières 24 heures, suscitant de vives réprobations. Hier soir, sept femmes et enfants ont été tués à Najaf, tandis que 33 civils sont morts à Al-Hillah.

«Nous sommes très préoccupés par cet incident et profondément désolés qu'il se soit produit», a déclaré le général Buford Blount, commandant de la 3<sup>e</sup> division d'infanterie (3ID), en référence à la fusillade qui a coûté la vie à sept femmes et enfants irakiens près de Najaf.

### Sommation

Le général a estimé que les soldats avaient respecté les «règles d'engagement» édictées. Selon le «Washington Post» toutefois, les soldats américains n'auraient pas tiré de coups de sommation avant de détruire la camionnette. Le commandement américain au Qatar a annoncé une enquête.

La bavure de Najaf a suscité de vives critiques, en particulier de la Commission européenne qui a déploré cet «incident horrible et tragique». A Genève, le CICR a affirmé qu'il «regrettait profondément» que des civils aient été tués.



Les forces coalisées accusent régulièrement les Irakiens de combattre habillés en civil. Dans le cas de ce père, dont les six enfants ont été tués, il s'agit clairement d'une bavure.

PHOTO KEYSTONE

Les forces américano-britanniques ont accusé les Irakiens d'être responsables de tels drames impliquant des civils en raison de leurs «tactiques terroristes». Américains et Britanniques accusent régulièrement les Irakiens de combattre habillés en civil pour mieux se fondre dans la

population et tendre des embuscades.

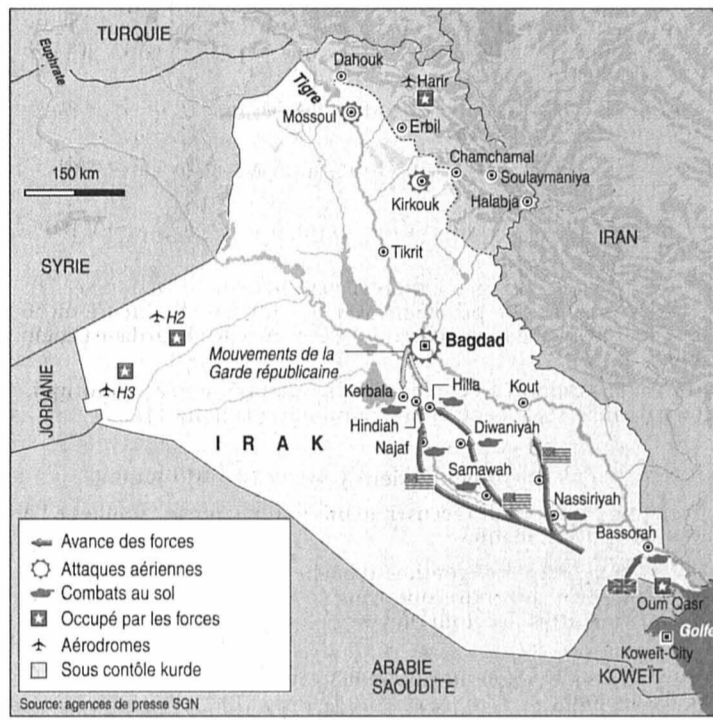
Le général Vincent Brooks, porte-parole du Centre de commandement (Centcom) au Qatar, a ainsi estimé que les victimes civiles étaient «regrettables» mais «inévitables». Le quotidien populaire new-yorkais «Daily News» a quant à lui fait sa Une sur cette fusillade hier, titrant en gros caractères: «Carnage».

### Même famille

A 80 kilomètres au sud de Bagdad, près de la ville d'Al-Hillah, d'autres civils irakiens ont également payé le prix fort des attaques de la coalition. Selon un témoin, seul rescapé, quinze membres d'une même famille ont été tués alors qu'ils se trouvaient dans un pick-up atteint par une roquette tirée par un hélicoptère Apache.

Un peu plus tôt, le directeur de l'hôpital de cette même ville d'Al-Hillah, située à proximité des ruines de l'antique Babylone, avait indiqué que 33 civils, dont des enfants, avaient été tués et 310 blessés dans un bombardement américano-britannique survenu hier matin sur un quartier périphérique.

Là encore, le CICR s'est indigné de la situation. Son



Source: agences de presse SGN

porte-parole à Bagdad, Roland Huguenin-Benjamin, a qualifié d'«horreur» ces bombardements. «Notre équipe s'est rendue à l'hôpital d'Al-Hillah. Ce qu'elle a vu là-bas est une horreur. Il y a des dizaines de corps déchiquetés», a-t-il déclaré.

Enfin, Bagdad a de nouveau été bombardé hier. Selon les autorités, ces derniers bombardements ont fait des dizaines de morts et plus de cent blessés. /ats-afp-reuters

■ **Attentats déjoués en Jordanie.** Deux complots terroristes anti-américains ont été déjoués par les autorités jordaniennes. L'un des attentats aurait consisté à contaminer l'eau des troupes jordaniennes et américaines. Le second complot, aurait été un attentat à la bombe contre le Grand Hyatt d'Amman. /ap

■ **Les enfants souffrent.** Environ 500.000 enfants de 6 à 10 ans vivant dans des villes touchées par les combats souffrent de troubles psychologiques, a estimé l'Unicef. «De nombreux enfants ne peuvent pas dormir et sont victimes de réactions psychosomatiques tel l'asthme». /ats-afp

■ **En finir avec la guerre.** «Ce que nous attendons maintenant, c'est la fin de la guerre le plus tôt possible et que des événements comme le carnage du marché de Bagdad ne se reproduisent plus», a déclaré le rapporteur spécial de l'ONU sur les droits de l'homme en Irak. /ats

■ **Saddam promet la victoire.** Dans un discours prononcé en son nom par le ministre de l'Information, Saddam Hussein a promis la victoire aux Irakiens. Le président irakien a appelé au jihad contre «les maléfiqes». /ats-afp

## La Suisse renonce

Le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) ne publiera finalement pas de liste des victimes de la guerre en Irak. «Nous prenons acte des critiques et renonçons à l'idée d'une liste», a indiqué le chef du service de presse du DFAE. Il justifie cette décision par le manque de fiabilité des sources d'information.

Le DFAE compte désormais soutenir un projet prévoyant la mise sur pied d'un centre d'information dans la région même du Moyen-Orient. Ce centre sera chargé de rassembler des informations dûment vérifiées sur la situation des populations civiles.

### Critiques

L'idée d'une liste des victimes de la guerre en Irak a suscité le scepticisme. Seul le Parti socialiste s'est montré convaincu de l'idée de Micheline Calmy-Rey. Pour l'UDC, une telle liste aurait violé la neutralité suisse. «Cela montre une fois de plus que Micheline Calmy-Rey agit sans le recul nécessaire». Le PDC considère également que la genevoise a lancé son idée avec précipitation. «Elle se comporte comme une ONG», a déclaré la porte-parole du PRD, Béatrice Wertli. /ats

## Les Bagdadis communiquent à l'ancienne

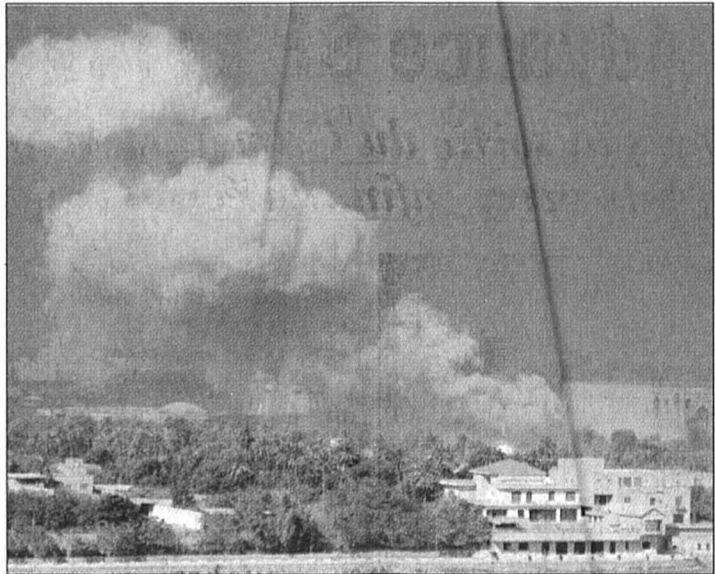
Par  
Nayla Razzouk

Ahmed Qassem ne pourra pas vraiment profiter de son jour de repos cette semaine. Son séjour à Babylone, au sud de Bagdad, sera consacré à rendre visite aux proches de ses collègues, sans nouvelles depuis que les bombardements américains ont endommagé le réseau téléphonique. «Je continue de recevoir des demandes de collègues qui veulent contacter leur famille. Jusqu'à présent, quinze d'entre eux m'ont contacté», explique l'homme âgé de 36 ans. «Cela va gêner mon congé. Au lieu de passer tranquillement du temps avec ma famille, je vais devoir rendre visite à quinze voisins», regrette-t-il.

Les bombardements intensifs américains et britanniques ont visé plusieurs centres de communication dans le pays dont au moins sept à Bagdad, privant de téléphone des centaines de milliers d'habitants. Chaque centre de communication couvre environ 25.000 foyers.

### Par la fenêtre

Les lignes internationales sont complètement hors service. La plupart des lignes locales ont été endommagées, certaines régions étant complètement coupées de l'extérieur. A Bagdad, il n'est possible de téléphoner qu'au sein d'un même quartier.



Les frappes aériennes d'hier sur Bagdad auraient touché un palais de Saddam Hussein. Mais les bombardements pénalisent surtout les civils.

PHOTO KEYSTONE

«Je ne peux plus joindre que mes voisins. Mais pourquoi aurai-je besoin de le faire alors que je peux les appeler de ma fenêtre?», plaisante Faleh Salim, épicière dans la rue principale Saadoun.

«Ce dont nous avons besoin après les bombardements criminels, c'est de parler avec les membres de notre famille qui habitent dans d'autres quartiers, ou de nous préoccuper de nos proches dans les autres provinces», dit-il.

La plupart des gens doivent utiliser leur voiture ou leur vélo pour pouvoir prendre des

nouvelles de leur famille ou continuer à gérer leurs affaires. «J'ai envoyé une lettre à ma famille, ils n'ont pas cru le messenger alors j'ai dû y aller pour leur prouver que j'étais toujours sain et sauf», raconte Ali Ahmed, chauffeur de taxi.

### Mauvaise cible

Les raids contre les centres de communication sont censés resserrer l'étau autour du régime de Saddam Hussein, en l'isolant de ses troupes. Mais c'est la population civile qui se sent atteinte. «Je ne peux pas appeler ma famille qui doit être très inquiète. Et je ne

peux pas appeler ou envoyer un fax à mon associé se trouvant à Mossoul, dans le nord, pour savoir quoi faire lors de certaines transactions», explique Abou Kamal, propriétaire d'un magasin de vêtements sur la rue Saadoun.

«Je fais appel aux méthodes de mon grand-père pour faire du commerce: je lui ai envoyé une lettre il y a deux jours, vous imaginez?», poursuit-il. Beaucoup d'Irakiens font comme lui.

Dans le centre de Bagdad, la gare routière de Hafez al-Qadi, qui dessert les villes de Damas ou Amman, les deux seules destinations permettant de sortir d'Irak, est pleine. Pas de voitures mais de personnes tenant des lettres à la main.

### Lettres «en danger»

«Ils attendent une voiture qui fera le dangereux voyage vers Damas ou Amman, pour demander aux chauffeurs de porter leurs lettres», explique Ismaïl Al-Kurdi, qui dirige une petite entreprise de transport à proximité. «Il faut compter douze heures de route, souvent sous les bombes», dit-il.

Une lettre laissée à un chauffeur de cette gare dit: «Ma chère fille Nur... Je t'envoie cette lettre par l'intermédiaire du cher frère Sabri, le chauffeur qui t'apporte gentiment cette lettre à Amman», contre environ cinq dollars. /afp

## PUBLICITÉ

AUBERGE  
D'AUVERNIER

Jacques Besse

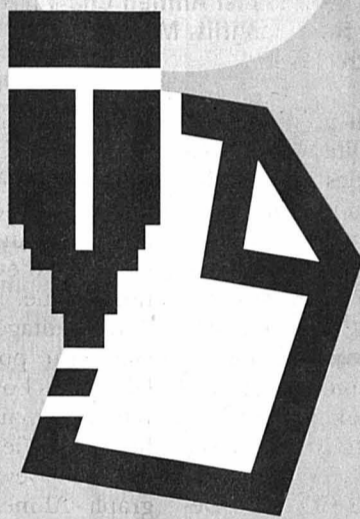
Nouvelle carte  
du printemps

Route de la Gare 36  
2012 Auvernier

Tél. 032 731 50 50

Fermé dimanche et lundi

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)



## CONTENU CERTIFIÉ PRESSE ROMANDE

Vous appréciez Internet pour sa formidable capacité à mettre à votre disposition l'information locale, nationale et internationale dont vous avez besoin. Pour garantir la qualité, la fiabilité et la valeur de ces informations, les éditeurs de la presse romande s'engagent à respecter, sur leurs sites Internet, les mêmes règles déontologiques qu'ils observent dans leurs supports écrits. Découvrez les sites souscrivant à la charte de qualité de la presse romande sur [www.presseromande.ch](http://www.presseromande.ch).

[www.tdg.ch](http://www.tdg.ch) - [www.lagruyere.ch](http://www.lagruyere.ch) - [www.lenouvelliste.ch](http://www.lenouvelliste.ch) - [www.chablaimag.ch](http://www.chablaimag.ch) - [www.lematin.ch](http://www.lematin.ch) - [www.24heures.ch](http://www.24heures.ch) - [www.bilan.ch](http://www.bilan.ch) - [www.femina.ch](http://www.femina.ch) - [www.edicom.ch/magazine/teletop](http://www.edicom.ch/magazine/teletop)  
[www.tvguide.ch](http://www.tvguide.ch) - [www.edicom.ch/terre](http://www.edicom.ch/terre) - [www.lequotidienjurassien.ch](http://www.lequotidienjurassien.ch) - [www.letemps.ch](http://www.letemps.ch) - [www.laliberte.ch](http://www.laliberte.ch) - [www.protestinfo.ch](http://www.protestinfo.ch) - [www.illustre.ch](http://www.illustre.ch) - [www.webdo.ch/hebdo](http://www.webdo.ch/hebdo) - [www.tv8.ch](http://www.tv8.ch)  
[www.dimanche.ch](http://www.dimanche.ch) - [www.edelweissmag.ch](http://www.edelweissmag.ch) - [www.montrespasion.ch](http://www.montrespasion.ch) - [www.lapresse.ch](http://www.lapresse.ch) - [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) - [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

ÉCONOMIE

**Le pétrole est déjà américain**

L'ancien patron de Royal Dutch/Shell pour les Etats-Unis, Phillip Carroll, a été pressenti par le département de la Défense pour prendre en charge la production de pétrole irakien après la chute du régime. L'information a été diffusée mardi la lettre spécialisée «Energy Intelligence». Un Américain d'origine irakienne sera probablement nommé par les Etats-Unis pour superviser le raffinage et la distribution du pétrole en Irak. /ats-reuters

**TRAFIC AÉRIEN ■ Chute libre.**

La guerre a fait plonger le trafic des compagnies aériennes européennes de 12,3% (hors vols intérieurs) pendant la première semaine des hostilités. Le trafic a même dégringolé de 42,2% sur les vols vers le Moyen-Orient. Il s'est contracté de 14,6% sur les vols européens, de 10,2% sur les destinations transatlantiques, et de 12,4% sur les vols vers l'Extrême-Orient. /ats-afp

**AIDE HUMANITAIRE ■ UE généreuse.**

L'Union européenne a alloué 327 millions d'aide humanitaire à l'Irak, a déclaré l'ambassadeur de l'UE en Jordanie. «L'Union européenne et ses 15 Etats membres prévoient de dépenser plus de 327 millions d'euros d'aide humanitaire pour aider les victimes de la guerre en Irak», a déclaré aux journalistes Robert van der Meulen. /ap

**Opposition cherche «vieux sage»**

**Irak ■ Les Etats-Unis ont longtemps tergiversé sur le soutien aux opposants à Saddam. Il est urgent de trouver un rassembleur**

De Washington  
Pascal Riché/Libération

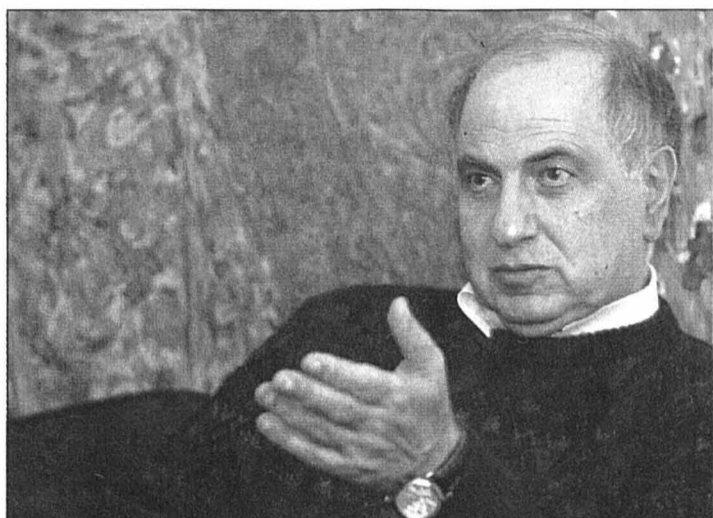
Pourquoi la campagne irakienne est-elle si dure? Le «Wall Street Journal», dans un éditorial au vitriol publié avant-hier, avançait cette réponse: «La libération des villes irakiennes aurait été facilitée si les Etats-Unis avaient, plus tôt, mieux travaillé avec les Irakiens qui partagent nos objectifs.»

La lecture des éditoriaux du «Wall Street Journal» est toujours instructive, car ils reflètent assez précisément l'état d'esprit des faucons du Pentagone. L'expert Richard Perle, éminence grise de ces derniers, est très proche du journaliste Robert Bartley, qui règne depuis 30 ans sur les pages «opinion» du quotidien.

**Chamailleries**

Donald Rumsfeld et son collègue, le secrétaire d'Etat Colin Powell, se sont sérieusement chamaillé l'an dernier sur le rôle à donner à l'opposition irakienne. Une série de réunions avait été organisée à Washington avec plusieurs partis d'opposition représentant les différentes ethnies, mais elles n'ont débouché sur rien de très concret.

Les réserves du Département d'Etat ne sont pas nouvelles. Sous Bill Clinton déjà, Madeleine Albright ne cachait



Le Pentagone avait choisi Ahmed Chalabi pour administrer l'Irak après la fin du conflit. Mais les Etats-Unis pourraient choisir un autre leader.

PHOTO KEYSTONE

pas son dédain pour l'assemblage hétéroclite des opposants en exil (des Kurdes, des chiïtes, des sunnites, des républicains, des monarchistes).

**«Une bande de foireux»**

En 1998, le Congrès américain avait passé une loi, le «Iraqi Liberation Act», soutenant l'opposition et autorisant même l'exécutif à la financer à hauteur de 97 millions de dollars. Mais la CIA et le Département d'Etat n'ont débrouillé qu'une infime partie de cette enveloppe.

**Le chouchou**

Pour les faucons, un soutien sans arrières pensées à

sièurs mois après la victoire, une «administration irakienne intérimaire». Mais elle ne s'entend toujours pas pour décider à qui elle pourra en confier les rennes. L'envoyé spécial de la Maison Blanche auprès de l'opposition irakienne, Zalmay Khalilzad (un néoconservateur d'origine afghane) n'arrive pas à démêler l'écheveau. Une grande partie des Irakiens n'apprécient pas le chiïte Chalabi, ce qui renforce les arguments du Département d'Etat

**Querelles internes**

Par ailleurs, l'INC est traversée par des querelles internes incessantes. Face à cette impasse, une idée progressive, celle de trouver un «vieux sage», capable de rassembler. Les regards se sont tournés ce week-end vers l'octogénaire Adnan Pachachi, qui avait été ministre des Affaires étrangères dans les années 60 et qui a présidé samedi une réunion politique à Londres, regroupant 300 Irakiens de tous horizons.

Pachachi est sunnite (ce qui plaît aux pays arabes alliés des Etats-Unis, comme le Koweït ou l'Arabie Saoudite), favorable à un régime laïc, et très modéré. Son âge améliore enfin son profil de rassembleur, puisqu'il lui interdit d'avoir trop d'ambitions personnelles. /PRI-Libération

«DÉGÂTS COLLATÉRAUX»

**Viré pour avoir dit la vérité**

Licencié par la chaîne américaine NBC, Peter Arnett a rejoint hier le tabloïd antiguerre britannique «Daily Mirror». «Je suis encore sous le choc et la stupeur d'avoir été viré», écrit ironiquement le journaliste, reprenant la dénomination de la stratégie «choc et stupeur» du Pentagone. C'est d'ailleurs le fait de l'avoir critiquée, dit-il, qui lui a valu d'être licencié. «Quoi qu'il arrive, je n'arrêterai jamais de rapporter la vérité sur cette guerre, que je sois à Bagdad ou ailleurs au Proche-Orient», clame le reporter, 68 ans, citoyen américain d'origine néo-zélandaise. /ats-afp

■ **Opération playmate.** Le magazine érotique «Playboy» a annoncé une opération d'envoi aux troupes américaines en Irak de photos de jeunes femmes habillées (pour ne pas heurter les alliés arabes). Le mensuel précise qu'il s'agit de soutenir leur moral. /ats-afp

■ **Opération James Bond.** Les noms de code de la mission des troupes de Sa Majesté aux environs de Bassorah sont empruntés à la saga de James Bond. Dans le grésillement des talkies-walkies se font entendre des allusions à l'«Opération James» et à ses cibles militaires, «Goldfinger», «Blofeld», «Pussy Galore» et «Connery». /ap

ENBREF

**BOLIVIE ■ Glissement de terrain meurtrier.**

Sept personnes ont été tuées et près de 500 seraient portées disparues après un glissement de terrain survenu au nord de la Bolivie. Une avalanche de boue a rasé 400 maisons d'une commune minière. Selon la presse locale, le nombre des disparus pourrait être de 700 personnes. /ats-afp

**FRANCE ■ Vuitton en deuil.**

L'industriel et mécène français Henry Racamier a succombé samedi à une crise cardiaque. Il était âgé de 90 ans. De 1977 à 1990, Henry Racamier, marié à Odile Vuitton, avait transformé l'entreprise familiale Louis Vuitton en un géant de l'industrie mondiale du luxe. /ap

**RDC ■ Droits de l'homme violés.**

De graves violations des droits de l'homme se poursuivent en République démocratique du Congo (RDC), a affirmé hier la rapporteuse spéciale de l'ONU. Dans l'est du pays, les violences sexuelles contre les femmes et les enfants sont récurrentes. Le phénomène des enfants-soldats est également préoccupant. /ats

**AL-QAÏDA ■ Deux Algériens condamnés.**

Deux Algériens membres présumés du réseau Al-Qaïda d'Oussama Ben Laden ont été jugés coupables d'avoir rassemblé des fonds et recruté des gens pour le réseau terroriste. Ils ont été condamnés hier à onze ans de prison chacun par la justice britannique. /ats-afp

**Liberté visée**

**Pim Fortuyn ■ Prison à vie demandée contre le meurtrier**

Le procureur a requis hier la prison à vie contre le meurtrier de Pim Fortuyn, le dirigeant de la droite populiste néerlandaise assassiné en mai 2002.

Au troisième et dernier jour d'audience, le procureur Koos Plooy a réclamé «une peine exemplaire» contre Volkert van der Graaf, estimant que «quiconque menace la démocratie doit être sévèrement puni». Par ce meurtre, a-t-il dit, c'est «la liberté d'expression» elle-même qui était visée. Il a constaté que l'accusé n'avait pas exprimé de regrets.

Volkert van der Graaf avait reconnu avoir intentionnellement tué Pim Fortuyn pour défendre les «groupes sociaux les plus vulnérables», mais aussi les animaux qu'il estime «égaux aux hommes».

**Vives polémiques**

Pim Fortuyn avait provoqué de vives polémiques aux Pays-Bas en raison de ses opinions radicales contre l'islam et contre l'immigration. Il s'était également dit favorable à l'élevage d'animaux dont la fourrure est utilisée pour la confection de vêtements. /ats-afp

**Mystérieux missile**

**Tokyo ■ Démenti à propos d'un prétendu tir nord-coréen**

L'Agence de défense japonaise a fait marche arrière hier sur son annonce d'un tir de missile sol-mer par la Corée du Nord. Elle a indiqué qu'elle ne pouvait pas confirmer pour le moment cet épisode, démenti par Séoul mais confirmé par Washington.

«Il n'était pas juste de dire que nous avions confirmé ce tir comme étant un fait avéré mais il était juste de dire que nous avions obtenu des informations suggérant qu'un missile avait été tiré», a déclaré Shohei Yamanaka, chef du secrétariat de l'Agence de défense. «Nous vérifions encore

les détails de l'affaire, y compris sur le fait de savoir si le missile a été réellement tiré ou non», a indiqué le porte-parole.

Quelques heures plus tôt, le chef d'état-major des forces d'auto-défense maritimes, Koichi Furusho, avait annoncé qu'un missile sol-mer avait été tiré le matin même par Pyongyang.

Mais peu après cependant, le ministère sud-coréen de la Défense avait démenti tout tir de missile, affirmant n'avoir «aucune indication» que la Corée du Nord ait tiré un missile hier matin. /ats-afp-reuters

**Les conditions israéliennes**

**Proche-Orient ■ Israël et les Etats-Unis en désaccord sur le plan de paix international**



L'armée israélienne a détruit deux maisons hier en Cisjordanie, donc celle d'un présumé membre du Jihad islamique.

PHOTO KEYSTONE

La «feuille de route», plan de paix international sur le Proche-Orient, préoccupe Israël. Alors que les Etats-Unis prévoient de publier prochainement ce document, les Israéliens exigent la fin du terrorisme avant même d'entamer des négociations.

Ce dossier a été au centre des entretiens lundi à Washington du chef de la diplomatie israélienne, Silvan Shalom, avec le président George W. Bush, sa conseillère pour la sécurité nationale, Condoleezza Rice, et le vice-président Dick Cheney. Silvan Shalom a aussi rencontré le secrétaire d'Etat américain Colin Powell. George W. Bush a exprimé à son interlocuteur son engage-

ment en faveur du processus de paix au Proche-Orient, a rapporté hier la radio publique israélienne. La «feuille de route» mise au point par le quartette sur le Proche-Orient (Etats-Unis, Union européenne, ONU et Russie) prévoit notamment la création d'un Etat palestinien d'ici à 2005.

Citant des sources à Washington, la radio a affirmé que l'administration américaine n'avait pas l'intention de procéder à des changements à la «feuille de route» et que celle-ci serait publiée «dans sa teneur actuelle».

**Israël pose ses conditions**

Silvan Shalom s'est refusé à affirmer que son pays accepterait tel quel ce document.

«Nous donnerons notre réponse lorsque cette feuille de route nous sera transmise, mais il y a des choses sur lesquelles nous ne transigerons pas», a-t-il affirmé. «J'ai dit de façon claire qu'il ne peut pas y avoir deux voies parallèles: la guerre contre le terrorisme le jour et des négociations la nuit», a-t-il déclaré en réaffirmant que «l'arrêt du terrorisme constitue la question centrale pour une reprise des négociations avec les Palestiniens». A propos de la colonisation, Silvan Shalom a minimisé les divergences avec les Etats-Unis.

Le ministre des Collectivités locales palestinien, Saëb Erakat, a répliqué en estimant que les déclarations de Silvan Shalom revenaient à «rejeter la feuille de route». «Israël parle de paix en anglais, mais donne des ordres d'attaque en hébreu», a-t-il dit.

Le chef de l'opposition travailliste israélienne, Amram Mitzna, a lui aussi accusé le gouvernement d'Ariel Sharon de «poser des conditions irréalistes en vue de faire échouer l'application de la feuille de route».

**Arrestations**

En Cisjordanie, l'armée israélienne a arrêté 30 Palestiniens et a détruit à l'explosif deux maisons. L'une appartenait à l'auteur de l'attentat suicide qui a fait une trentaine de blessés dimanche à Netanya. Cet attentat avait été revendiqué par le Jihad islamique, qui l'avait «dédié au peuple irakien». /ats-afp-reuters

## Pour gérer vos annonces de façon optimale.

**MyPublicitas. Le nouvel outil en ligne pour la gestion de vos annonces sur le marché de l'emploi et de l'immobilier.** De la saisie des commandes à la planification média, en passant par une gestion personnalisée des données et un management transparent des coûts – avec notre nouvel outil en ligne, passer des annonces n'a jamais été aussi simple. Car MyPublicitas vous garantit une vue d'ensemble maximale et optimise vos processus pour une gestion parfaite et un impact idéal de vos annonces. Intéressé? Votre conseiller Publicitas personnel vous renseignera volontiers.

[www.MyPublicitas.ch](http://www.MyPublicitas.ch)

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

 PUBLICITAS



CFF CARGO

### Entre 250 et 500 emplois à la trappe

CFF Cargo va supprimer plusieurs centaines d'emplois pour retrouver les chiffres noirs dans le trafic marchandises des « wagons complets isolés ». Deux variantes ont été présentées hier à Bâle. Aucune décision n'a été prise pour l'heure. La suppression de 250 à 500 emplois, selon la variante choisie, se fera sans licenciement dans un délai de trois ans, a indiqué la direction de CFF Cargo. Les deux scénarios feront l'objet d'une étude approfondie.

#### Economiser 40 millions

Le but est d'économiser 40 millions sur trois ans. Le trafic de « wagons complets isolés », qui constitue la colonne vertébrale du trafic marchandises par rail, ne couvre pas ses coûts. La perte s'est élevée à 40 millions en 2002.

La première variante, appelée « redimensionnement », prévoit la suppression de 550 emplois. Sur les 693 points de desserte en fonction, 250 au maximum resteraient ouverts. 90% du trafic actuel s'opère par ces 250 points. Le deuxième scénario, intitulé « optimisation », entraînerait la suppression de 250 à 300 emplois. Cette variante prévoit de différencier les heures de desserte chez les clients en fonction du volume de marchandises. /ats

# Incendies criminels chez RUAG

## Berne ■ Des inconnus boutent le feu à des véhicules. L'origine de cet acte est liée à la guerre en Irak



Les membres du « comité du 1er avril » ont totalement détruit un camion militaire.

PHOTO KEYSTONE

Des inconnus ont bouté le feu à des véhicules et à du matériel au siège du groupe d'armement RUAG à Berne, dans la nuit de lundi à hier. Les dégâts se montent à quelque 200.000 francs. Revendiqué, l'acte est en lien avec la guerre en Irak. Sur les lieux du sinistre, les pompiers ont trouvé plusieurs

véhicules en feu. Un camion militaire et une voiture ont entièrement brûlé, tandis que deux autres véhicules et un conteneur de matériel ont été endommagés.

#### Cocktail Molotov

Les auteurs du délit sont entrés sur le site en découpant la clôture. Ils ont encore lancé

un cocktail Molotov contre le bâtiment. L'acte a été revendiqué auprès de l'ATS par un « comité du 1er avril ». Ses membres critiquent RUAG, accusé de produire des « technologies de lutte contre la révolte » et également de livrer ce matériel à des « armées engagées dans la guerre en Irak ». RUAG exporte notamment des gaz

lacrymogènes, « utilisés mondialement contre les mouvements d'opposition de gauche », ainsi que des drones, développés avec Oerlikon Contraves, et livrés à Israël, selon le comité.

Le siège de RUAG avait déjà fait l'objet d'un acte de vandalisme la semaine dernière. Des inconnus avaient jeté des cocktails Molotov contre les bâtiments. L'entreprise a maintenant pris des mesures de surveillance particulières, a déclaré le porte-parole de RUAG Bruno Frangi. De son point de vue, la coïncidence entre ce sinistre et les critiques actuelles contre les exportations par RUAG de matériel militaire vers des Etats en guerre en Irak n'est en effet « pas un hasard ». RUAG estime que les incendies criminels ne sont « pas une forme de discussion dans un Etat de droit ». Via sa filiale genevoise Derendiger, le groupe livre notamment des composants aux Américains pour les avions de combats F/A-18.

#### Plainte du PSS

Le Parti socialiste suisse considère ces exportations comme une violation à la loi sur le matériel de guerre et a déposé la semaine dernière une plainte pénale contre RUAG et Derendiger. RUAG estime en revanche remplir les conditions supplémentaires posées par Berne pour continuer à exporter ce matériel. /ats

## ENBREF

**G8 ■ Les députés socialistes valaisans demandent son annulation.** Les députés socialistes ont déposé, hier au Parlement valaisan, une interpellation urgente pour demander l'annulation du G8, qui aura lieu début juin à Evian. Selon eux, la guerre en Irak augmente les risques de débordements. D'éventuels attentats ou manifestations pourraient notamment dégénérer avec la participation de Bush et de Blair, qui focalisent la haine du clan antiguerre, estiment les socialistes. Ceux-ci estiment que le Valais et la Suisse ne sont pas prêts à affronter ce type de situation. /ats

**VACHE FOLLE ■ Troisième cas cette année.** Berne a enregistré le troisième cas de vache folle de l'année en Suisse. L'animal concerné est un bovin de Nyon né en 1998. La maladie a été découverte dans le cadre du programme de surveillance officielle lors d'un abattage sanitaire. L'année dernière, vingt-quatre cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) avaient été recensés en Suisse. En 2001, ce chiffre avait été presque deux fois plus élevé, avec plus de quarante cas. /ap

**MÖVENPICK ■ Vente finalisée.** Mövenpick a annoncé hier que la cession des droits de la marque de glace éponyme à Nestlé est sous toit depuis lundi. Le groupe zurichois basé à Adliswil a réitéré son intention de se concentrer sur les secteurs gastronomie et hôtellerie. /ats

## Double jeu italien

### Fiscalité ■ Rome voudrait les mêmes avantages que Berne

De Bruxelles  
Tanguy Verhooseel

Alors que les experts des Quinze vont éplucher aujourd'hui le projet d'accord que Berne et Bruxelles ont conclu dans le domaine de la fiscalité de l'épargne, dont Rome bloque l'adoption définitive, la rumeur bruisse sur les vraies raisons de la fronde italienne: et si Silvio Berlusconi cherchait à obtenir pour son pays les mêmes avantages que la Suisse, la Belgique, le Luxembourg et l'Autriche, qui ont su préserver le secret bancaire?

#### Compromis sous la loupe

Le groupe fiscal à haut niveau de l'Union décortiquera

aujourd'hui le compromis qu'ont trouvé, le 6 mars, Berne, Bruxelles et la présidence grecque de l'UE. Il prévoit, en gros, le prélèvement en Suisse d'une retenue à la source sur les intérêts de l'épargne payés à des non-résidents, dont le taux atteindra 35% à partir de 2011. D'ici là, le secret bancaire ne devrait plus être trop malmené.

Mais l'Italie a récemment opposé son veto à l'adoption d'une directive (loi) européenne qui placerait la Belgique, le Luxembourg et l'Autriche dans une situation aussi favorable que celle de la Suisse. Partant, les Quinze n'ont pas pu avaliser le projet d'accord avec Berne. Rome établit un lien entre le dossier de la fiscalité et celui des quotas laitiers: il veut obtenir des Quinze l'autorisation de dispenser les agriculteurs italiens, qui ont dépassé leurs quotas de production, de lui rembourser à brève échéance une amende payée à l'Union.

De plusieurs sources, sérieuses, on apprend toutefois que l'Italie aurait d'autres raisons de bloquer l'adoption définitive de l'accord entre la Suisse et l'UE: elle voudrait rejoindre le camp des trois pays de l'Union (Belgique, Luxembourg et Autriche) qui introduiront, à partir de 2005, le système de la retenue à la source pour les non-résidents, alors qu'à l'image des douze autres Etats membres de l'UE, elle est censée appliquer celui de l'échange automatique d'informations entre administrations fiscales. /TVE

## Les socialistes persistent et signent

### Santé ■ Le parti estime que la révision de la Lamal propose de fausses solutions, contrairement à son initiative-santé.



Concernant les retouches apportées par les Etats à la révision de la Lamal, le conseiller national tessinois François Cavalli s'est interrogé: « De notables améliorations ont été apportées, mais le Conseil national les maintiendra-t-il? ». PHOTO KEYSTONE

De Berne  
François Nussbaum

Sur les neuf objets soumis au peuple le 18 mai, l'initiative socialiste « la santé à un prix abordable » est l'un des plus chauds. Hier, son comité a réaffirmé le bien-fondé du calcul des effets de l'initiative. Mais il s'en est surtout pris à la révision de la loi sur l'assurance maladie: « En l'état, dit-il, elle ne résout rien ».

Cette révision avait capoté devant le National en décembre. Les Etats l'ont reprise et bouclée précipitamment en mars, pour avoir « quelque chose » face à l'initiative-santé. « De notables améliorations ont été apportées, mais le National les maintiendra-t-il? », demande le conseiller national Franco Cavalli (soc/TI).

Le financement hospitalier, par exemple, entraînera un transfert de charge d'un milliard sur les cantons, note Stéphane Rossini (soc/VS). Pour alléger cette charge, ils chercheront à fermer des établissements privés qui ne répondent pas aux besoins réels. Si possible sans perdre des années en procédures judiciaires.

#### Refus systématique

Impossible, prévient-il, sans une compétence de coordination donnée à la Confédération en matière de planification. Une compétence systématiquement refusée par le Parlement, y compris dans le secteur très coûteux de la médecine de pointe, ou dans le plafonnement des tarifs médicaux et pharmaceutiques.

La révision, par ailleurs, accorde aux assureurs la liberté de choisir les médecins qu'ils rembourseront, une fois les besoins fixés par les cantons. « Même chose, dit le député valaisan, au lieu d'élaborer une politique fédérale de démographie médicale, on refile le problème aux cantons, sans les moyens de le résoudre ».

Face à l'échec programmé de ces mesures, on dira: les cantons n'ont pas assumé leurs tâches. Et le Parlement, la conscience tranquille, donnera aux assureurs l'entière liberté de choisir « leurs » hôpitaux et médecins. « Fin de la planification concertée et démocratique: la politique aura bâché », dénonce Stéphane Rossini.

#### Fédéralisme inadéquat

Même précipitation dans le volet social: plafonnement des primes (2 à 12% du revenu, selon la situation écono-

mique et familiale), demi-prime au deuxième enfant, gratuité aux suivants, avec une enveloppe de 150 millions. « Et les 350 autres millions nécessaires seront à la charge de cantons », assure Franco Cavalli. « Il faut oser s'attaquer à des structures comme le fédéralisme qui, dans le domaine de la santé, est aujourd'hui inadéquat », affirme Stéphane Rossini.

Mais on préfère cantonaliser, par peur d'une « pseudo-étatisation » de la médecine. « Mais on ne peut plus gaspiller ainsi l'argent des contribuables et des assurés! ». /FNU

## Guerre des chiffres

Malgré les attaques des opposants, le comité d'initiative « la santé à un prix abordable » maintient ses calculs: l'initiative est parfaitement applicable, avec une hausse de TVA de 1,5 point, des primes correspondant à 4,3% du revenu (en moyenne) et une ponction sur le fortune de 0,3%.

Il s'agit bien de financer, par ces trois sources, 13,8 milliards (et non pas 17 milliards, où figurent plus de 3 milliards de subventions publiques). Ensuite, le volume des revenus, sans les premiers 20.000 francs de chacun ni les déductions fiscales pour les primes, se monte à 192 milliards.

Selon le Parti socialiste, les opposants travaillent sur des statistiques de 1997. Et, pour la fortune, leurs chiffres dateraient même de 1994. Actualisés avec la BNS, l'UBS, le CS et quelques cantons, le PS arrive à un volume déterminant de 669 milliards (sans le premier milliard). Le compte y est: 1,5 point de TVA rapporte 3,45 milliards, 4,3% sur la part définie du revenu dégage 8,28 milliards et 0,3% sur la fortune fournit 2,07 milliard. Total: 13,8 milliards. Pour les 3,2 milliards restants, l'initiative indique que les subventions fédérales et cantonales subsistent. /FNU

## Pression fructueuse

La pression exercée par Berne sur la présidence grecque de l'UE semble porter ses fruits. Contre l'avis de la Commission européenne, Athènes va proposer aujourd'hui aux Quinze d'assouplir leur mandat de négociations sur Schengen. L'issue du débat est très incertaine, car plusieurs Etats tiquent.

Les pourparlers achoppent toujours sur le problème de l'entraide judiciaire en matière pénale, qu'on retrouve également dans le dossier de la lutte contre la fraude. /TVE



## LE VAINQUEUR FAIT PREUVE DE GRANDEUR: LA COROLLA VERSO SÉRIE SPÉCIALE À PARTIR DE FR. 24'950.-.



### LA COROLLA VERSO: ELLE VOUS ATTEND POUR UN ESSAI SUR ROUTE.

Cela fait des années que Toyota, plus particulièrement la Corolla, occupe les premières places des études qualitatives les plus diverses dans le monde entier. Toyota récidive maintenant dans les dernières enquêtes réalisées par J. D. Power, le premier service d'information des consommateurs, mais aussi par l'ADAC, le TÜV et le TCS. Allez vous en convaincre vous-même chez votre concessionnaire Toyota. La Corolla Verso spacieuse et multivariable est proposée avec des moteurs de 110 à 135 ch. Et la série spéciale «Family» est proposée au prix spécial de Fr. 24'950.- net («Linea Terra») ou Fr. 28'950.- net («Linea Sol»). 0800 840 400 ou [www.toyota.ch](http://www.toyota.ch). **TOYOTA. LE N° 1 EN QUALITÉ ET FIABILITÉ.**

**Conditions spéciales leasing Corolla 3-/5-door:** Taux d'intérêt annuel effectif 4,9%, mensualités à partir de Fr. 329.75 (1,4 l) pour une durée contractuelle de 60 mois, 10'000 km/année et une caution de Fr. 1'000.-, assurance casco intégrale obligatoire, contrat signé jusqu'au 30. 6. 2003, mise en circulation jusqu'au 7. 7. 2003. **Conditions spéciales leasing Corolla TS:** Taux d'intérêt annuel effectif 4,9%, mensualités à partir de Fr. 476.30 pour une durée contractuelle de 60 mois, 10'000 km/année et une caution de Fr. 1'000.-, assurance casco intégrale obligatoire, contrat signé jusqu'au 30. 6. 2003, mise en circulation jusqu'au 7. 7. 2003. **Conditions spéciales leasing Corolla Sportswagon:** Taux d'intérêt annuel effectif 4,9%, mensualités à partir de Fr. 351.70 pour une durée contractuelle de 60 mois, 10'000 km/année et une caution de Fr. 1'000.-, assurance casco intégrale obligatoire, contrat signé jusqu'au 30. 6. 2003, mise en circulation jusqu'au 7. 7. 2003.



Corolla 5-door,  
dès Fr. 330.-/mois.  
Corolla 3-door,  
dès Fr. 385.-/mois.



Corolla TS 3-door,  
dès Fr. 477.-/mois.  
Corolla TS 5-door,  
dès Fr. 486.-/mois.



Corolla Sportswagon,  
dès Fr. 352.-/mois.



## offres d'emploi



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Pour notre centre d'assemblage de **mouvements mécaniques** à Saint-Imier, nous offrons des postes d'

### Opérateurs / trices

(Ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

#### Vos tâches

- Travailler de manière productive
- Effectuer le montage de nos différents calibres

#### Nous vous offrons

- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

#### ETA SA Manufacture Horlogère Suisse

Bâtiment « Les Longines »  
2610 St-Imier  
Téléphone 032 942 57 78  
Télécopie 032 942 57 69  
e-mail: [gabriella.rizzo@eta.ch](mailto:gabriella.rizzo@eta.ch)

#### Votre profil

- Connaissances de l'horlogerie requises
- **Expérience nécessaire**, dans l'assemblage de mouvements mécaniques
- Personne précise, minutieuse, motivée et s'adaptant facilement

#### Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Gabriella Rizzo ou de lui téléphoner. Elle vous renseignera volontiers.

**Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!**

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145764303/4x4



RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

### Services sociaux régionaux de la République et Canton du Jura

L'antenne du district de Delémont met au concours

## un poste d'assistant-e social-e à 75%

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le *Journal officiel* du mercredi 2 avril 2003.

14-87368/4x4

### Solution du mot mystère: ONDOYANT

Cliquez sur :  
**cinéma**

Les films à l'affiche des salles  
et nos critiques sur les dernières sorties.

**L'Impartial**

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

#### LEADER DANS NOTRE DOMAINE

Nous engageons tout de suite

### 5 représentants 5 hôtesse de vente

Débutants(es) seront formés(ées).

Rémunération au-dessus de la moyenne pour personnes motivées aimant le conseil et la vente.

Voiture indispensable.

Pour un premier contact:

Tél. au 021 646 34 36 ou 079 411 86 47.

132-130045

#### HYGIASWISS

recherche pour la Suisse romande

#### Un(e) délégué(e) commercial(e)

pour la diffusion de produits innovants de grande qualité (testés cliniquement) à destination d'une clientèle diverse: médicale, paramédicale, industrie.

#### Marché très porteur

Pour plus de renseignements, appelez Mme Lecomte au tél. 021 964 26 29.

JLD-Diffusion SA, route Plantière 34,  
1817 Brent sur Montreux.

022-625259

Nous engageons tout de suite ou à convenir, une

### Collaboratrice

pour notre service de comptabilité.

Nous demandons une aptitude à travailler de manière indépendante.

Taux d'activité: 90%.

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres de service manuscrites sous chiffres P 132-129963 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-129963

ARMÉE XXI

L'Otan dans la ligne de mire

La réforme Armée XXI est une dérive politique vers l'Otan, dénoncent ses opposants. En coopérant avec l'Alliance atlantique, la Suisse cautionnerait les guerres interventionnistes au lieu de s'en tenir à sa politique de non-agression et à sa neutralité. Depuis plusieurs années, le Conseil fédéral se rapproche de l'OTAN sans l'avouer. «Armée XXI n'est qu'un pas de plus en direction de ce rapprochement qui, finalement, dispense d'une adhésion en bonne et due forme», a déclaré Marion Feigl, du Comité fédéral pour une Suisse souveraine, neutre et démocratique, hier devant la presse à Berne.

Alliance offensive

Or depuis 1999, l'OTAN s'est dotée d'une nouvelle doctrine et est devenue une alliance offensive. Bras armé de Washington, elle est appelée à jouer un rôle majeur dans les prochaines guerres interventionnistes. Et les opposants de dénoncer la «guerre contraire au droit international» que mènent en Irak les Etats-Unis, le Royaume-Uni et l'Espagne, tous membres de l'Alliance. L'armée suisse doit donc uniquement être prévue pour la protection de la population et la sauvegarde du territoire. Au lieu de cela, la réforme soumise au vote le 18 mai entraîne des dépendances techniques et organisationnelles par rapport à l'étranger. Et les opposants de critiquer également la volonté du Département fédéral de la défense de recourir à une technologie d'armement lourd onéreuse et pas adaptée à la défense du territoire. /ats

Priorité à la stabilité des prix

Conjoncture ■ La Banque nationale ne doit pas jouer avant tout un rôle de moteur de la relance de l'économie. La lutte contre l'inflation prime



La mission principale de la Banque nationale – ici son siège à Berne – consiste à éviter une hausse des prix.

PHOTO KEYSTONE

De Berne  
Georges Plomb

Non, la Banque nationale suisse (BNS) – face à la stagnation de l'économie – ne sera pas tenue d'en faire davantage pour relancer une économie défaillante. Pour la majorité de la Commission de l'économie du Conseil national (comme pour le Conseil

fédéral et le Conseil des Etats), sa mission prioritaire est d'assurer la stabilité des prix. La prise en compte de l'évolution de la conjoncture vient en second. La bataille prend place dans la révision totale de la loi sur la BNS.

Offensive socialiste

C'est Rudolf Strahm qui lance l'offensive. Pour le socialiste bernois, il faut garan-

tir l'égalité entre les deux missions de la BNS. Ainsi, elle devrait viser, avec la même intensité, une inflation basse et une évolution conjoncturelle équilibrée. La Commission refuse à 15 contre 8. Seul le camp rose-vert appuie la minorité. Strahm promet de revenir à la charge devant le plénum.

Toutefois, le socialiste admet que les choses ont évolué depuis 1998. La BNS, depuis, ne pratique plus guère une politique monétariste pure. On y sent l'influence du directeur général (sortant) de la BNS Bruno Gehrig (proche des démocrates-chrétiens), mais aussi celle du patron de la Réserve fédérale américaine Alan Greenspan (proche des Républicains). Il y a donc, reconnaît Strahm, progrès. Mais il souhaite obtenir plus.

Marge plus large

Selon Strahm, la marge de tolérance en matière d'inflation – officiellement située entre 0% et 2% – est trop étroite. Dans certains cas, il faudrait pouvoir aller au-delà pour encourager relance et croissance. Même le ministre radical des finances Kaspar Villiger, estime Strahm, n'y serait pas opposé. A ce propos, Jean-Claude Rennwald – syndicaliste FTMH et socialiste jurassien – rappelle que la Suisse, depuis une quinzaine d'années, affiche le taux de croissance économique le plus faible parmi les Etats de l'OCDE (Organisation de Coopération et de Développement Economique).

Il constate aussi que le cours élevé du franc suisse a pratiquement «mangé» les progrès de la productivité. Quant à l'actuel taux de change du franc (face à l'euro), il cause des soucis à des secteurs comme celui des machines.

Situation débloquée

Charles Favre rejoint la majorité et trouve ce débat plus idéologique que concret. Certes, le radical vaudois tient à la priorité de la stabilité des prix. Mais, depuis plusieurs années, la si-

tuation n'est plus verrouillée. Caspar Baader, UDC de Bâle-Capagne, tient, lui aussi, à la prééminence de la stabilité des prix. Les groupes «bourgeois» de la Commission – radicaux, UDC et PDC en tête – semblent avoir voté compact. Au Conseil des Etats (en mars), des propositions d'Ernst Leuenberger (socialiste soleurois) et d'Eugen David (PDC saint-gallois) – voisines de celles de Strahm – avaient été retirées face aux assurances du Gouvernement. /GPB-La Liberté

Face à une économie stagionnaire, la Banque nationale suisse (BNS) – par sa maîtrise de la masse monétaire et des taux d'intérêt, par exemple – est l'une des rares capables d'agir. Son rôle, face aux départements fédéraux de première ligne que sont l'Economie et les Finances, s'est accru.

Une curieuse hésitation

Par ailleurs, les vieilles recettes de relance – qui visaient des secteurs comme la construction et les équipements énergétiques – perdent une partie de leur attrait quand les principales victimes de la basse conjoncture se situent dans les services ou la haute technologie. Plusieurs patrons de banques centrales ont déjà su tirer parti de leur pouvoir nouveau. Aux Etats-Unis, le numéro un de la

Réserve fédérale, Alan Greenspan, fut l'un des premiers à s'y lancer. En Suisse, l'un des directeurs généraux de la BNS, Bruno Gehrig, empruntera une voie somme toute voisine (il sera remplacé en juillet par Philipp Hildebrand).

Bien sûr, une politique monétaire flexible ne garantit pas seule la croissance. Le ralentissement observé en Suisse, aux Etats-Unis et ailleurs montre qu'il en faut plus. Mais on s'étonne de l'hésitation du Parlement helvétique à pousser un peu plus la BNS vers une politique d'animation de l'économie. Avec un minimum de doigté, cela devrait être possible sans bousculer la mission de stabilité des prix et sans toucher à l'indépendance absolue de l'autorité monétaire. On a commencé, il suffit de continuer.

Georges Plomb

COMMENTAIRE

RECRUTEMENT

Un «saut qualitatif» apprécié

L'armée suisse tire un premier bilan positif de son nouveau système de recrutement, entré en vigueur au début de l'année. Les tests sont bien acceptés, ont relevé hier devant la presse Samuel Schmid et Christophe Keckeis. Le conseiller fédéral et le chef de l'Etat-major général se sont rendus sur place pour se faire une idée du système introduit il y a trois mois: Samuel Schmid à Sumiswald (BE), Christophe Keckeis à Lausanne. Il y a eu un «saut qualitatif», a déclaré Christophe Keckeis à Lausanne. Il semble que les tests soient bien acceptés. Mais certains questionnaires sont jugés trop longs et certaines questions sont posées de manière trop répétitive, selon les premières impressions recueillies. Une version raccourcie est en cours de préparation. Elle sera introduite à moyen terme. Pour rappel, les conscrits sont désormais soumis, pendant trois jours, à une batterie de tests (d'intelligence, médico-psychologiques ou encore de compréhension de texte) dans six centres répartis sur sept emplacements: Lausanne, Sumiswald, Rüti (ZH), Mels (SG), Windisch (AG), Nottwil (SZ) et Monte Ceneri (TI). /ats

La Commission ne bronche pas

Accord aérien ■ André Dosé tente d'impliquer Bruxelles dans le différend avec l'Allemagne à propos de Kloten. En vain

De Bruxelles  
Tanguy Verhooseel

André Dosé, le patron de Swiss, a une nouvelle fois tenté hier d'impliquer la Commission européenne dans le règlement du différend qui oppose la Suisse à l'Allemagne à propos de l'aéroport de Zurich-Kloten, mais en vain. Pour Bruxelles, il s'agit d'un problème «essentiellement bilatéral» qui doit être résolu par les deux pays, et pas par l'Union. André Dosé a été reçu, à sa demande, par la commissaire européenne aux transports, Loyola de Palacio. Leurs entretiens ont non seulement porté sur les mesures unilatérales prises par l'Allemagne pour réduire le trafic aérien au-dessus du sud de son territoire, mais également sur la situation de Swiss.

Pas de fonds publics

André Dosé, relève Gilles Gantelet, le porte-parole de Loyola de Palacio, a assuré à la commissaire que Swiss ne réclamerait par le soutien des autorités publiques helvétiques pour pallier les difficultés financières que rencontre la compagnie aé-



Le patron de Swiss, André Dosé, a été reçu hier par la Commission européenne, sans obtenir le moindre appui.

PHOTO KEYSTONE

rienne, notamment en raison de la guerre en Irak. De toute façon, «la question ne se pose plus» pour Bruxelles. Chargée de veiller aux respect des règles de concurrence dans le ciel européen, la Commission estime en effet que les pouvoirs publics helvétiques ont épuisé leur droit de financement en 2001, après qu'ils eurent volé à la rescousse du secteur aérien suisse suite à la débâcle de Swissair.

La Commission, de son côté, estime n'avoir qu'une marge de manoeuvre très réduite, voire nulle, pour contraindre l'Allemagne à assouplir les restrictions qu'elle a imposées au survol de son territoire à partir ou à destination de Zurich-Kloten au lendemain du rejet par les Chambres fédérales de l'accord bilatéral que Berlin avait conclu avec Berne. Le 26 mars, le Conseil fédéral avait indiqué qu'ils envisageait trois possibilités de contre-attaque: l'intro-

duction d'une plainte auprès de la Commission, le lancement d'une procédure de conciliation au sein du comité mixte Suisse-UE chargé de gérer l'accord bilatéral sur le transport aérien de 1999 ou la formulation d'un recours devant les tribunaux allemands.

Mouiller Bruxelles

A Bruxelles, d'aucuns se plaignent de l'acharnement avec lequel la Suisse tente de mouiller la Commission dans l'affaire. Les experts européens, nous dit-on, seraient pour la plupart d'entre eux d'avis qu'il s'agit d'un problème bilatéral entre Berne et Berlin que Bruxelles n'a pas le pouvoir de résoudre. Gilles Gantelet, pour sa part, relève qu'un accord intervenu en 2001 au sein de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) permet au cas par cas à un pays de restreindre le trafic aérien en raison des nuisances sonores qu'il engendrerait. A ce jour, ajoute-t-il, aucune violation du droit européen n'a été constatée. Bref, Bruxelles ne peut qu'encourager la Suisse et l'Union à régler eux-mêmes leurs petits problèmes... /TVE

PRESSE

Stabilité ou légère baisse

Stabilité ou légère baisse de tirage ont été le lot des principaux journaux romands en 2002. Exception notable, «Le Matin» en semaine progresse de 1,6%. «La Presse Nord Vaudois» a augmenté son tirage quotidien de 10.988 à 12.637 exemplaires (+15%), selon les derniers chiffres de la SA Recherches et études des médias publicitaires (REMP) publiés hier sur son site internet. «Le Nouvelliste» est en hausse de 1,3%, «La Liberté» de 1,2%, «Le Courrier» de 1%, «24 Heures» de 0,6%. En revanche, «Le Temps» est en baisse de 2,6%, «La Tribune de Genève» de 2,2% et «La Presse Riviera/Chablais» de 3,2%. «La Côte», «L'Express», «L'Impartial» et «Le Quotidien jurassien» affichent une baisse de moins de 1%. Dans la presse dominicale, «Le Matin Dimanche» subit un tassement de 11 211 exemplaires et s'établit à 203 838 (-5,2%). Côté hebdomadaires, «L'Illustré» accuse une légère baisse de 1,8% et s'établit à 94 376 exemplaires. «L'Hebdo» recule de 4,1% à 48 376 exemplaires. Plusieurs titres n'ont pas encore communiqué leurs tirages. /ats



EN BREF

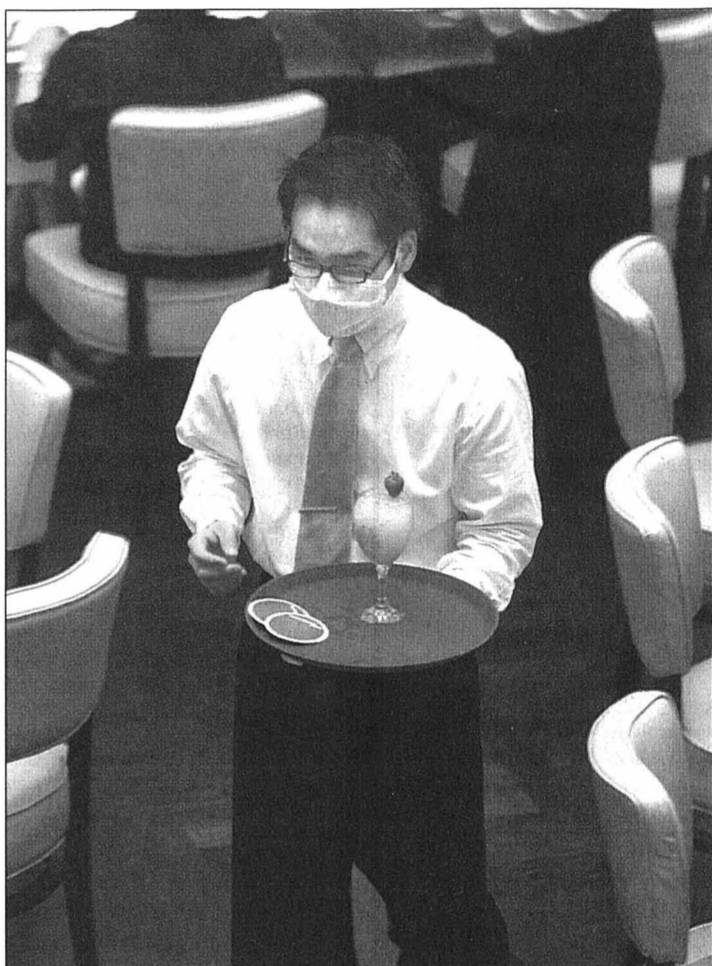
# La pneumonie atypique s'étend

**Santé** ■ *Après la Chine et Hong Kong d'où la maladie s'est propagée, l'épidémie progresse en Asie et gagne l'Europe. Mesures restrictives à Bâle pour le Salon de l'horlogerie*

**AVION DÉTOURNÉ** ■ De Cuba à Key West. Un avion cubain détourné lundi s'est posé hier à l'aéroport international de Key West, en Floride. L'Antonov de la compagnie Cuban Airlines assurait un vol intérieur. Peu avant son décollage de La Havane, deux groupes d'une vingtaine de passagers sont descendus sains et saufs de l'avion. Le bimoteur avait 45 passagers et membres d'équipage à bord. /ap

**SAHARA** ■ Disparition de touristes. Un nouveau groupe de touristes a disparu dans le Sahara algérien. Six Allemands n'ont plus donné signe de vie depuis le 17 mars, date du dernier appel téléphonique à leur famille. Au total, 17 touristes étrangers, dont quatre Suisses, sont portés manquants. /ats-afp

**PÉKIN** ■ Stade olympique construit par des Suisses. Le stade des Jeux olympiques d'été 2008, (photo keystone) nouvel emblème de Pékin sera construit par des Suisses. Le bureau d'architectes bâlois Herzog & de Meuron a indiqué hier avoir remporté le concours. Le stade doit accueillir les cérémonies d'ouverture et de clôture, ainsi que les épreuves d'athlétisme. L'édifice rappelle un nid d'oiseau. /ats



A Hong Kong, chacun se protège, y compris dans les restaurants, contre la mystérieuse maladie. PHOTO KEYSTONE

Plusieurs pays d'Asie et d'Europe ont été gagnés à leur tour hier par l'épidémie de pneumonie atypique. Son ampleur à Hong Kong a amené les autorités à envisager des camps de quarantaine pour les malades du mystérieux virus. L'Australie, avec un cas, et l'Indonésie, avec trois, ont annoncé leurs premières suspicions de syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS). La Malaisie a pour sa part déclaré

ses premiers huit malades présumés, alors que les Philippines ont placé 23 personnes en observation. En Europe, un cas a été signalé en Suède et le premier malade allemand a été confirmé à Hambourg, en Allemagne. Au total, le virus a fait 63 morts et plus de 1900 malades dans 23 pays, selon un nouveau bilan hier. A Hong Kong, d'où l'épidémie s'est propagée dans le monde, la maladie a continué

à progresser. Hier, les responsables sanitaires ont annoncé un 16e décès, un homme de 83 ans, et 75 cas supplémentaires, portant le total à 685 depuis le 12 mars.

**Quarantaine**

Les autorités ont dit examiner la possibilité de placer les porteurs du virus en quarantaine dans des «camps publics de vacances». Le territoire a déjà fermé ses écoles et pris une mesure draconienne d'isolement à l'égard d'un bloc d'habitants où l'épidémie s'est propagée à quelque 250 personnes.

A Singapour, où l'on compte 92 cas, les équipes masculines et féminines de rugby à sept ont été placées en quarantaine à leur retour d'un tournoi à Hong Kong. Par ailleurs, une des principales banques, la DBS Bank, a suspendu tous les déplacements de son personnel pour limiter les risques et consigné à domicile pour dix jours tous les salariés de retour des zones touchées.

**Politique du secret**

Sur le front médical, des sources proches de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) ont dit soupçonner la cohabitation d'animaux de ferme et d'habitants du sud de la Chine d'être à l'origine de l'épidémie apparue en novembre dans la région de Canton. La Chine n'a toujours pas autorisé l'OMS à se rendre dans la province de Canton et est accusée de pratiquer une politique du secret. Le ministère chinois des affaires étrangères a assuré de son côté que l'épidémie ne s'étendait

pas au-delà des régions déjà affectées. Il a ajouté que Pékin gérait la crise de manière «responsable».

**Economie touchée**

Le bilan de l'épidémie s'avère aussi lourd pour les économies de la région dont plusieurs piliers, le tourisme, la consommation et le transport aérien sont touchés. Le

SRAS pourrait ainsi coûter jusqu'à 1,5 point de croissance à l'Asie cette année, selon une étude de BNP Paribas Périgrine.

Par ailleurs, le Forum économique mondial (WEF) a reporté à l'automne un sommet qui aurait rassembler plus de 500 hommes d'affaires à Pékin les 14 et 15 avril, en raison de l'épidémie. /ats-afp-reuters

## Agir contre le mal

Les exposants au Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie ne pourront pas employer à leurs stands des personnes venant de Chine, Hong Kong, Singapour ou du Vietnam. Le Conseil fédéral a pris cette décision hier pour éviter une contagion de pneumonie atypique.

Le Salon se tiendra du 3 au 10 avril à Bâle et à Zurich. On ne peut pas exclure au cours de cette manifestation des contacts permettant une éventuelle transmission de la maladie, souligne le Conseil fédéral, qui a tenu une séance extraordinaire.

Cette mesure concerne environ 350 exposants, soit un sixième d'entre eux, pour un total de 5000 à 7000 personnes. Les visiteurs du salon recevront en outre une information écrite sur la pneumonie atypique. Tous les hôtels qui hébergent des visiteurs de la manifestation distribueront également cette information à leurs hôtes.

Aux aéroports de Bâle, Genève et Zurich, les per-

sonnes en provenance des pays concernés seront informées et les éventuels cas suspects pris en charge médicalement. En Suisse, sept cas suspects ont été annoncés jusqu'à présent. Toutes ces personnes sont rétablies.

**Manipulations et essayages**

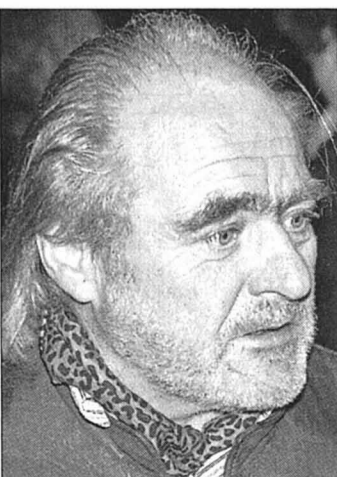
Le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) est transmis avant tout par des contacts étroits. C'est le cas dans un tel salon, où de nombreux bijoux et montres sont manipulés et essayés, a expliqué Thomas Zeltner, directeur de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). «C'est une mesure de précaution très restrictive», a-t-il ajouté.

En accord avec les recommandations de l'Organisation mondiale de la santé, le gouvernement a renoncé à d'autres restrictions, comme une limitation d'entrée pour les personnes en provenance des pays concernés. Il se réserve toutefois le droit de prendre de nouvelles mesures en fonction de l'évolution de la situation. /ats



**SWISSAIR** ■ Vu par les ex-employés. Swissair a disparu il y a une année. Le livre «Black Box Swissair» présente le point de vue des ex-employés sur la faillite de la compagnie aérienne, dévoilant ainsi la dimension humaine de la débâcle. Le livre n'existe pour l'instant qu'en allemand. /ats

**SOLEURE** ■ Décès de Stephan Portmann. Stephan Portmann (photo keystone), cofondateur en 1965 des Journées cinématographiques de Soleure, est décédé samedi au Guatemala à l'âge de 70 ans. Il avait dirigé le festival pendant plus de 20 ans. Stephan Portmann a grandi avec le «Nouveau cinéma suisse», pour lequel il s'est battu inlassablement tout au long de sa vie, ont rappelé les Journées de Soleure hier. /ats



## Exclus du rêve américain

**Art** ■ *Voyeurisme troublant au Kunsthaus de Zurich où Duane Hanson met en scène la banalité*

Par **Jean-Marc Heuberger**

Le Kunsthaus de Zurich présente une large rétrospective des œuvres de l'artiste américain Duane Hanson. Ses sculptures, représentant des Américains moyens de taille réelle, invitent à un voyeurisme troublant. L'exposition donne le temps aux visiteurs de dévisager les portraits qui sont si réels qu'ils ont l'air vivants. Les 36 statues se confondent avec les visiteurs. Des points noirs sur la peau en passant par les accessoires – souvent des produits de grande consommation, Duane Hanson soigne les détails.

Au contraire des statues de cire du Musée Tussaud de Londres, les figures de polyester présentent des Américains moyens dans des situations quotidiennes: une femme de ménage, un bodybuilder, un marchand de voiture ou un cow-boy.

**Personnages prostrés**

Souvent solitaires et parfois en groupe, comme les trois ouvriers de «Lunchbreak» (1989), les personnages de Hanson ne semblent pas com-

muniquer avec le monde qui les entoure. Ils sont tous comme prostrés dans un lourd silence.

«Je montre des êtres qui n'arrivent pas à tirer leur épingle du jeu de la concurrence qui règne dans la société», a dit Duane Hanson en parlant de son travail. Ses figures sont des exclus du rêve américain.

«I am a big deal» peut-on lire sur le t-shirt de la vendeuse de livres d'occasion («Flea Market Lady», 1990). Abattue sur sa chaise de toile en attendant d'éventuels clients, elle apparaît comme la victime d'un marché de dupes avec la société de consommation.

**Regard vide**

Les statues de l'artiste né en 1925 ne répondent jamais à la curiosité du visiteur. Elles fixent toutes le sol d'un regard vide. Comme l'a dit Hanson, «le regard fixe de ces êtres provoque un choc auquel le spectateur doit réagir».

L'effet de miroir est parfait. Le visiteur-voyeur qui s'attendait à pouvoir se moquer de ces Américains est renvoyé à lui-même. Leur échec dépasse le simple cadre des Etats-Unis, c'est une expérience qui

concerne toutes les sociétés occidentales.

**Pop art et réalisme**

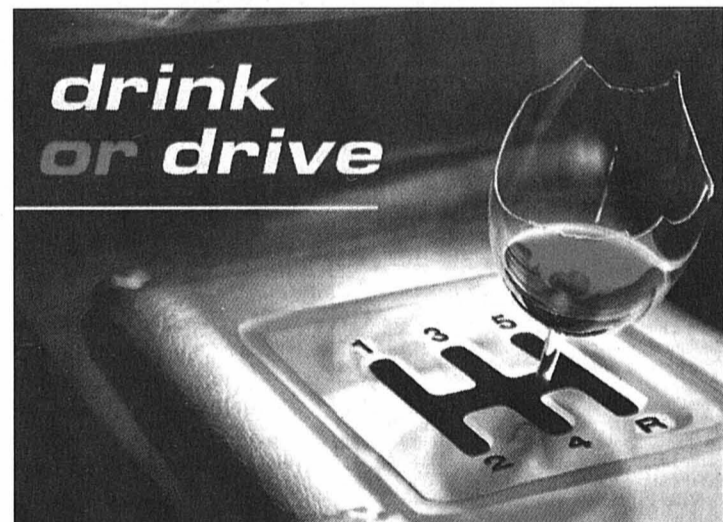
Le Kunsthaus met les sculptures de Hanson en perspective avec le pop art et l'expressionnisme abstrait, deux mouvements de création américains contemporains de l'artiste. Le dialogue avec des œuvres comme la «Campbell's soup can» (1962) d'Andy Warhol ou «The Moment I» (1962) de Barnett Newman permet de s'interroger sur le réalisme de Duane Hanson.

Avant de découvrir le réalisme, l'artiste s'est d'abord essayé à la sculpture non-figurative. Pendant un séjour en Allemagne de 1953 à 1961, Duane Hanson adopte son matériau préféré, la résine de polyester. Dès ce moment-là, il essaye de reproduire au plus près la réalité sociale des Etats-Unis, dont il dénonce le racisme, la violence ou la misère. C'est la «Documenta» de Kassel de 1972 qui lui a permis d'accéder à une notoriété internationale. Aucune collection publique suisse ne présente des œuvres de l'artiste, décédé d'un cancer en 1996. /JMh-ats

Note: A voir jusqu'au 13 juillet

## Boire ou conduire

**Sécurité routière** ■ *Renoncer au volant après avoir bu*



Un verre brisé en lieu et place du pommeau de vitesse rappelleront aux conducteurs les dangers de l'alcool au volant. PHOTO KEYSTONE

«Boire ou conduire», tel est le slogan de la campagne de sécurité routière 2003 lancée hier. Son but: inciter les conducteurs qui ont consommé de l'alcool, même en très petite quantité, à renoncer à prendre le volant.

Un accident mortel sur cinq est lié à la consommation d'alcool. La réduction du taux d'alcoolémie à 0,5 pour mille dès 2004 ainsi que les contrôles et sanctions prévus dans la révision de la loi sur la circula-

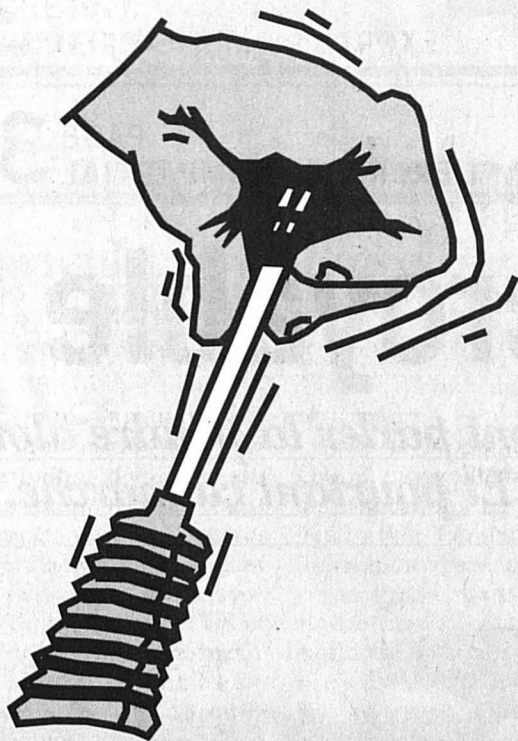
tion routière contribueront à abaisser ce chiffre, a indiqué Hans Ulrich Büsschi, président du Conseil suisse de la sécurité routière (CSR) lors d'une conférence de presse à Berne.

Mais la campagne de sécurité routière veut aller plus loin. Elle a pour but d'inciter celui ou celle qui consomme de l'alcool à se résoudre à ne plus conduire.

La campagne vise particulièrement les jeunes, souvent «buveurs occasionnels» durant le week-end. /ats







# Voitures d'occasion: passez la vitesse supérieure et venez nous trouver!

AVEC GARANTIE

## FREY OCCASION

*Exposition permanente*

Marques & type	Année	Km	Prix
Audi TT coupé quattro	06.2000	34 500	38 700.-
Chrysler Voyager 3.3 LE aut.	10.1999	41 000	29 700.-
Jeep Grand Cherokee 5.2 ltd	06.1997	48 500	25 900.-
Land Rover Discovery 4.0 ES	09.2000	44 000	37 800.-
Range Rover 4.6 HSE	03.1997	105 000	32 600.-
Subaru Impreza 2.0 Turbo	03.2000	38 300	32 800.-

CRÉDIT - LEASING - ÉCHANGE - GARANTIE 132-130111

**Auto-Centre Emil Frey SA**  
Rue Fritz-Courvoisier 66 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 967 97 77

Nos meilleures reprises

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.

Marque & Type	Année	Km	Prix
LAND ROVER Freelander 2.5i V6 GS AT	2000	57'500	29'800.-
NISSAN Almera 1.4 16V GX	1996	58'000	8'800.-
NISSAN Almera 2.2Di Comfort	2000	33'000	18'800.-
OPEL Astra G 1.6i 16V Comfort	1999	85'000	13'700.-
OPEL Astra G 2.0i 16V OPC	2000	49'000	21'500.-
OPEL Astra G 2.0i 16V OPC	2000	106'000	17'800.-
PEUGEOT 306 2.0 16V GTI 6	1999	49'000	19'800.-
RENAULT Laguna 2.0 16V RT S Bus.	1995	100'000	8'500.-
TOYOTA Yaris 1.3 Luna	2002	23'000	17'800.-
VW Golf 1800 Swiss Line	1996	97'000	9'800.-

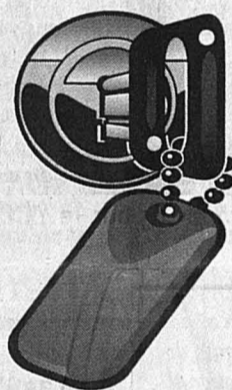
Break & Cvan	Année	Km	Prix
OPEL Astra F Cvan 1.4i GLS	1994	64'000	7'700.-
OPEL Astra G Cvan 1.6i 16V Comfort	1998	83'000	12'500.-
OPEL Vectra B Cvan 2.0i 16C GL Beauty	1997	84'000	11'500.-
OPEL Zafira 1.8i 16V Élégance	2000	76'000	19'500.-

**OPEL**

## Maurice Bonny sa

**Garage et carrosserie**

24/29, rue du Collège  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 967 90 90  
www.bonny.ch



**Uisinaud**  
GARAGE-CARROSSERIE  
DE L'EST

Rue de l'Est 29-31  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 51 88

**OCCASIONS**

NISSAN Primera 2.0 Sport Plus, boîte auto bordeaux métal., 04.00, 41'000km	Fr. 23'900.-
NISSAN Almera 1.8 16V Sport, kit car. gris métal., 05.00, 38'200 km	Fr. 19'900.-
NISSAN Almera Sport, 04.01, 41'000 km	Fr. 18'100.-
NISSAN Primera SRI vert métal., 06.97, 96'700 km	Fr. 11'800.-
MITSUBISHI Carisma bleu, 06.00, 34'000 km	Fr. 18'800.-
MITSUBISHI Lancer Wagon, clim. blanc, 05.98, 91'600 km	Fr. 11'200.-
RENAULT Mégane 16V, 5p., clim. bleu métal., 07.01, 11'820 km	Fr. 18'900.-
FIAT Punto HGT jaune, 04.00, 24'000 km	Fr. 17'900.-
VW Polo 16V clim. + cuir bleu, 03.99, 45'800 km	Fr. 15'600.-
OPEL Astra Wagon, 1.4, TEC bleu mét., 07.96, 140'000 km	Fr. 6'800.-
AUDI Quattro 80, expertisée	Fr. 2'600.-

132-130100

Votre agent pour les Montagnes neuchâtelaises

### CENTRE AUTOMOBILE

Peugeot 106 XT 1.6 XSI, 3 p., 105 CV dir. ass., rad. cassettes, 1994	Fr. 4 500.-
Peugeot 106 XT 1.4, 5 p., dir. ass., rad. cassettes, 1993, 86 500 km	Fr. 5 900.-
Peugeot 106 XT 1.4, 3 p., rad. cassettes, 1993, 69 500 km	Fr. 6 250.-
Peugeot 106 Colorline 1.4, 5 p., dir. ass., t. ouvr., rad. CD, 1998, 47 000 km	Fr. 10 300.-
Peugeot 206 XT 1.4, 5 p., ABS, climat., rad. cassettes, 1998/09, 39 500 km	Fr. 13 700.-
Peugeot 306 XT 1.8, 5 p., freins ABS, rad. cassettes, 1995, 88 000 km	Fr. 8 500.-
Peugeot 405 GRI 4x4 1.9, dir. ass., rad. cassettes, 1990, 90 000 km	Fr. 4 750.-
Peugeot 405 SRI 1.9, climat., rad. cassettes, dir. ass., 1991, 148 000 km	Fr. 3 750.-
Xantia Break 2.0, 16V, ABS, climat., rad. cassettes, 1996	Fr. 7 900.-
Toyota Corolla Break 1.6, dir. ass., rad. cassettes, 86 000 km	Fr. 7 250.-
Opel Astra Caravan, climat., ABS, rad. cassettes + CD, 55 000 km	Fr. 12 900.-
Golf III 1.6, 3 p., dir. ass., rad. cassettes, 1995	Fr. 7 900.-

**Garage de la Prairie**  
Roger Robert  
2316 Les Ponts-de-Martel  
Tél. 032 937 16 22  
Tél. 079 447 27 22

PEUGEOT

# OCCASIONS

## AU PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE

### UN CHOIX PARMIS PLUS DE 100 VOITURES

Ford Focus 1.6 Trend 3p.	Noir	1999	52'000 km	18'800.-
Ford Mondeo 2.5 RS 5p.	Samakand	1997	83'000 km	12'500.-
Ford Focus 1.8 Ghia 5p.	Vert	1999	60'000 km	16'500.-
Lancia Delta 1.8 LX 5p.	Bleu	1997	80'000 km	9'900.-
Fiat Punto 55 S 3p.	Noir	1998	13'000 km	10'500.-
Ford Focus 2.0 Ghia 5p.	Bleu	1999	37'000 km	19'900.-
Ford Mondeo 2.5 RS 5p.	Cuirass	1999	67'000 km	15'800.-
Ford Mondeo 2.0 Style 5p.	Cuirass	1998	69'000 km	14'900.-
Opel Astra 1.8 Confort 5p.	Vert	1998	65'000 km	13'900.-
Ford Fiesta 1.2 RS 3p.	Vert	1998	30'000 km	10'800.-
Ford Puma 1.7 VCT	Gris	2000	40'000 km	18'800.-
Ford Mondeo 2.0 Trend 5p.	Rouge	2001	24'000 km	25'900.-
Ford Escort 1.8 Style 5p.	Cuirass	1998	44'000 km	11'800.-
Ford Fiesta 1.4 Ghia 5p.	Noir	1999	38'000 km	12'500.-
Ford Fiesta 1.2 S. Equipe 5p.	Violet	1999	33'000 km	11'800.-

### UTILITAIRES - BREAKS - MONOSPACES

Renault Laguna 2.0 RT Sport	Bordeaux	2000	84'000 km	18'500.-
Ford Focus 2.0 Ghia	Gris	2000	24'000 km	22'900.-
Mitsubishi Space Star 1.8 GLX	Gris	2000	30'000 km	21'900.-
Ford Escort 1.8 Style	Aubergine	1998	26'000 km	13'900.-
Ford Mondeo 2.0 Trend	Blanc	1998	64'000 km	14'800.-
Ford Escort 1.8 Style	Bleu	1997	68'000 km	11'800.-
Ford Galaxy 2.3 7 places	Gris	2001	28'000 km	32'900.-
Opel Zafira 1.8 Elégance	Bleu	1999	70'000 km	18'800.-

12 mois sans souci GARANTIE

**A-1**  
GARANTIE eurotax  
La garantie de 12 mois sans soucis

Leasing à des conditions super avantageuses

GARAGE DES 3 ROIS SA

Tél. 032 926 73 44

Ouvert le samedi • Echange • Reprise • Crédit immédiat



### EXPOSITION de PRINTEMPS GREEN TECH BY PEUGEOT

Du 2 au 10 avril au:  
**GARAGE de la PRAIRIE**  
2316 LES PONTS-DE-MARTEL

PEUGEOT













CHRYSLER CROSSFIRE

# L'esprit éternel de la Route 66

Présentée comme concept-car en janvier 2001, au Salon de l'automobile de Detroit, puis mise en fabrication en janvier de cette année, la Chrysler Crossfire constitue la première application d'une réelle synergie au sein du groupe Daimler Chrysler. Maître d'œuvre d'un projet portant son nom, Chrysler a défini un cahier des charges sur la base duquel Mercedes-Benz fournit 39% des éléments, constitués pour l'essentiel par le moteur, les transmissions et trains de roulement. Il résulte de cette alchimie un coupé véritablement sportif dont le ramage est à la hauteur du plumage.

Marier la traditionnelle rigueur germanique au clinquant derrière lequel les Américains dissimulent leur absence de culture historique se révèle être une bonne recette. D'autant que ce mélange de culture ne se limite pas à l'association d'une carrosserie aguichante et d'une mécanique performante. Pour ne citer qu'un exemple pratique, la direction concilie une précision européenne et une légèreté américaine. Le seul éventuel point de discorde se situe au niveau du tarage de la suspension qui relève bien davantage de la fermeté et de la stabilité, chères aux conducteurs sportifs du Vieux Continent, qu'au moelleux balancement propre aux traditions hollywoodiennes. Bien que fabriquée en Allemagne, chez Karmann à Osnabrück, la Crossfire a entamé sa première tranche de présentation à la presse internationale en Californie, dans les montagnes dominant San Diego, alors que la prochaine aura pour cadres les autoroutes allemandes. Un tiers des 250 kilomètres parcourus au volant de la Crossfire l'ont été sur des portions de routes sinueuses et vallonnées, des conditions idéales



Vers la fin de l'année, deux cents Crossfire devraient être livrées en Suisse.

L'habitacle offre un généreux équipement, de beaux matériaux et de belles finitions.

pour jauger l'efficacité de cette sportive. Avant cela il convient de préciser que cette stricte deux places est animée par un V6 de 3,2 litres développant 215 chevaux à 5700 t/min et un couple maximal de 310 Nm à 3000 t/min. La puissance est transmise aux roues arrière par l'intermédiaire d'une boîte manuelle à 6 rapports ou d'une boîte automatique à 5 rapports et commande par impulsion. Aussitôt installé à bord, l'excellence de la position de conduite, la qualité du maintien qu'offrent les sièges baquets ainsi que certains détails, comme la bonne position et dimension de la pédale qui facilite le freinage du pied gauche

## La nouvelle image de Chrysler

A l'occasion d'un petit déjeuner pris ensemble, Emilio Herrera, directeur du marketing de Chrysler International, nous a livré les grandes lignes de la politique de la marque pour les années à venir. L'objectif fixé par le Président et CEO du groupe Chrysler, Dieter Zetsche, est de passer d'une production annuelle de 3 millions de véhicules à 4 millions d'ici à 2012. Dans cette optique,

la Crossfire représente une étape beaucoup plus importante que les 20 000 unités annuelles programmées. Elle symbolise la nouvelle image de marque de Chrysler, les traits distinctifs de son esthétique se retrouveront dans le dessin des futurs modèles qui, pour bon nombre, seront destinés à des marchés de niche. La plupart des postes clés de Chrysler étant confiés à des transfuges de Mer-

cedes-Benz, la collaboration avec la marque de Stuttgart est non seulement totalement acquise mais également facilitée. Dès lors, la regrettable erreur commise sur le PT Cruiser, en l'affublant d'un moteur et d'une transmission indignes de son originalité, n'est pas prête de se reproduire. C'est donc bien un réel renouveau de Chrysler qui a commencé avec la Crossfire. /HJE

## MICHELIN Performances d'été

Les pneus d'été Michelin Energy et Pilot Sport ont tous deux subi une cure de jouvence qui passe par une amélioration des performances. Il s'en est vendu 26 millions en 2002. Le Michelin Energy est le pneu de référence des routiers de catégorie moyenne. Le nouveau modèle se caractérise par une meilleure adhérence. Il permet de réduire la distance d'arrêt de 3 mètres à 90 km/h sur sol mouillé. De plus, la longévité a été accrue. Pour parvenir à ce but, le manufacturier français a modifié la sculpture asymétrique des dessins, disposé de nouvelles lamelles plus rigides, rajouté deux nouvelles nappes d'acier et modifié le mélange de gomme. Il est disponible en 43 dimensions.

Le Pilot Sport est pour Michelin une image de prestige dans le segment de la très haute performance. Par rapport au modèle précédent, il se caractérise par l'abandon de la sculpture en V. Plus rigide, il se rapproche des pneus de F1. Ce nouveau Pilot Sport permet un gain de sécurité sur sol mouillé et fournit un comportement dynamique plus sécurisant. Pour les deux modèles Energy et Pilot Sport qui sont déjà en vente chez les revendeurs, les prix sont pratiquement inchangés par rapport à la génération précédente.

J.-J. Robert/ROC  
La Liberté

## PSA ET FORD Diesel phase 2

Les accords de coopération signés entre PSA Peugeot Citroën et Ford Motor Company, en automne 1998 et 99, se sont déjà concrètement traduits par la production en commun du moteur HDi / TDCi 1,4 l 16 soupapes qui équipe les Citroën C3, Peugeot 206 et 307, Ford Fiesta et Mazda2. Aujourd'hui deux nouveaux moteurs sont présentés, 1,6 et 2 litres dont les puissances sont étagées entre 90 et 136 chevaux. Le HDi / TDCi 1,6 - 16 soupapes bénéficie de l'injection Common Rail Bosch de 2<sup>e</sup> génération, il fournit 90 ou 110 ch et respectivement 215 et 240 Nm. Le HDi / TDCi 2,0 - 16 soupapes reçoit une nouvelle injection Common Rail Siemens, il développe 136 ch et 320 Nm. Tous deux bénéficient de la fonction Overboost de Ford qui améliore notablement le couple maximal ainsi que, pour certains pays, le système de filtre à particules de PSA qui permet d'anticiper le respect de la future norme de dépollution Euro IV. Les prochains moteurs diesels communs seront un V6 de 2,7 litres et une nouvelle famille pour véhicules utilitaires.

Henri Jeanneret/ROC

## VOLVO S60 ET V70 R Avec un «R» comme rageur

La nouvelle série «R» de Volvo dénote un caractère rageur et pourtant... Ce qui ne pourrait être qu'une authentique sportive peut se transformer en confortable break ou limousine. Le design a été retouché notamment sur le capot pour accentuer la note sportive.



Volvo V70 R: un break qui a du «venin»

Avec cette 2<sup>e</sup> génération «R», les sportives de Volvo sont devenues des bolides au caractère plus trempé. Les S60 R et V70 R constituent les véhicules les plus évolués techniquement que Volvo n'aient jamais produits. Le châssis actif à hautes performances est un nouveau concept qui permet de contrôler en continu la stabilité du véhicule (technique «Four-C»). Le réglage des amortisseurs est mis à jour 500 fois par seconde en fonction des indications reçues par les capteurs qui gèrent l'ABS et le contrôle dynamique de la stabilité et de la traction (DSTC). Ce système de réglage est issu d'une collaboration avec Öhlins et Monroe.

Advanced Sport» sont en bonne place au tableau de bord. Ils permettent de métamorphoser le comportement de l'auto. Les deux premières positions privilégient la souplesse, alors que la dernière transforme l'auto en voiture de circuit. La transmission intégrale est calquée sur les XC90 et S60 AWD. Deux boîtes de vitesses sont à choix: une mécanique à 6 rapports ou une automatique/séquentielle à 5 rapports. Le moteur est issu du 5 cylindres turbo 2,3 litres. L'alésage a été porté à 2,5 litres et la pression du turbo à 1 bar. Pour faire face aux 300 chevaux et au couple 400 Nm, les freins ont subi

une «musculature» importante de la part du spécialiste italien Brembo (étrier alu à 4 pistons). Avec une limitation électronique à 250 km/h et un 0 à 100 km/h en 5,7 secondes, les Volvo «R» «décoiffent». La consommation normalisée est d'environ 11 litres. Avec un prix de base de 71 500 francs pour la S60 R et 77 100 pour la V70R, Volvo vise une clientèle qui peut se démarquer. La polyvalence et la technologie très avancée justifient l'investissement. Avec cette série, le constructeur suédois modifie sensiblement son image de marque.

J.-J. Robert/ROC  
La Liberté

## TOYOTA YARIS Une seconde jeunesse

Quatre ans après son lancement, il était grand temps de rajeunir la Yaris, suivant une pratique généralisée dans l'industrie automobile. Toutefois, la Yaris n'ayant pratiquement pas pris une ride, elle n'a logiquement eu droit qu'au service minimal. Quelques légères retouches aux appendices de carrosserie, un aménagement intérieur plus attrayant et des moteurs essence mis en conformité avec la norme Euro 4 ne constituent pas une révolution. Mais à quoi bon modifier radicalement un modèle à succès.



Illustration: la version 1.5 VVT-i développant 105 chevaux possède un véritable tempérament sportif.

Un accroissement de la sécurité figure également au nombre des améliorations découlant du remodelage de la Yaris. Au niveau de la sécurité passive, il s'agit de renforcements structurels de la carrosserie alors que pour la sécurité active l'ABS et la répartition électronique de la puissance de freinage EBD sont désormais montés de série. La Toyota Yaris est disponible avec trois moteurs essence,

1.0 VVT-i de 65 ch et 90 Nm, 1.3 VVT-i de 87 ch et 122 Nm, 1.5 VVT-i de 105 ch et 143 Nm, ainsi qu'avec un turbodiesel à rampe commune 1.4 D-4D fournissant 75 ch et 170 Nm de couple à 2000 t/min. Les dimensions compactes de la Yaris ne doivent pas tromper, son habitabilité est intéressante et, grâce à un poids raisonnable, ses performances convaincantes, en tout cas avec les motorisations 1.5 VVT-i et 1.4 D-4D que nous avons testées. Sur les autoroutes et dans les cols des environs de Nice, la Yaris équipée du moteur développant 105 chevaux a révélé

un véritable tempérament sportif, bien assisté par une suspension plutôt ferme privilégiant un comportement routier précis et agile. A noter que cette version dispose en série d'un contrôle de stabilité VSC et d'un contrôle de traction TRC. Dans un autre registre, la version diesel s'est avérée très résistante à l'effort dans les cols que nous avons escadés, exceptionnellement, accompagnés de trois passagers. Les prix nets s'échelonnent, suivant la motorisation, le degré d'équipement et 3 ou 5 portes, entre 15 300 et 23 150 francs.

Henri Jeanneret/ROC

Centre de vente



TOYOTA

Votre concessionnaire

Auto-Centre  
Emil Frey SA

CHRYSLER

Michel Grandjean SA

Av. Léopold-Robert 117 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 12



Rue Fritz-Courvoisier 61 - 68  
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 967 97 77



CERNIER



*C'est le temps que tu as perdu pour ta rose,  
qui fait ta rose si importante.  
A. de Saint-Exupéry*

Mademoiselle Colette Merguin, à Neuchâtel;  
Monsieur et Madame Jean-François et Linda Jendly, à Fontaines;  
Monsieur et Madame Alain et Catherine Jendly, à Livingston, NJ-USA;  
Mademoiselle Céline Jendly, à Paris;  
Monsieur et Madame Benjamin et Séverine Jendly et leur fils Esteban, à Neuchâtel;  
Mademoiselle Manon Jendly et son ami Michaël, à Neuchâtel;  
Monsieur Nicolas Jendly et son amie Estelle, à Neuchâtel,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame Gisèle JENDLY**  
née MERGUIN

leur très chère sœur, maman, grand-maman, arrière-grand-maman, parente et amie,  
qui s'est endormie paisiblement dans sa 82e année.

2053 CERNIER, le 1er avril 2003.

La messe sera célébrée en l'église catholique de Cernier, le jeudi 3 avril à 14 heures, suivie de l'incinération.

Notre maman repose au Home du Petit-Chézard.

Adresse de la famille: Monsieur Jean-François Jendly  
Grand-Rue 8  
2046 Fontaines

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

028-394209

**LE CORPS ENSEIGNANT ET LES ELEVES DE L'ECOLE  
SECONDAIRE DE SAIGNELÉGIER, AINSI QUE LA COMMISSION  
DES ECOLES SECONDAIRES DES FRANCHES-MONTAGNES**

ont la profonde tristesse d'annoncer le décès d'

**Aude BOILLAT**

élève de 9e année

Aude nous a quittés mais son sourire radieux illuminera toujours nos mémoires.

Nous nous associons à l'épreuve de la famille et lui présentons nos condoléances émues.

SAIGNELÉGIER, le 1er avril 2003.

014-087526

**LE VOLLEYBALL FRANCHES-MONTAGNES**

a la grande douleur de faire part du décès d'

**Aude BOILLAT**

membre junior du club et de sa structure  
«Sports-Arts-Etudes»

Aude laissera le souvenir d'une fille au sourire espiègle, mais surtout d'une battante et d'une gagnieuse.

Nous prions sa famille de croire à l'expression de notre profonde sympathie.

SAIGNELEGIER, le 1er avril 2003.

014-087528

La famille de

**Monsieur Rémy CHATELAIN**

remercie sincèrement tous ceux qui l'ont soutenue durant ces jours de pénible séparation et de tristesse.

Votre présence, vos chaleureux messages et votre affection nous ont été d'un très précieux réconfort.

Un merci tout particulier au service des soins intensifs de l'Hôpital des Cadolles.

028-394205

Profondément touchées par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**Madame Louise BRAUN**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

SAINT-IMIER, avril 2003.

Une présence, un message, une fleur, un don, une main tendue; pour chacun de ces gestes exprimés lors du décès de notre très chère épouse, maman et grand-maman

**Madame Yvette KORMANN-DUCOMMUN**

sa famille remercie les personnes qui l'ont réconfortée par leur amitié et leur sympathie. Un merci particulier à ceux et celles qui l'ont accompagnée et soignée durant sa maladie. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

MARTIGNY, mars 2003.

036-152718

COMMUNIQUÉ

**Chômage: pour ne rien regretter**

Selon les mesures transitoires prévues par l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur l'assurance chômage (Laci), la plupart des chômeurs vont voir le nombre de leurs indemnités de chômage diminuer de 520 à 400 jours dès le 1er juillet prochain. Dans la réalité, au lieu de 1500 chômeurs qui arrivent en moyenne en fin de droit ces derniers mois, environ 14.800 chômeurs arriveront probablement au terme de leur droit à fin juin. Selon nos prévisions, près de 50.000 chômeurs vont perdre leur droit à des indemnités de chômage fédérales jusqu'à la fin de l'année 2003.

Tout cela dans un marché de l'emploi totalement asséché et saturé. Selon les statistiques lacunaires du Seco, il y a actuellement seulement 9000 places vacantes annoncées pour 200.000 demandeurs d'emploi. Cela donne une place de travail disponible pour 20 personnes, et ceci sans tenir compte des centaines de milliers de demandeurs d'emploi qui n'ont pas ou plus droit aux presta-

tions de chômage, et qui sont hors statistiques. Et ce ne sont certainement pas les chômeurs de longue durée qui seront les premiers engagés, ni ceux qui bénéficieront de l'aide sociale. (...)

Les mesures éventuellement mises en place par les cantons et les communes, qui seront sollicités bien plus souvent que d'ordinaire et en pleine période de vacances d'été, ne suffiront pas pour faire face de manière adéquate à l'augmentation du nombre de chômeurs en fin de droit.

Pour le canton de Neuchâtel, durant les dix années de crise des années 90, l'aide matérielle sociale est passée de 3,5 millions à 35 millions. Malgré la reprise économique en 1999, ce montant n'a pas diminué et continue à augmenter aujourd'hui. Pour éviter ce phénomène économiquement et politiquement irresponsable et humainement inacceptable, nous demandons au Conseil fédéral de prendre des mesures pour éviter cette concentration du nombre de «fins-de-droit» au

mois de juillet. Pratiquement, nous demandons que les chômeurs ayant cotisé sous le régime de l'ancienne Laci puissent continuer à bénéficier de 520 indemnités. De cette manière, les chômeurs arriveront en fin de droit de manière plus espacée et nous éviterons un phénomène de concentration durant une période économique très difficile, tout en espérant une reprise pour l'année prochaine.

Certes, le maintien des 520 indemnités va coûter plus cher à l'assurance chômage fédérale, mais la nouvelle Laci permet de reporter dans le temps la diminution du taux de cotisation. L'argent qui serait ainsi distribué aux chômeurs sera réinvesti presque intégralement dans l'économie indigène. Par contre, l'argent économisé sur les cotisations patronales et sur les hauts revenus ne sera pas forcément réinjecté immédiatement dans l'économie suisse.

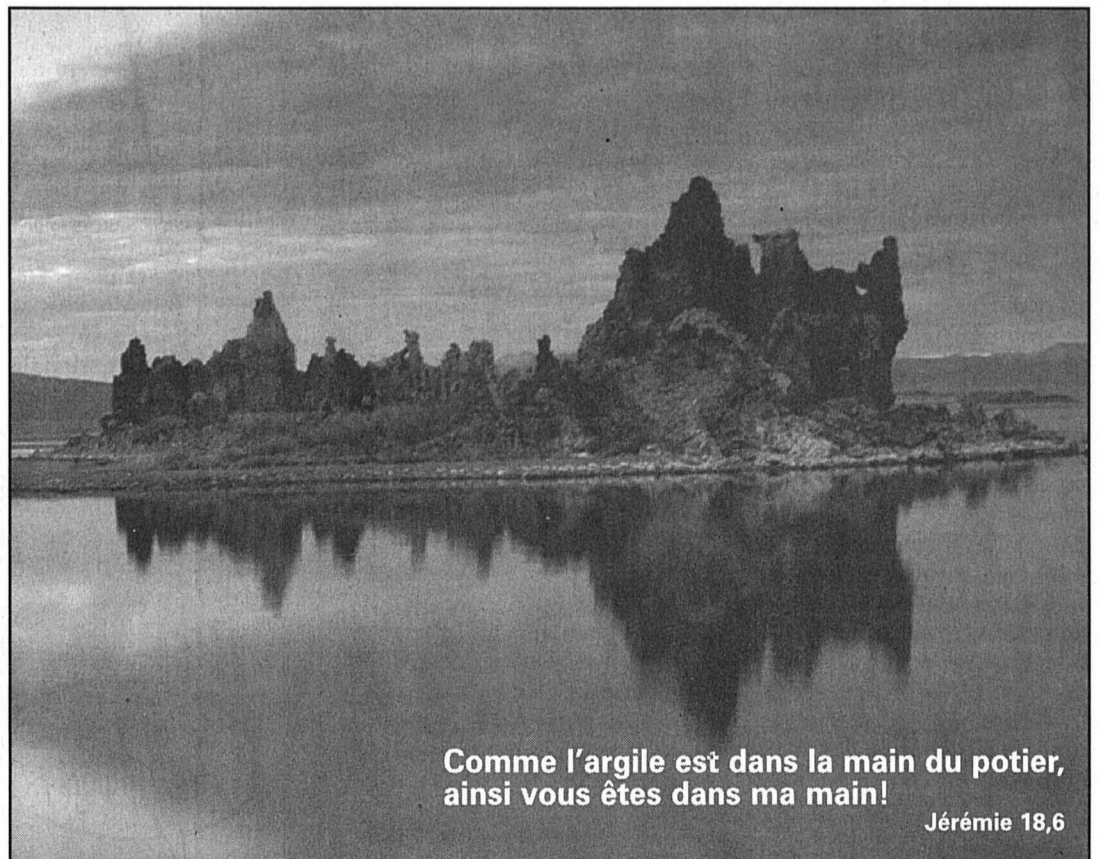
**Comité national**  
«Lutter contre le chômage,  
pas contre les chômeurs»

L'ÉTAT CIVIL

**NEUCHÂTEL ■ Naissances** – 21.03. Igwe, Chibuikem Alain, fils d'Igwe, Elias Ndukwe et de Burri Igwe née Burri, Sabine. 22. Sørensen, Johann Robin Noé, fils de Sørensen, Christian Nicolas et de Sørensen née Vermot-Gaud, Murielle Clémentine Sophie; Monnier, Larissa, fille de Monnier, Bernard et de Monnier née Del Rosario, Segunda; Roselli, Nada, fille de Roselli, Giuseppe et de Hamraoui Roselli née Hamraoui, Oumkaltoum. 23. Berger, Michael, fils de Berger, Armin et de Berger née Zim-

mermann, Delphine; Videira Cardoso, Luis, fils de Ventura Cardoso, Luis Manuel et de Machado Videira Cardoso, Paula Cristina. ■ **Mariages** – 21.03. Mangione, Salvatore et Coulet, Fabienne. 24. Pacini, Philippe et Köck, Sandra. ■ **Décès** – 17.03. Matthey née Pieren, Rosalie Esther, 1920, veuve de Matthey, Charles Constant; Badoud, Anne Marie, 1937. 19. Ribaux née Queloz, Lydia Thérèse, 1914, veuve de Ribaux, Charles Edouard. 20. Dummermuth née Zbinden, Georgette Emma, 1951, épouse de

Dummermuth, Daniel Raymond; Martin, May Edmée, 1919; Greset-dit-Grisel, Marcel William, 1921, époux de Greset-dit-Grisel née Happersberger, Anne Juliette Hélène. 23. Wegmüller, Wilhelm Friedrich, 1933. 24. Romano, Attilio, 1937, époux de Romano née Verri, Carmela Antonia; Jeanneret née Aab, Hedwig, 1923, veuve de Jeanneret, Willy; Boss née Prahin, Edith Jeanne, 1910, veuve de Boss, Georges Hermann; Monnier née Vautravers, Germaine, Eva, 1906, veuve de Monnier, André.



Comme l'argile est dans la main du potier,  
ainsi vous êtes dans ma main!

Jérémie 18,6

**DÉLAI pour la réception des avis tardifs,  
naissances, avis mortuaires et remerciements:  
la veille de parution jusqu'à 21 heures**

**Remise des textes:**

jusqu'à 17 heures  
exclusivement, du lundi au vendredi:

PUBLICITAS  
tél. 032 910 20 50  
fax 032 910 20 59

dès 17 heures, du lundi au vendredi  
et durant le week-end et les jours fériés:

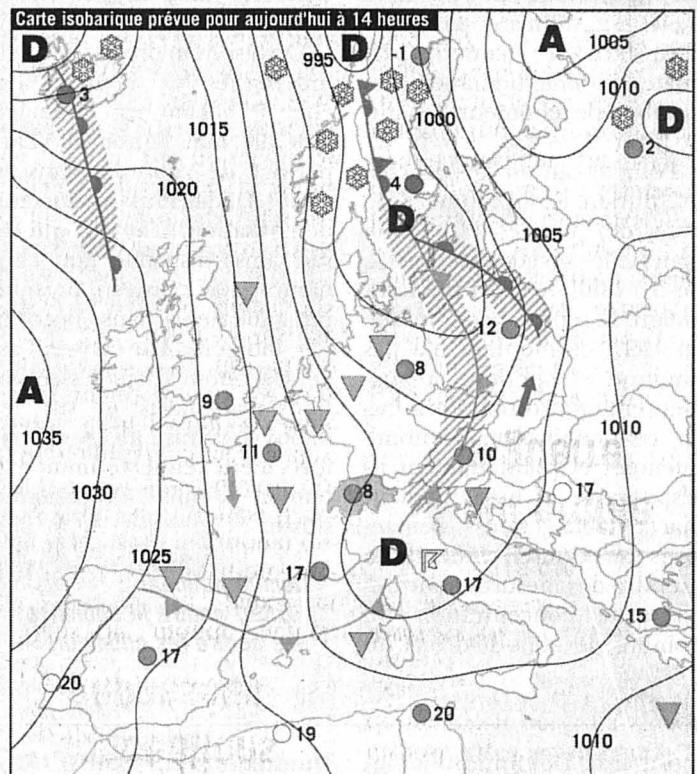
BUREAU DU JOURNAL  
tél. 032 723 53 00  
fax 032 723 53 09

## AUJOURD'HUI

### La tempête avant le calme

**Situation générale.** Une perturbation active liée à une dépression est accompagnée de fortes rafales de vent. Dès demain, amélioration progressive et retour de la bise.

**Prévisions pour la journée.** Nord des Alpes, Valais et Grisons: le plus souvent très nuageux, pluvieux. Brèves éclaircies possibles en plaine. Limite des chutes de neige s'abaissant jusque vers 500 ou 600 m en fin de journée. Températures en plaine: de 3 à 7 degrés, de nuit comme de jour. Fort vent d'ouest ce matin en plaine. **Les prochains jours.** Au nord: demain, variable, quelques éclaircies à l'ouest. Encore un peu de pluie ou de neige, surtout à l'est. Forte bise. De vendredi à samedi: partiellement ensoleillé. Toujours frais, avec de la bise. /ats



Front froid	▲▲▲▲	Pluie	☔
Front chaud	▲▲▲▲▲▲	Averses	☔☔
Occlusion	▲▲▲▲▲▲▲▲	Zone orageuse	☔☔☔☔
Courant d'air froid	▲▲▲▲▲	Neige	❄
Courant d'air chaud	▲▲▲▲▲	Anticyclone	A
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	D
		Ciel serein	☀
		Ciel nuageux	☁
		Ciel couvert	☁☁☁

**Fête à souhaiter**  
Théodosia

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 8°  
Boudry: 8°  
Cernier: 6°  
Fleurier: 6°  
La Chaux-de-Fonds: 4°  
Le Locle: 4°  
La Vue-des-Alpes: 1°  
Saignelégier: 4°  
St-Imier: 6°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

Bâle: beau, 18°  
Berne: peu nuageux, 16°  
Genève: beau, 18°  
Locarno: très nuageux, 12°  
Sion: beau, 18°  
Zurich: beau, 14°

**... en Europe**

Athènes: très nuageux, 17°  
Berlin: beau, 13°  
Istanbul: pluvieux, 14°  
Lisbonne: très nuageux, 18°  
Londres: pluie, 9°  
Madrid: beau, 18°  
Moscou: très nuageux, 1°  
Paris: très nuageux, 18°  
Rome: pluvieux, 20°

**... et dans le monde**

Bangkok: pluvieux, 33°  
Le Caire: ensoleillé, 28°  
Johannesburg: variable, 25°  
Miami: variable, 18°  
Pékin: pluvieux, 17°  
Rio de Janeiro: variable, 29°  
San Francisco: nuageux, 17°  
Sydney: pluvieux, 23°  
Tokyo: variable, 17°

**Soleil**

Lever: 7h11  
Coucher: 20h03

**Lune**

Croissante  
Lever: 7h45  
Coucher: 20h46

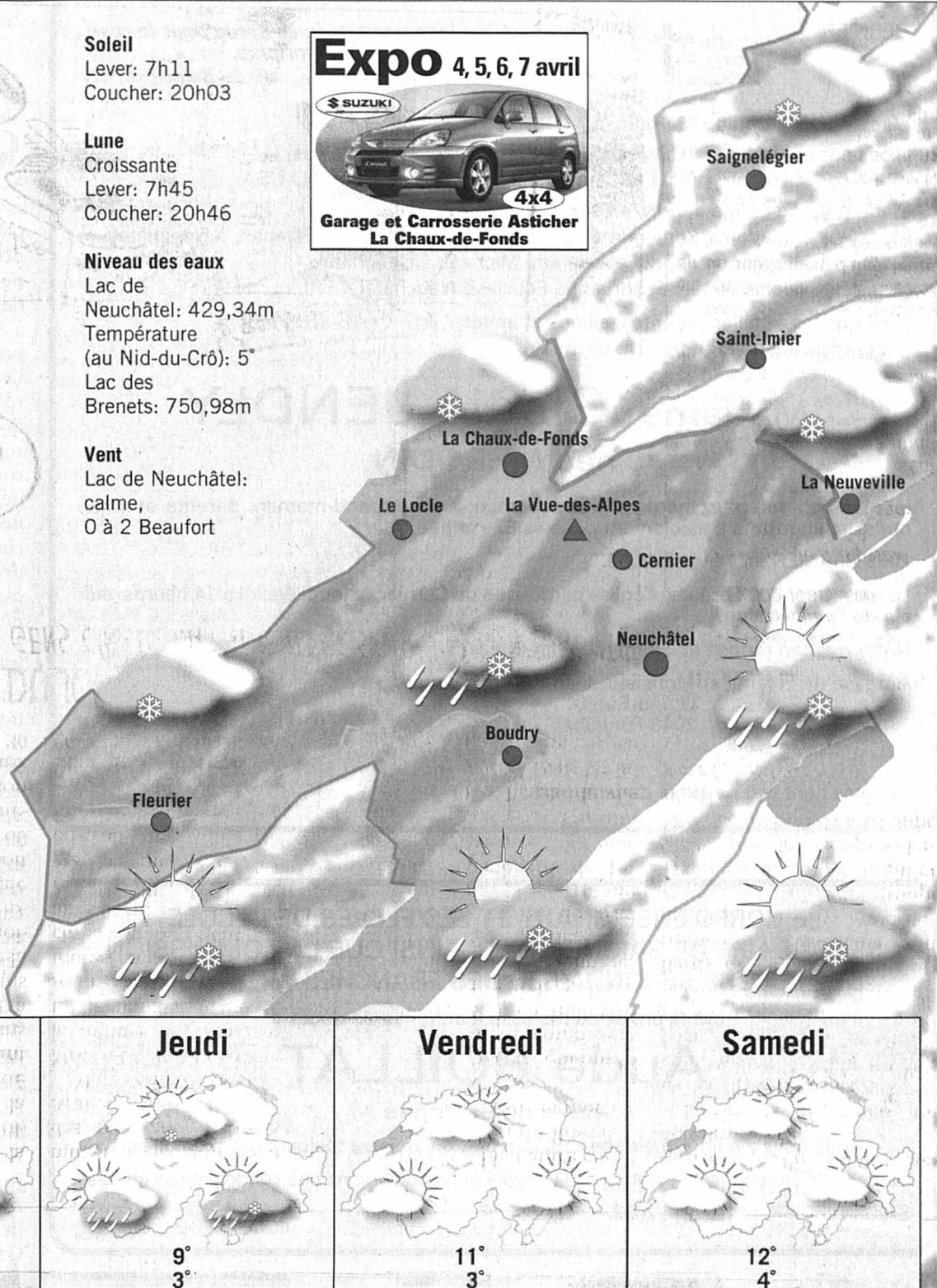
**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,34m  
Température (au Nid-du-Crô): 5°  
Lac des Brenets: 750,98m

**Vent**

Lac de Neuchâtel: calme,  
0 à 2 Beaufort

**Expo 4, 5, 6, 7 avril**  
SUZUKI  
4x4  
Garage et Carrosserie Asticher  
La Chaux-de-Fonds



Aujourd'hui	Jeudi	Vendredi	Samedi
En plaine: 7° A 1000 m: 2°	9° 3°	11° 3°	12° 4°

Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

## LA TRIBUNE DES LECTEURS

### ARMÉE XXI

#### Deux conceptions dépassées

Dans le monde actuel, «promouvoir la paix» et «protéger la population» méritent un service national ouvert à tous et à toutes. Il devrait comprendre quatre options complémentaires à libre choix. L'obligation générale serait maintenue, à l'exception notamment des mères de famille élevant des enfants. Voici ces quatre options:

- Une protection civile dont les professionnels seraient les pompiers et ambulanciers, et dont un service de samaritains et les sapeurs-pompiers représenteraient l'entraînement réel. Une section de protection des biens culturels devrait être organisée.

- Un service en cas de catastrophes naturelles intervenant tant en Suisse qu'à l'étranger lors d'avalanches, de tremblements de terre, etc. L'entraînement permettrait d'aménager des réalisations proposées par des associations (chemins pédestres...).

- Un service civil, consacré à l'aide humanitaire et à l'aide au développement, au service de la Confédération et des organisations non gouvernementales qui œuvrent avec le tiers monde et le quart monde, servirait à la

promotion de la paix par la reconnaissance mutuelle.

- Un service militaire servant de dissuasion armée et à disposition pour des services de maintien de la paix, sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

Daniel Devaud,  
La Chaux-de-Fonds

### IRAK

#### A qui profite la guerre

Certes, le régime irakien de Saddam Hussein n'est pas un modèle de démocratie. Pour ce qui est des droits de l'homme, on n'en parle même pas. Mais que dire de l'attitude du gouvernement des Etats-Unis? Comment peut-il justifier la guerre contre l'Irak pour des raisons humanitaires? Ne soyons pas dupes! Sachons filtrer le message derrière ces discours officiels, où Dieu est pris à témoin.

Sur internet circule un diaporama de l'Institut polytechnique de Milan sur les dessous de l'attaque américaine contre l'Irak en 1991. Cette guerre du Golfe a coûté 40 milliards de dollars. Et qui a payé? La logique voudrait que ce soient les Etats-Unis, ce qui n'est pas vrai. En effet, 25% du coût a été financé par les Américains (dix milliards de dollars) et 75% par les pays arabes, en particulier le Koweït et l'Arabie saoudite (30 milliards de dollars). Mais où a-t-on pris l'argent?

Le prix du pétrole, avant la guerre, était d'environ 15 dollars le baril... mais avec la guerre du Golfe, il est monté jusqu'à 42 le baril, générant un surprofit estimé à au moins 60 milliards de dollars. Et à qui est allé ce surprofit? Dans les pays arabes est appliquée la règle du partage moitié-moitié: 50% au gouvernement local, 50% à la multinationale qui contrôle le gisement. Soit la répartition suivante des 60 milliards de dollars de bénéfice net dû à l'augmentation du pétrole: 30 milliards aux compagnies pétrolières et 30

milliards aux gouvernements des pays arabes (Koweït et Arabie saoudite).

Mais comme on sait qu'au Moyen-Orient l'extraction et le commerce du pétrole sont totalement aux mains des sept sœurs (Shell, Tamoil, Esso...), toutes américaines et dont cinq appartiennent à l'Etat américain, cela signifie environ 21 milliards de dollars au gouvernement américain et environ neuf milliards aux intérêts privés américains.

Ainsi tout est clair... Les Etats-Unis ont gagné au total 20 milliards de dollars avec la

guerre. C'est bien autre chose que la libération du Koweït... Ils voulaient juste empocher l'argent.

Conclusion: ceux qui ont financé, en fin de compte, la guerre de 1991 en Irak sont ceux qui utilisent le pétrole. C'est-à-dire nous! Donc les Etats-Unis, du fait de l'augmentation du prix du brut provoquée par la guerre, ont empoché 11 milliards de dollars directement et 49 milliards indirectement. Où sont allés les 40 milliards de dépenses de guerre? Dans les industries de guerre, qui par ha-

sard sont pratiquement toutes américaines.

La guerre n'est pas terminée que le gâteau de reconstruction de l'Irak est déjà partagé, quasi exclusivement par l'industrie américaine. Un pactole d'environ deux milliards de dollars. Et on apprend que l'armée américaine a attribué le plus important contrat à la filiale du groupe Halliburton, dirigé jusqu'en 2000 par le vice-président Dick Cheney, et ce sans appel d'offres.

André L. Braichet,  
Le Landeron

### LE DESSIN DU JOUR

#### DE PLUS EN PLUS DE GENS CIRCULENT À CONTRESSENS SUR L'AUTOROUTE



### Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes.

Rappelons que la rédaction est seule habilitée à décider de la publication d'une lettre de lecteurs ou d'un communiqué politique. Dans le cas où un grand nombre de courriers de lecteurs lui sont adressés, en particulier lors de scrutins importants, la rédaction ne retient pour diffusion qu'un échantillonage le plus représentatif possible des avis exprimés.